

Revised Edition

حَسِّنُوا الْقُرْآنَ بِأَصْوَاتِكُمْ، فَإِنَّ الصَّوْتِ الْحَسَنَ يَزِيدُ الْقُرْآنَ حُسْنًا.
قرآن کریم کو اپنی آوازوں سے حسن دیا کرو کیونکہ بے شک خوبصورت آواز قرآن کے حسن میں اضافہ کر دیتی ہے۔

Beautify the Qurān with your voices, for verily the pleasant voice enhances the beauty of the Qurān.

تَحْسِينُ الْقُرْآنِ

Tahsīnul-Qur'ān

اقْرَأْ بِرُحْمَةٍ

A step-by-step guide for all levels, in both English and Urdu for learning & teaching the correct pronunciation of the Holy Qur'an

Hafiz Fazle Rabbi

حَدِيثُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

Hadīth of the Holy Prophet ﷺ

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

“تَعَلَّمُوا الْقُرْآنَ وَعَلِّمُوهُ النَّاسَ”

The Holy Prophet Muhammad (ﷺ) said:

Learn the Holy Qur'ān and teach it to the people.

(Sunan Ad-Dārimi, Vol. I, Hadith No. 227)

رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

قرآن کریم سیکھو اور اسے لوگوں کو سکھاؤ۔

(سنن الدارمی، المقدمة، باب الاقتداء بالعلماء، حدیث نمبر 227)

ارشاد مبارک حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام

Saying of the Promised Messiah عليه السلام

حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام نے فرمایا:

”قرآن کو بہت پڑھنا چاہیے اور پڑھنے کی توفیق اللہ تعالیٰ سے طلب کرنی چاہیے کیونکہ محنت کے سوا انسان کو کچھ نہیں ملتا۔ کسان کو دیکھو کہ جب وہ زمین میں ہل چلاتا ہے اور قسم قسم کی محنت

اٹھاتا ہے تب پھل حاصل کرتا ہے۔“ (ملفوظات، جلد سوم، صفحہ 232)

The Promised Messiah (peace be upon him) stated:

The Holy Qur'ān should be recited in abundance and one should pray to Allah, the Exalted, for this ability, as without hard work, a human achieves nothing. Look at a farmer, when he ploughs the soil and bears various kinds of hardships, only then he reaps the benefits. (*Malfuzāt, Vol. III, pg.232*)

الْخَيْرُ كُلُّهُ فِي الْقُرْآنِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ

They to whom We have given the Book recite it as it ought to be recited.

وہ لوگ جنہیں ہم نے کتاب دی ہے وہ اس کی ویسی ہی تلاوت کرتے ہیں جیسا کہ اس کی تلاوت کا حق ہے

A step-by-step guide for learning and teaching
the correct pronunciation of the Holy Qur'ān

Tahsīn-ul-Qur'ān

تَحْسِينُ الْقُرْآنِ

Beautification of the recitation
of the Holy Qur'ān

Produced by

National Talīm-ul-Qur'ān Department
Ahmadiyya Muslim Association UK

تَحْسِينُ الْقُرْآنِ Tahsīnul-Qur'ān

Beautification of the recitation of the Holy Qur'ān

Comprising Four Parts

تَسْهِيلُ الْقُرْآنِ Tas'hīlul-Qur'ān

A Premier to facilitate the Qur'anic Reading

خُلَاصَةُ الْقَوَاعِدِ Khulāstul-Qawā'id

A Compendium of Rules of Tajwīd

كَنْزُ الْمَعْلُومَاتِ الْقُرْآنِيَةِ Kanzul-Ma'lūmāt al-Qur'āniya

A treasure of Important Information about the Qur'ān

إِجْرَاءُ الْقَوَاعِدِ Ijrāul-Qawā'id

Juz AMMA with colour-coded rules of Tajwīd

Written, Developed & Designed

Hafiz Fazle Rabbi

1st Edition (3000)

July 2016

2nd Revised Edition (3000)

April 2019

Total Pages

268

Published by

Department of Talimul-Qur'ān & Waqfe Arzi
Ahmadiyya Muslim Association UK

Printed in the United Kingdom

All rights reserved. This book is intended to be a learning tool. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or any information storage and retrieval system, without prior permission in writing from the publisher.

For viewing and downloading the audio and video files of lessons,
Including **Learning Recital** of **Juz AMMA** please visit:

www.nqc.org.uk

www.talimulquran.org.uk

ISBN 978-0-85525-989-1



9 780855 259891 >

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

میں دھتکارے ہوئے شیطان سے اللہ کی پناہ مانگتا ہوں۔

I seek refuge with Allah from accursed Satan.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful

کتاب ”تحسين القرآن“ کے مندرجات پر ایک نظر

An overview of the book ‘Tahsīnul-Qur’ān

شمار Nr.	تفصیل Detail	صفحات Pages
1	تعلیمی، تدریسی و اشاعتی تعارف Introductory Notes	VI-XXI
2	قاعدہ تسهیل القرآن Qā'idah Tas'hīlul-Qur'ān a step-by-step easy primer	23-130
3	خلاصۃ القواعد Khulāsatul-Qawā'id a compendium of Tajwīd rules	131-176
4	کنز المعلومات القرآنیہ Kanzul-Malūmāt al-Qur'ānia a treasure of information about reciting the Holy Qur'ān	177-233
5	اجراء القواعد (دائیں طرف) Ijrāul-Qawā'id (right side) colour-coded applications of the Tajwīd rules	1-35

التجويد: التحسين والتجميل

Tajwīd: betterment and beautification

DEDICATION

This work is humbly dedicated to beloved

Hazrat Amīrul Mominīn Khalifatul-Masih V

ايده الله تعالى بنصره العزيز

on the 50th anniversary of the blessed
Tahrīke Waqfe Ārzi

1966 – 2016

and on the auspicious occasion of
50th Jalsa Salāna UK

مکتوب مبارک

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّيْ عَلٰی رَسُوْلِهِ الْكَرِيْمِ وَعَلٰی عَبْدِهِ الْمَسِيْحِ الْمَوْجُوْدِ

خدا کے فضل اور رحم کے ساتھ
هوالتناصر



لندن

G-04.06.16

مکرم حافظ فضل ربی صاحب

السلام علیکم ورحمة اللہ وبرکاتہ

آپ کی طرف سے ”تحسین القرآن“ کتاب کی ابتدائی کاپی موصول

ہوئی۔ جزاکم اللہ۔ ماشاء اللہ اچھی کوشش ہے۔ اللہ تعالیٰ آپ کی مساعی میں برکت

ڈالے اور مقبول خدمت کی توفیق عطا فرماتا رہے۔ آمین

والسلام

خاکسار

ذہاب

خليفة المسيح الخامس

Introduction (1st Edition)

Learning and teaching the correct pronunciation of the Holy Qur'ān is the first step in the branches of Qur'ānic knowledge. It is important for us to recite the Holy Qur'ān with correct pronunciation and to know what we are reciting. This has been emphasised by the Holy Qur'ān, the Holy Prophet Muhammad (ﷺ), the Promised Messiah (عليه السلام) and his Khulafā (successors) on various occasions and places.

All praise and thanks, indeed, belong to Allah, the Gracious Whose countless blessings cannot be counted and comprehended at all. It gives me great spiritual pleasure to introduce the present publication 'Tahsīnul-Qur'ān' (beautification (of recitation) of the Holy Qur'ān) which was compiled by this humble self, based on a life-long experience of learning and teaching the recitation of the Holy Qur'ān. It provides clear-cut and precise study notes to start the blessed journey of reading the book of Allah from the very beginning i.e. from recognition of dot(s) to the correct recitation with confidence and fluency. Abundant practice is the key to attain mastery in every field of life and the correct recitation of the Holy Qur'ān is no exception to this. This book contains various graded lessons giving hundreds of examples for practice only from the Qur'ān. In this way, the responsibility lies equally to the Qur'ān teacher and the learner i.e. the Qur'ān teacher must explain the rule(s) attached to each exercise with recitation drills and the learner should keenly register these points in his/her mind and solidify them by their abundant practice.

I hope and pray that the present publication will greatly facilitate, both the teachers and the learners, young and old, and will prove a very helpful resource in running the Qur'an (*Talaffuz*) classes at all levels. It will also benefit those who would like to take part in the blessed scheme of 'Waqfe Arzi' and hold the Qur'ān classes.

Finally, I would like to thank and pray for the members of Al-Hafizoon team who facilitated me in preparation of this book, in terms of its proofreading. Special thanks is due to Aamir Malik sb for beautiful cover designing. I am also grateful to my wife and to my children for their consistent support and patience during the long preparation of this time-consuming work. May Allah bless all of them abundantly, May Allah, the Exalted, accept this humble effort in the service of His Word – the Holy Qur'ān. (Āmīn)

Hafiz Fazle Rabbi

April 24, 2016

تعارف طبع اول

قرآن کریم کا صحیح تلفظ سیکھنا اور سکھانا علوم القرآن کے مبارک سفر میں پہلے قدم کا درجہ رکھتا ہے۔ ہمارے لئے ضروری اور اہم ہے کہ ہم قرآن کریم کو صحت تلفظ کے ساتھ تلاوت کریں اور اس کے معانی کو سمجھنے والے ہوں۔ اس امر کی یاد دہانی ہمیں قرآن کریم، احادیث رسول ﷺ، کلام حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام اور آپ کے خلفاء عظام کے ارشادات میں متعدد جگہ ملتی ہے۔

تمام حمد و شکر اللہ ہی کیلئے ہے جو رحمان خدا ہے جس نے اپنے کامل بندہ آنحضرت ﷺ کے ذریعہ سے قرآن کریم سکھایا اور جس کی بے شمار احسانات اور انعامات کا حقیقی ادراک ہونا انسان کے بس کی بات نہیں۔ مجھے اس زیر نظر کتاب ”تحسین القرآن“ کا تعارف پیش کرتے ہوئے بہت روحانی مسرت ہو رہی ہے جو قرآن کریم کے اس عاجز اور ادنیٰ خادم کے برسوں کے تعلیمی اور تدریسی تجربہ کا ملخص ہے۔ اس کتاب میں بالکل ابتداء سے قرآن کریم پڑھنے اور پھر بتدریج تلاوت کو اعلیٰ درجہ تک ترقی دینے کیلئے اسباق نہایت آسان انداز میں ترتیب دیئے گئے ہیں۔ کثرت مشق ہر میدان میں کامیابی کیلئے ایک بنیادی اصول ہے اور تلاوت قرآن کریم کے ضمن میں اس اصول کی پیروی کی افادیت ظاہر و باہر ہے۔ اس کتاب میں سینکڑوں امثال قرآنیہ کی روشنی میں اسباق مرتب کئے گئے ہیں اور ان کو سیکھنے اور سکھانے والے، دونوں پر ایک ذمہ داری عائد ہوتی ہے، یعنی قرآن ٹیچر طالب علم کو ایک سبق کی مشق کروانے سے پہلے اچھی طرح مشق کے شروع میں دیئے گئے ملحوظات اور ہدایات کو سمجھادیں اور طالب علم محنت کرتے ہوئے متعلقہ نکات اور ہدایات کو خوب ذہن نشین کر لیں اور اس کے مطابق مکرر مشق کریں۔

مجھے دعا کے ساتھ امید ہے کہ بفضل تعالیٰ یہ کتاب نہ صرف طلباء و طالبات اور ہر عمر کے افراد کیلئے بہت مفید اور آسان ثابت ہوگی بلکہ قرآن کریم کے حسن تلفظ کی ہر درجہ کی کلاسز کا اہتمام کرنے کیلئے قرآن ٹیچرز کے علاوہ تحریک وقف عارضی کے شاملین بھی اس سے استفادہ کر سکیں گے۔ ان شاء اللہ۔

آخر میں خاکسار الحافظون کی ٹیم کا بھی دعاؤں کے ساتھ شکریہ ادا کرنا چاہتا ہے جنہوں نے اس کی تیاری میں خدمت کی توفیق پائی۔ اللہ تعالیٰ ان سب کو بے شمار برکات سے نوازے۔ آمین۔ اللہ تعالیٰ محض اپنی رحیمیت کے صدقے اس ادنیٰ خدمت قرآن کو اپنی جناب میں قبولیت عطا فرتے ہوئے مزید مقبول خدمات بجالانے کی توفیق بخشے۔ آمین۔ اللهم آمین۔ یا ارحم الراحمین۔

خادم القرآن الکریم

حافظ فضل ربی

24 اپریل 2016

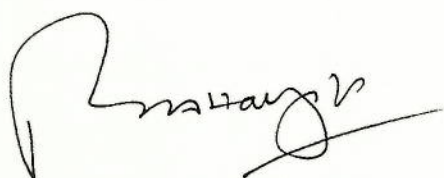
Foreword (1st Edition)

The Holy Qur'ān is a source of light and guidance for one's entire life. It is an unlimited treasure that contains such beautiful and profound teachings that leaves one in no doubt as to their Divine origin. Muslims are commanded to recite the Holy Qur'ān as it serves as a constant reminder of the existence of Almighty Allah and of His noble and sublime characteristics that are reflected in the exquisite words of the Qur'ān. These are no ordinary words and The Holy Qur'ān is no ordinary book, for it is the Word of God and the source of all truths.

The language in which the Qur'ān was revealed thus has the distinction of being a Divine language that is replete with depth and is full of meaning. It is therefore our duty as servants of God to make every effort to read the Qur'ān in Arabic and to read it correctly so that we honour the revelation with the faithfulness and dignity it deserves.

The teaching of the Qur'ān and spreading its true knowledge is *Jihād-e-Kabīr* (i.e. the greater Jihād) and blessed are those who give their time and effort to enable people to undertake this Jihād. I am truly delighted that respected Hafiz Fazle Rabbi Sahib has compiled this invaluable book that teaches one the rules and regulations of correct recitation of the Qur'ān from the very beginning to a higher level.

May Allah bless Hafiz Sahib for his tireless efforts in preparing this book and may it be a source of great benefit for others as they venture to learn or teach the recitation of the Qur'ān. (Āmīn)



Rafiq Ahmed Hayat
Amīr Jamā'at UK

April 25, 2016

Introduction (2nd Edition)

The first edition of the current publication (*Tahsinul-Qur'an*) was published in 2016. *Al-Hamdulillah*, by the grace of Allah, the Qur'an teachers and the Qur'an students alike appreciated the contents and layout of the book and all the copies were sold out in months but its demand continued. Hence, the 2nd edition is being published in the blessed month of Ramad'an 2019. By the grace of Allah, it is fully revised, checked and supplemented with new useful material.

The present edition has been divided into four parts. First part (*Qā'idah Tas'hīlul-Qur'an*) is the primer for learning and teaching the correct pronunciation of the Holy Qur'an from the very start to fluency. Second part (*Khulāsatul-Qawā'id*) is a compendium of the Rules of *Tajwīd*, written especially for those who want to advance their knowledge and to facilitate the Qur'an teachers. The third part (*Kanzul Ma'lūmāt Al-Qurānia*) includes useful information on some interesting topic related to *Nazirah* Qur'an (simple reading) that will enhance the level of the Qur'anic knowledge. Fourth part (*Ijrā'ul-Qawā'id*) holds the full Part-30 (Juz AMMA), colour-coded with the rules of *Tajwīd* for easy and ample practice.

I would like to thank and pray for all of those who facilitated me in its preparation and suggested some useful amendments and corrections. Among them three names Mrs. Farzana Rahman, Mrs. Mubarka Orchard and Mrs. Nosheen Rahman, deserve special mention. Again, my heartfelt gratitude is due to Aamir Malik Saheb for beautifully re-designing the external and internal book covers. I am also grateful to Amīr sahib UK, Mr. Rafiq Ahmed Hayat for his continuous support and guidance in the work of *Talīmul-Qurān*. I pray to Allah, the Exalted, that He blesses all of them manifold with His choicest favours. May He accept this humble effort in the service of His Word – the Holy Qur'ān, and enable the readers to benefit immensely from it. (Āmīn)

A humble servant of the Qur'an

Hafiz Fazle Rabbi

24 April 2019

دیباچہ طبع اول

قرآن کریم ایک فرد کی ساری زندگی کیلئے روشنی اور ہدایت کا ذریعہ ہے۔ یہ ایک لامتناہی خزانہ ہے جو اپنے اندر ایسی خوبصورت اور ہمہ گیر تعلیمات سموائے ہوئے ہے جس سے اس کے کلام خداوندی ہونے میں کوئی شک نہیں رہتا۔ مسلمانوں کو حکم ہے کہ قرآن کریم تلاوت کیا کریں کیونکہ یہ وجود باری تعالیٰ کی حقیقت اور اس کی حسین و عظیم صفات کی ایک مسلسل یاد دہانی ہے جو اس کے پر معارف الفاظ سے عیاں ہوتی ہے۔ قرآن مجید کوئی معمولی کتاب نہیں بلکہ کلام اللہ ہونے کی وجہ سے تمام حقائق اور سچائیوں کا منبع ہے۔

وہ زبان جس میں قرآن کریم نازل فرمایا گیا یعنی عربی ایک الہی زبان ہے جو اپنے معانی میں وسعت اور عمیق گہرائی رکھتی ہے۔ عباد الرحمن ہونے کے ناطے یہ ہمارا فرض بنتا ہے کہ ہم قرآن کریم کو درست تلفظ کے ساتھ عربی میں تلاوت کرنے کی ہر ممکن کوشش بروئے کار لائیں تاکہ اس پاک وحی کو وہ عزت اور اعزاز دینے کی توفیق پائیں جس کی یہ پاک کتاب متقاضی ہے۔

قرآن کریم کی تعلیم دینا اور اس کے پاکیزہ معارف کی اشاعت کرنا ”جہادِ کبیر“ کا درجہ رکھتا ہے اور مبارک ہیں وہ جو اپنا وقت اور کوشش اس کار خیر میں صرف کرتے ہیں۔ مجھے حقیقتاً بہت خوشی ہے کہ مکرم حافظ فضل ربی صاحب نے اس نہایت مفید کتاب کو مرتب کرنے کی توفیق پائی ہے جس میں صحیح تلفظ کے ساتھ قرآن مجید کی تلاوت کرنے کے اصول و قواعد ابتدائی لیول سے لیکر ایڈوانس لیول تک سکھائے گئے ہیں۔

میری دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ حافظ صاحب کو اس کتاب کی تیاری میں کی جانے والی ان تھک محنت کی جزا عطا فرمائے اور قرآن کریم کی تلاوت سیکھنے اور سکھانے والوں کیلئے اسے بہت فائدہ مند ثابت فرمائے۔ آمین

رفیق احمد حیات

امیر جماعت یو کے

25 اپریل 2016

تعارف طبع دوم

زیر نظر کتاب ”تحسین القرآن“ کا پہلا ایڈیشن 3000 کی تعداد میں تحریک وقف عارضی کے پچاس سال پورا ہونے کے موقع پر 2016ء میں شائع کیا گیا تھا۔ الحمد للہ۔ اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم سے قرآن کریم کے اساتذہ اور طلباء نے اس کتاب کو سراہا اور مفید پایا اور پہلا ایڈیشن جلد ہی ختم ہو گیا۔ اب اس کتاب کا نیا ایڈیشن رمضان المبارک 2019ء کے مبارک ایام میں اتنی ہی تعداد میں دوبارہ پرنٹ کروایا گیا ہے۔

ٹائپنگ کی بعض سابقہ اغلاط کی درستگی، اصلاحات اور 100 صفحات پر مشتمل مزید مندرجات کے اضافہ کے بعد اب یہ ایڈیشن چار حصوں پر مشتمل ہے۔ پہلا حصہ (قاعدہ تسمیہ القرآن) بچوں اور مبتدیوں کے لئے بالخصوص مفید ہے جس میں 25 اسباق کے ذریعہ قرآن کریم ناظرہ روائی کے ساتھ پڑھنا سکھایا گیا ہے۔ دوسرا حصہ (خلاصۃ القواعد) میں 25 عنوانات کے تحت تجوید کے دقیق قواعد کو آسان انداز میں سمجھایا گیا ہے۔ تیسرے حصہ (کنز المعلومات القرآنیہ) میں قرآن کریم ناظرہ سے متعلق مختلف عنوانات قائم کر کے مفید ضروری معلومات پیش کی گئی ہیں جبکہ چوتھا حصہ (اجراء القواعد) میں قرآن کریم کے جزعم (پارہ 30) میں 12 اہم قواعد تجوید کو آٹھ مختلف رنگوں کی مدد سے نمایاں کر کے اجراء (مکرر مشق) کے لئے پیش کیا گیا ہے۔ جس سے اس کتاب کی انفرادیت اور افادیت انشاء اللہ تعالیٰ مزید بڑھ گئی ہے۔

اللہ تعالیٰ کے حضور دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ اپنے فضل سے اس ادنیٰ خدمتِ قرآن کو قبول فرمائے اور قارئین کرام کو اس سے استفادہ کی توفیق عطا فرمائے نیز ان تمام معاونین و معاونات کو اجرِ عظیم بخشے جنہوں نے کسی بھی رنگ میں تعلیم القرآن کے اس کام میں اپنا تعاون پیش کیا۔ آمین۔ فَجَزَاهُمْ اللَّهُ أَحْسَنَ الْجَزَاءِ، وَمَا تَوْفِيقُنَا إِلَّا بِاللَّهِ۔

خادم القرآن الکریم

حافظ فضل ربی

24 اپریل 2019

FOREWORD (2nd Edition)

One of the many beauties of the Holy Qur'an is that it is recited by people of all nationalities. For Ahmadi Muslim children the journey for being able to read the Holy Qur'an starts at a very young age. They will have seen and heard their parents reciting the Holy Book of Allah, the Exalted, but they would start by learning the alphabets and how to pronounce the Arabic words correctly and precisely.

We must always strive for perfection and while reciting the Holy Qur'an, which is a lifeline for us, we must make every attempt to better our recital in every way. The Holy Prophet, Hadhrat Muhammad (s.a.w) has said:

The best among you is the one who learns the Qur'an and teaches it to others.

This beautiful publication devised by respected Hafiz Fazle Rabbi sahib, National secretary Talimul Qur'an is something that no Ahmadi Muslim house should be without, especially those that have children of any age. This book is colour coded to easily explain the rules of *Tajwid* for Easy Practice. This is ideal for both teachers and learners for the correct pronunciation of the Holy Qur'an.

This book has proved so useful and popular that even the USA and the Canada Jama'ats ordered substantial quantities, so much so that stocks in the UK quickly depleted. This second edition has been fully revised and updated with some additional useful material. Most of us who are non-Arabs by birth have to learn the hard way, and this *Tahsinul Qur'an* book makes the task much easier.

May Allah Almighty create more teachers of the Holy Qur'an so that every household is filled with the beautiful sound of His Word being recited in the best manner possible.

Mohamed Arshad Ahmedi
Secretary Isha'at, AMA, UK

April 25, 2019

دیباچہ طبع دوم

یہ امر قرآن کریم کے امتیازات اور خصوصیات میں سے ہے کہ مختلف قوموں اور ملکوں سے تعلق رکھنے والے ہر عمر کے افراد اس کو عربی میں تلاوت کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔ احمدی مسلم بچوں کیلئے تو بہت چھوٹی عمر میں ہی قرآن کریم کی تعلیم کا آغاز ہو جاتا ہے۔ وہ اپنے والدین کو قرآن کریم کی تلاوت کرتے دیکھتے اور سنتے ہیں اور پھر درست تلفظ کے ساتھ عربی حروف تہجی سیکھنے کے ساتھ ہی ان کے تعلیم القرآن کا سفر شروع ہو جاتا ہے۔

ہمیں ہمیشہ نیکیوں کے اعلیٰ معیار حاصل کرنے کی کوشش کرتے رہنا چاہیے اور خصوصاً قرآن کریم جو ہماری روحانی زندگی کا پانی ہے، اس کی تلاوت کو بہتر بنانے کیلئے ہمیں ہر ممکن کوشش کرنا ہوگی۔ حضرت نبی کریم ﷺ کا ارشاد مبارک ہے:

تم میں سے بہترین وہ ہے جو قرآن کریم سیکھے اور دوسروں کو سکھائے۔

یہ خوبصورت اشاعت جو کہ مکرم حافظ فضل ربی صاحب، نیشنل سیکرٹری تعلیم القرآن یو کے نے تالیف کی ہے، اسے ہر احمدی کے گھر میں ہونا چاہیے، خصوصاً جہاں اطفال و ناصرات موجود ہوں۔ اس کتاب میں مختلف رنگوں کی مدد سے تجوید القرآن کے دقیق قواعد کی آسان انداز میں نشاندہی اور مشق بھی کروائی گئی ہے۔ اس وجہ سے یہ کتاب قرآن کریم کا درست تلفظ سیکھنے اور سکھانے والوں کیلئے بہت فائدہ مند ہے۔

ہم میں سے بہت سے جو کہ پیداہی طور پر غیر عرب ہیں، انہیں قرآن کریم پڑھنے کیلئے درست عربی تلفظ سیکھنے اور سکھانے میں طبعاً زیادہ دشواری کا سامنا ہوتا ہے لیکن اس کتاب ”تحسین القرآن“ کی وجہ سے یہ مرحلہ آسان تر ہو جاتا ہے۔ اللہ تعالیٰ کے فضل سے یہ کتاب بہت مفید اور مقبول ثابت ہوئی ہے۔ جماعت احمدیہ امریکا اور کینیڈا نے بھی اس کتاب کو کثیر تعداد میں منگوا یا ہے اس طرح یو کے میں ہمارا تین ہزار کاٹاک جلد ہی ختم ہو گیا۔ اب اس کا دوسرا ایڈیشن مزید مفید اسباق اور اہم معلومات کے اضافہ کے بعد اتنی ہی تعداد میں دوبارہ شائع کیا جا رہا ہے۔

دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ قرآن کریم کے اساتذہ کو بڑھاتا چلا جائے تاکہ ہر گھر تلاوت قرآن کریم کی خوبصورت آوازوں سے شب و روز بھر جائے۔ آمین۔

محمد ارشد احمدی

سیکرٹری اشاعت، یو کے

25 اپریل 2019

(4) اسباق کی ترتیب میں تدریج کا خاص خیال رکھا گیا ہے۔ وقف کی مشقوں کے بعد علم تجوید کے اہم اور ضروری قواعد کو آسان وضاحتوں اور مشقوں کے ذریعہ سے سکھایا گیا ہے نیز ہم آواز حروف کی وضاحت اور مشق کی طرف بھی خاص توجہ دی گئی ہے۔

(5) تجربہ اور مشاہدہ یہ بات سامنے آئی ہے کہ طلبہ کی صلاحیت اور معیار پر کھنے اور جانچنے کیلئے حسب استعداد زبانی سوال و جواب کا سلسلہ بہت مفید ثابت ہوتا ہے، اس لئے اسباق کے آخر میں سکھائے گئے قواعد سے متعلقہ سوالات بھی درج کئے گئے ہیں جس سے دہرائی میں مدد ملے گی۔ نیز اسباق کے آخر پر ایک صفحہ طالب علم کے اسباق کی تکمیل کا ریکارڈ رکھنے کیلئے مختص ہے۔

(6) قرآن کریم کے مشکل الفاظ کو اکٹھا کر کے آخر میں درج کیا گیا ہے جن کی مکرر مشق، ناظرہ قرآن کریم شروع کروانے سے پہلے، انشاء اللہ تعالیٰ، بہت مفید ثابت ہوگی۔

(7) اسباق میں جہاں کہیں کوئی قاعدہ اور اصول بیان کیا گیا ہے اس کو امثال قرآنیہ میں رنگوں کے ذریعہ سے نمایاں کیا گیا ہے تاکہ پڑھنے اور پڑھانے والا اس جگہ خاص طور پر اپنی توجہ مرکوز رکھے۔

(8) تحسین القرآن کے اسباق اور جُز عَمَّ کو کلاس روم کے ماحول میں علیحدہ علیحدہ آڈیو فائلز کی صورت میں تیار کرنے کا سلسلہ بھی جاری کیا گیا ہے جس کو تعلیم القرآن کی ویب سائٹ سے ڈاؤن لوڈ کیا جاسکتا ہے۔

(9) تحسین القرآن کے 25 اسباق کے بعد علم تجوید کے تمام ضروری قواعد کو ”خلاصة القواعد“ کے تحت اردو اور انگریزی میں علیحدہ پیش کیا گیا ہے، جس سے قرآن ٹیچرز دوران تدریس استفادہ کر سکتے ہیں۔ مزید برآں پریکٹس کیلئے جُز عَمَّ کی ان قواعد کے مطابق کلر کوڈنگ (colour-coding) کر کے اس کو کتاب کے دائیں طرف شامل کیا گیا ہے، اس طرح اول تا آخر سینکڑوں مثالوں کی مشق کرتے ہوئے بہت جلد ان قواعد میں مہارت حاصل کی جاسکتی ہے۔

(10) علاوہ ازیں سجدہ تلاوت کی دعائیں، دعاء ختم القرآن، حفظ القرآن کا طریق، آیات قرآنیہ کے جوابی کلمات، تلاوت قرآن کریم کے آداب نیز قرآن کریم کے بارہ میں دلچسپ معلومات وغیرہ بھی شامل اشاعت ہیں۔

آخر میں والدین اور اساتذہ کرام سے گزارش ہے کہ طالب علم کو ناظرہ قرآن کریم شروع کروانے کے بعد بھی حسب ضرورت سبق 23 تا 25 (تین اسباق) کی مشقیں کرواتے رہیں تاکہ قواعد کی بنیاد پختہ سے پختہ تر ہوتی چلی جائے کیونکہ ”تحسین القرآن“ کے طالب علم کو اس کی مدد سے صرف قرآن مجید پڑھانا مقصود نہیں بلکہ اصل مقصود و مطلوب ”قرآن ٹیچر“ بنانا ہے تاکہ تعلیم القرآن کے کام میں وسعت پیدا ہوتی چلی جائے۔ مزید برآں محترم والدین اور اساتذہ کرام کی خدمت میں درخواست ہے کہ ”تحسین القرآن“ کے مندرجات کو مزید بہتر اور مفید بنانے کیلئے اگر کوئی تجویز اور رہنمائی ہو تو براہ کرم مطلع فرمائیں تاکہ آئندہ ایڈیشن میں ان کو ملحوظ خاطر رکھا جاسکے۔ وَ بِاللّٰهِ التَّوْفِیْقِ۔ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ السَّمِیْعُ الْعَلِیْمُ۔

خادم القرآن الکریم

حافظ فضل ربی

تعلیمی و تدریسی تعارف

قرآن کریم اللہ تعالیٰ کا وہ زندہ جاوید اور ابدی کلام ہے جس کی حفاظتِ دائمی کا وعدہ خود اللہ تعالیٰ نے اپنے پاک کلام میں بیان فرمایا ہے۔ سورۃ الحجر کی آیت 10 میں ارشاد باری تعالیٰ ہے:

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ۔

اس ذکر (یعنی قرآن) کو ہم نے ہی اتارا ہے اور ہم یقیناً اس کی حفاظت کریں گے۔ (تفسیر صغیر)

حفاظتِ قرآن کے بہت سے ظاہری و باطنی پہلو ہیں اور تاریخِ اسلام گواہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے وعدہ کے مطابق ہر پہلو سے قرآن کریم کی حفاظت فرمائی ہے۔ کلامِ الہی کی حفاظتِ ظاہری کے حوالہ سے اس کی صحیح تلاوت سیکھنا اور سکھانا بہت اہم ہے۔ نزولِ قرآن کے آغاز سے ہی حفاظتِ قرآن کے اس پہلو پر بھی آنحضرت ﷺ کے ارشاد مبارک خیرکم ممن تعلم القرآن و علمہ کے تحت مومنین کی خاص توجہ رہی ہے۔ آنحضرت ﷺ سب سے پہلے معلم و مدرس قرآن تھے۔ پھر آپ ﷺ کی خاص توجہ اور محنت سے بہت سے اساتذہ قرآن تیار ہوئے جنہوں نے مختلف علاقوں اور قبائل میں جا کر تعلیمِ القرآن کے چراغ روشن کئے اور لَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ کے پرشکوہ اعلان اور عظیم الشان پیشگوئی کی علمی و عملی منادی عرب و عجم میں ہونے لگی۔ تدریسِ القرآن کے میدان میں تسہیل و تشکیل کی نئی نئی صورتیں ظہور پذیر ہوئیں اور یہ سلسلہ صحابہ، تابعین، تبع تابعین اور امتِ مسلمہ کے مختلف ادوار سے ہوتا ہوا آج بھی مسلسل جاری و ساری ہے اور انشاء اللہ قیامت تک جاری و ساری رہے گا۔ دورِ حاضر میں قرآن کریم کی تعلیم و اشاعت کی علمی و عملی ذمہ داری اللہ تعالیٰ نے جماعت احمدیہ کے سپرد فرمائی ہے اور اس اہم ذمہ داری کی بجا آوری کی طرف حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام اور آپ کے خلفاء کرام نے مسلسل افرادِ جماعت کو توجہ دلائی ہے۔ اس لئے ضروری ہے کہ ہم دلی ذوق و شوق اور محبت کے ساتھ قرآن کریم کو سیکھتے اور سکھاتے رہیں اور اس کی علمی و عملی برکات سے مستفید ہوں۔

ماہرین کے مطابق تدریس کے میدان میں ابتدائی درجہ سب سے اہم اور مشکل ترین مرحلہ ہوتا ہے۔ بنیاد مضبوط ہو تو علمی ارتقاء کی منازل آسان ہوتی جاتی ہیں۔ زیر نظر کتاب ”تحسین القرآن“ تعلیمِ القرآن کے اسی ابتدائی درجہ کو آسان تر بنانے کیلئے ایک عاجزانہ کاوش ہے۔ اس کی چند نمایاں خصوصیات اختصاراً پیش خدمت ہیں:

- (1) کتاب کے صفحات کا سائز A4 اور عربی ٹیکسٹ کا فونٹ بڑا رکھا گیا ہے تاکہ چھوٹے بچے بھی سہولت کے ساتھ پڑھ سکیں۔ خصوصاً ابتدائی اسباق میں تعلیمی نفسیات کو مد نظر رکھتے ہوئے حروفِ تہجی کو خوب نمایاں مکرر مشقوں میں پیش کیا گیا ہے۔
- (2) ہر سبق کی مشق سے پہلے اردو اور انگریزی میں والدین اور اساتذہ کرام کی سہولت اور یاد دہانی کیلئے ضروری معلومات و اشارات دیئے گئے ہیں۔ ذاتی نوٹس اور ن مفید نکات نوٹ کرنے کیلئے بھی مختلف صفحات پر جگہ رکھی گئی ہے۔
- (3) تدریبات (مشقوں) میں موجود سینکڑوں کلمات اور امثال صرف قرآن کریم سے لی گئی ہیں جس کی افادیت ظاہر و باہر ہے۔

تعلیم القرآن کی اہمیت اور برکات

Importance and blessings of Talimul Qur'ān

ارشاداتِ باری تعالیٰ

Holy Words of Allah, the Exalted

وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلاً - (سورة المزمل: 5)

اور قرآن کو خوب نکھار کر پڑھا کرو۔

And recite the Qur'ān slowly and thoughtfully.

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ ۗ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۗ (سورة البقره: 122)

وہ لوگ جن کو ہم نے کتاب دی درآنحالیکہ وہ اس کی ویسی ہی تلاوت کرتے ہیں جیسا کہ اس کی تلاوت کا حق ہے۔ یہی وہ لوگ ہیں جو (درحقیقت) اس پر ایمان لاتے ہیں۔

They to whom We have given the Book follow it as it ought to be followed; it is these that believe therein.

احادیث نبوی صلی اللہ علیہ وسلم

Sayings of the Holy Prophet Muhammad (s.a.w)

لَيْسَ مِنَّا مَنْ لَمْ يَتَغَنَّ بِالْقُرْآنِ - (صحیح البخاری: حدیث 7527)

جو قرآن مجید کو خوش الحانی سے نہیں پڑھتا وہ ہم میں سے نہیں۔

The one who does not recite the Qur'ān melodiously is not from among us.

الْمَاهِرُ بِالْقُرْآنِ مَعَ السَّفَرَةِ الْكِرَامِ الْبَرَّةِ وَالَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَيَتَتَعْتَعُ فِيهِ وَهُوَ عَلَيْهِ شَاقٌّ لَهُ

أَجْرَانِ - (في رواية: وَالَّذِي يَقْرَأُ وَهُوَ يَشْتَدُّ عَلَيْهِ لَهُ أَجْرَانِ). (صحیح البخاری: حدیث 4937، صحیح المسلم: حدیث 798)

قرآن مجید میں مہارت رکھنے والا معزز اور نیکوکار فرشتوں کی معیت میں ہوگا اور جو شخص قرآن اٹک اٹک کر پڑھتا ہے اور اس میں وقت اٹھاتا ہے، اس کیلئے دہر اجر و ثواب ہے۔ ایک دوسری روایت میں ہے کہ وہ شخص جو قرآن پڑھتا ہے حالانکہ پڑھنا اس کے لئے سخت مشکل ہو، اس کے لئے دو اجر ہیں۔

One who is well versed in the Qur'ān will be in the company of those angels who are scribes, noble and righteous; and one who falters in reading the Qur'ān, and has to strive hard to learn it will get a double reward. In another version is: One who reads while he falters in it gets double reward.

الہامات وارشادات حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام

Revelations and Sayings of the Promised Messiah (علیہ السلام)

الْخَيْرُ كُلُّهُ فِي الْقُرْآنِ - (تذکرہ، صفحہ 321)

”تمام قسم کی بھلائیاں قرآن میں ہے۔“

The Qur’ān contains every kind of good.

”جو لوگ قرآن کو عزت دیں گے وہ آسمان پر عزت پائیں گے۔“ (کشتی نوح، صفحہ 20)

Those who honour the Qur’ān shall be honoured in *Heaven*. (Kashti Nuh, pg, 20)

”تم قرآن کو تدبر سے پڑھو اور اس سے بہت ہی پیار کرو، ایسا پیار کہ تم نے کسی سے نہ کیا ہو۔“ (کشتی نوح، صفحہ 20)

Read the Holy Qur’ān with the utmost attention and deepest thought.

You should love it as if you have never loved anything else. (Kashti Nuh, pg, 20)

”قرآن شریف کی اتباع سے برکات الہی دل پر نازل ہوتی ہیں اور ایک عجیب پیوند مولا کریم سے ہو جاتا ہے۔“

(سرمد چشم آریہ، صفحہ 20-21)

The one who follows the Holy Qur’ān becomes the recipient of divine blessings and holds a unique bond with the Gracious God. (Surma Chashma Aria, Pg. 20-21, footnote)

مَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي نَبْتَلِيهِ بَدْرِيَّةٍ فَاسِقَةٍ مُلْحَدَةٍ، يَمِيلُونَ إِلَى الدُّنْيَا وَلَا يَعْبُدُونَنِي شَيْئًا۔

”جو شخص قرآن سے کنارہ کرے گا ہم اس کو ایک خبیث اولاد کے ساتھ مبتلا کریں گے جن کی ملحدانہ زندگی

ہوگی۔ وہ دنیا پر گریں گے اور میری پرستش سے ان کو کچھ بھی حصہ نہ ہو گا یعنی اولاد کا انجام بد ہو گا اور توبہ اور

تقویٰ نصیب نہیں ہو گا۔“ (تذکرہ، صفحہ 321)

He who turns away from the Holy Qur’ān, We shall try him with evil progeny who would have a vicious life. They will run after the world and will partake nothing of My worship. *In other words, the end of their progeny will be evil, and they will not be able to repent and adopt righteousness.*

قرآن کتابِ رحماں، سکھلائے راہِ عرفاں

جو اس کے پڑھنے والے اُن پر خدا کے فیض

The Holy Qur’ān is the book of the Gracious God. It leads to the path of knowledge and wisdom. Those who keep reading it receive God’s favours and blessings. (Durre-Samīn)

ارشاداتِ خلفاءِ حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام

Sayings of the Successors of the Promised Messiah (علیہ السلام)

حضرت خلیفۃ المسیح الاول رضی اللہ تعالیٰ

”روح کی بیماریوں کے علاج کا ایک ہی نسخہ ہے جس کا نام قرآن شریف ہے۔“ (حقائق الفرقان، جلد 4، ص 169)

There is only one antidote for spiritual illnesses and that is the Holy Qur'ān.

(Haqāiqul-Furqān, Vol 4, Page 169)

حضرت خلیفۃ المسیح الثانی رضی اللہ تعالیٰ

”کوشش کرنی چاہیے کہ ہماری جماعت میں کوئی ایک شخص بھی ایسا نہ رہے جسے قرآن کریم نہ آتا ہو۔“

(انوار العلوم، جلد 16، ص 438)

We should endeavour that not even a single person remains in our community

who is not knowledgeable in the Holy Qur'ān. (Anwārul-Uloom, Vol 16, Page 438)

حضرت خلیفۃ المسیح الثالث رحمہ اللہ تعالیٰ

”قرآن کریم ہماری زندگی، ہماری روح، ہماری جان، ہمارا سب کچھ ہے اور ہر احمدی خواہ وہ بچہ ہو، جوان ہو، بوڑھا

ہو، مرد ہو یا عورت، اس کو قرآن کریم سیکھنا چاہیے۔“ (رپورٹ مجلس شوریٰ 1965)

The Holy Qur'ān is our life, our soul, our spirit and, indeed, our everything. Every

Ahmadi, be he a child, young or old, be he a man or a woman, should learn the

Holy Qur'ān. (Report Majlis Shura, 1965)

حضرت خلیفۃ المسیح الرابع رحمہ اللہ تعالیٰ

”تلاوتِ قرآن کریم کی عادت ڈالنا اور اس کے معانی پر غور کرنا، یہ ہماری تربیت کی بنیادی ضرورت ہے اور تربیت

کی کنجی ہے۔“ (خطبہ جمعہ 4 جولائی 1997)

The basic requirement and the key to our spiritual development is to cultivate
the habit of reciting the Holy Qur'ān and to ponder over its meanings.

(Friday Sermon 4 July 1997)

حضرت خلیفۃ المسیح الخامس ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ العزیز

”قرآن شریف سیکھنا اور پڑھنا چاہیے۔ جن کو قرآن کریم کا ترجمہ آتا ہے وہ دوسروں کو سکھائیں۔“

(خطبہ جمعہ 26 مارچ 2004)

The Holy Qur'ān should be learnt and recited. Those who know its meaning,
should teach it to others. (Friday Sermon, 26th March 2004)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اَلَمْ ۙ ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ ۙ فِیْهِ ۙ هُدًى لِّلْمُتَّقِیْنَ ۙ

الم۔ یہ ”وہ“ کتاب ہے۔ اس میں کوئی شک نہیں۔ ہدایت دینے والی ہے متقیوں کو۔

Alif-Lām-Mīm.

This is a perfect Book: there is no doubt in it; *it is* a guidance for the righteous.

قاعده تسہیل القرآن

Qaidah

Tas'hīlul-Qur'ān

ناظرہ قرآن کریم سیکھنے اور سکھانے کیلئے نہایت آسان اور جامع قاعدہ

A Primer to learn and teach the Qur'anic reading

مندرجات

CONTENTS

شمار Nr.	سبق کی تفصیل Detail of Lessons	صفحہ Page	شمار Nr.	سبق کی تفصیل Detail of Lessons	صفحہ Page
1	نقطوں کی پہچان Recognition of Dot(s)	28	14	غنه Nasalisation	66
2	حروف تہجی Arabic Alphabet	30	15	مد اصلی Normal Elongation	68
3	حروف کی دو قسمیں 2 Kinds of Letters	34	16	مد لین Soft Elongation	71
4	مرکب حروف Combined Letters	36	17	ہمزہ ساکن Quiescent Hamza	73
5	فتحه Short Stretch (F)	45	18	وصل Combining	76
6	کسرہ Short Stretch (K)	48	19	مد زائد Extended Elongation	80
7	ضمہ Short Stretch (D)	51	20	ادغام Assimilation	83
8	فتحه اشباعیہ Long Stretch (F)	54	21	وقف کے اصول Rules of Pausing (waqf)	85
9	کسرہ اشباعیہ Long Stretch (K)	55	22	متفرق قواعد Miscellaneous Rules	88
10	ضمہ اشباعیہ Long Stretch (D)	56	23	10 غلط العام حروف 10 Mispronounced Letters	94
11	تنوین Nunation	59	24	مشکل الفاظ کی مشق Practice of Hard words	106
12	سکون Quiescent	62	25	تجوید کے اہم قواعد Imp. Rules of Tajwīd	110
13	تشدید Stressing	64	*	علامات الوقف + اہم مشقیں Marks of Pause + Final Exercises	119+ 121

Including *Khulāsatul-Qawāid*, *Kanzul-Ma'lūmāt* and *Ijrāul-Qawāid*

بشمول ”خلاصۃ القواعد“ - ”کنز المعلومات“ اور ”اجراء القواعد“

قرآن کریم سیکھنے اور سکھانے کیلئے منتخب دعائیں

Selected Prayers for learning and teaching the Holy Qur'ān

رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ﴿٢٦﴾ وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ﴿٢٧﴾ وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِي ﴿٢٨﴾

يَفْقَهُوا قَوْلِي ﴿٢٩﴾ وَاجْعَلْ لِّي وَزِيرًا مِّنْ أَهْلِي ﴿٣٠﴾

اے میرے رب! میرا سینہ میرے لئے کشادہ کر دے۔ اور میرا معاملہ مجھ پر آسان کر دے۔ اور میری زبان کی گرہ کھول دے تاکہ وہ (لوگ) میری بات سمجھ سکیں۔ اور میرے لئے میرے اہل میں سے میرا مددگار بنا دے۔

Lord, expand my mind and make my task easy for me, and remove every impediment from my speech that people may understand easily what I say. And grant me a helper from my family. (Tā-Hā: 26-30)

رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴿١١٥﴾

اے میرے رب! مجھے علم میں بڑھا دے۔

O my Lord, increase me in knowledge.' (Tā-Hā: 115)

رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ﴿١١﴾

اے ہمارے رب! ہمیں اپنے حضور سے (خاص) رحمت عطا کر اور ہمارے معاملے میں ہمیں رشد و ہدایت کا سامان مہیا کر۔

'Our Lord, bestow on us special mercy from Yourself, and provide for us the right guidance in our affairs.' (Al-Kahf: 11)

رَبَّنَا لَا تُغِثْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٩﴾

اے ہمارے رب! ہمارے دلوں کو ٹیڑھا نہ ہونے دے بعد اس کے کہ تو ہمیں ہدایت دے چکا ہو

اور ہمیں اپنی طرف سے رحمت عطا کر۔ یقیناً تو ہی ہے جو بہت عطا کرنے والا ہے۔

Our Lord, let not our hearts become perverse after You have guided us; and bestow on us mercy from Yourself; surely, You alone are the Bestower. (Aal Imrān: 9)

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٨﴾

اے ہمارے رب! ہماری طرف سے قبول کر لے۔ یقیناً تو ہی بہت سننے والا (اور) دائمی علم رکھنے والا ہے۔

'Our Lord, accept this from us; for You are All-Hearing, All-Knowing. (Al-Baqarah: 128)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ وَبَارِكْ وَسَلِّمْ - إِنَّكَ حَمِيدٌ مُّجِيدٌ -

Instructions and Suggestions

(for the Qur'ān teachers)

1. Before learning and teaching the Holy Qur'ān one should be mindful of cleanliness of place and body, in particular, cleanliness of mouth and teeth etc. It will be appropriate to perform ablution. In the beginning of a lesson, the learner should be asked to recite the selected prayers of the Qur'ān after *Ta'awwuz* and *Tasmiyah (Basmalah)* in addition to *Duau-Khatmil-Qur'ān* at the end. If this practice is kept the learners will memorise these prayers without any difficulty, *Inshā-Allah*.
2. The learners should be asked to attempt all exercises from right to left, top to bottom and be tested accordingly. Encourage the students in their learning process and remember them in your prayers. Fixing and achieving a target in learning and teaching will be very beneficial.
3. Before starting a new lesson, the learners should be tested for previously-learnt rules from the text of the Holy Qur'ān. In case of errors, the previous lesson(s) should be thoroughly revised.
4. Please ensure that no nasal sound (*Ghunna*) is tinged when *Nūn* and *Mīm* are followed by any letter of prolongation. Furthermore, *Hamza Sākin* should not be articulated as *Ayn Sākin*. Similarly, there should be no jerking on *Sākin* letters other than the *Qalqalah* letters.
5. The learner should be asked to recite a word in full without breaking and starting afterwards. In case of such occurrence the learner should be encouraged to recite the complete word(s), in particular, where several words are joined together. Special care should be given to the coloured letters in each exercise while applying the relevant rule(s) taught and learnt.
6. The role of the teacher is very important in successful completion of *Tahsinul-Qur'ān* exercises. If the Qur'ān teachers are mindful of the pronunciation in terms of similar sounding letters, *Tafkhīm*, *Tarqīq* and *Ghunna* etc. the learners will adopt the correct pronunciation and right accent from the very beginning. Please go through the lessons 23 to 25 in this regard.
7. The student may start the first reading of the Holy Qur'ān after completing 24 lessons. During the First Reading, if the learners are gradually introduced to the rules of *Tajwīd* (contained in lesson 25) they will learn them, *Inshā-Allah*, without any difficulty. However, more attention should be given to the rules of short and long vowels, similar-sounding letters, prolongation, assimilation and pausing. For further practice of *Tajwīd* rules please use Part-30, which has been colour-coded accordingly and is placed on the right side of this book.

ہدایات و اشارات برائے قرآن ٹیچرز

(1) سبق پڑھانے سے پہلے جسم، بالخصوص دانتوں اور جگہ کی مناسب صفائی کا اہتمام ہونا چاہیے۔ بہتر ہو گا کہ وضو کے ساتھ پڑھیں اور پڑھائیں۔ سبق کے شروع میں تعوذ و تسمیہ کے بعد منتخب ادعیۃ القرآن اور سیشن کے اختتام پر دعاء ختم القرآن پڑھیں اور پڑھائیں، اس طریق پر یہ عادت اور دعائیں خود بخود تھوڑے ہی عرصہ میں حفظ ہو جائیں گی۔ انشاء اللہ تعالیٰ۔

(2) تمام تدریبات (مشقوں) کی دائیں سے بائیں اور اوپر سے نیچے اچھی طرح مشق کروائیں اور بعد میں امتحان لیں، مزید برآں طلباء کی حوصلہ افزائی اور ان کیلئے دعائیں کرنا اپنا معمول بنائیں۔ اسباق کی تکمیل کیلئے ایک مناسب ٹارگٹ بھی مقرر کریں۔

(3) نیا سبق پڑھانے سے پہلے سکھائے ہوئے قواعد کا گذشتہ اسباق کی روشنی میں قرآن مجید سے امتحان لینا بہت مفید ثابت ہوتا ہے۔ غلطیوں کی صورت میں نیا سبق پڑھانے کی بجائے گذشتہ سبق کی ہی دہرائی کروائیں۔

(4) نون اور میم کے بعد اگر حروف مدہ ہوں تو احتیاط کریں کہ ان میں غنہ کی آواز نہ شامل ہونے پائے۔ ہمزہ ساکن کے جھٹکے میں عین شامل نہ ہو جائے۔ اسی طرح حروف قلقلہ کے علاوہ باقی ساکن حروف میں جنبش پیدا نہ ہو۔

(5) طالب علم جو بھی لفظ پڑھے ایک سانس میں پورا پڑھنے کی کوشش کرے۔ درمیان سے توڑے نہ وہاں سے شروع کرے بلکہ ایسی غلطی کرنے پر مکمل لفظ دو تین بار پڑھوائیں بالخصوص جہاں ادغام کی وجہ سے کئی لفظ جوڑے جاتے ہیں وہاں یہ خیال رکھنا ضروری ہے۔ مشقوں میں جس حرف کو رنگ کے ذریعہ سے نمایاں کیا گیا ہے وہاں متعلقہ قاعدہ اور اصول کا خاص خیال رکھیں۔

(6) ”تسہیل القرآن“ کی تدریبات کی کامیاب تکمیل کیلئے قرآن ٹیچرز کا کردار بہت اہمیت کا حامل ہے۔ تدریس کے دوران قرآن ٹیچرز الفاظ کی ادائیگی میں ہم آواز حروف کے علاوہ حروفِ تنخیم، ترقیق اور غنہ وغیرہ کا خود خیال رکھیں تو طلباء میں یہ لہجہ خود بخود پیدا ہوتا جائے گا۔ انشاء اللہ۔ اس کیلئے سبق 23 تا 25 کے علاوہ ”خلاصۃ القواعد“ کا مطالعہ بھی مفید ثابت ہو گا۔

(7) ”تسہیل القرآن“ کے 24 اسباق کے بعد طالب علم کو ناظرہ قرآن کریم شروع کروادیں اور اس دوران سبق 25 میں موجود قواعد تجوید سے بھی آہستہ آہستہ روشناس کرواتے رہیں تو طالب علم بغیر کسی مشکل کے خود بخود یہ قواعد سیکھ جاتے ہیں۔ تاہم ناظرہ قرآن مجید میں سب سے زیادہ توجہ اور دھیان حرکات، ہم آواز حروف، مدات، ادغام اور وقف کے اصولوں پر ہونا چاہیے۔ قواعد تجوید کی بہتر تفہیم اور مکرر مشق کیلئے کتاب کے دائیں طرف موجود جزء عہ (پارہ 30) پر مشتمل ”اجراء

القواعد“ سے بھی استفادہ کرنا بہت مفید ثابت ہو گا۔ انشاء اللہ العزیز۔

تحریری زبان کا آغاز نقطہ سے ہی ہوتا ہے اور ایک حرف درحقیقت نقطوں کا ہی مجموعہ ہوتا ہے۔ نقطوں کو ایک خاص سمت یا سمتوں میں ترتیب دینے سے ہی مختلف حروف وجود میں آتے ہیں۔ عربی زبان میں زیادہ سے زیادہ تین نقطے استعمال ہوتے ہیں۔ نقطوں کی کمی بیشی سے ہی مختلف حروف کی شکلوں اور آوازوں میں فرق کیا جاتا ہے۔ نقطے بعض حروف کے اوپر آتے ہیں، نیچے بھی اور درمیان میں بھی۔ اسی طرح بعض حروف نقطوں سے خالی ہوتے ہیں۔ اس سبق میں طالب علم کو ایک سے تین نقطوں کی خوب پہچان کروائیں۔ سبق پڑھانے کے بعد قرآن کریم کی سورۃ الفلق اور سورۃ الناس سے بچہ کا امتحان لیں۔ جس میں ایک، دو اور تین نقطوں کی مثالیں موجود ہیں۔ جب بچہ اعتماد کے ساتھ مختلف نقطوں کی نشاندہی کرنا سیکھ جائے تب ہی اگلا سبق پڑھائیں تاکہ شروع سے ہی طالب علم کی بنیاد مضبوط ہو جائے۔













A dot is the basic point to start writing any letter of alphabet. A combination of dots in a certain direction makes a line or a letter. A line is actually a combined form of dots. Dots play a vital role in the identification of certain similar looking letters. In the Arabic alphabet a maximum of three dots are used. They may come above, in the middle or below the baseline of a letter. The child/student should be taught to identify single, double and triple dot(s).

At the end of this lesson the student should be tested from the text of *Sūratul Falaq* and *Sūratun-Naas* which carry all three examples of dot(s). Please ensure that the student has learnt the contents of this lesson very well before moving on to the next lesson.

Exercise 1.1

طالب علم کو لائن کے اوپر اور نیچے تعداد کے مطابق نقطوں کی پہچان کروائیں

The learner should be taught to recognise the dot(s) over and below a line.

Exercise 1.2

طالب علم کو تعداد کے مطابق نقطوں کی پہچان کروائیں

The learner should be taught to recognise the dot(s) over and below a line.

◆	◆◆	◆◆◆	◆
◆	◆◆	◆	◆◆◆
◆◆	◆◆◆	◆◆	◆
ق	ف	ش	خ
ب	ت	ث	ن

Exercise 1.3

درج ذیل مشق میں طالب علم کو تعداد کے مطابق صرف نقطوں کی نشاندہی کروائیں۔

The learner should be able to find dot(s) in the following exercise.

تحت	يا ايها	اهش	بث
يشكر	بشيرا	نعبد	بالشفق
خلق	ربيني	فليعبدوا	هذا
سنشد	البيت	الشتاء	قريش
اثاقلتم	خير	غاسق	النفث

عربی حروفِ تہجی مع تلفظ ترتیب کے ساتھ

Arabic Letters with pronunciation guide (in order)

ح	ج	ث	ت	ب	ا
Hā	Jīm	Thā	Tā	Bā	Alif
حاء	جیم	ثاء	تاء	باء	الف
س	ز	ر	ذ	د	خ
Sīn	Zā	Rā	Zāl	Dāl	khā
سین	زاء	راء	ذال	دال	حاء
ع	ظ	ط	ض	ص	ش
'Ayn	Zā	Tā	Ād	Sād	Shīn
عین	ظاء	طاء	ضاد	صاد	شین
م	ل	ک	ق	ف	غ
Mīm	Lām	Kāf	Qāf	Fā	Ghyn
میم	لام	کاف	قاف	فاء	غین
ی	ء	ه	و	ن	
Yā	Hamza	Hā	Waw	Nūn	
یاء	همزه	هاء	واو	نون	

نوٹ: قرآن ٹیچر اس شیٹ سے رہنمائی لیتے ہوئے طالب علم کو حروفِ تہجی کی آئندہ مشقیں کروائیں۔ عربی میں بعض حروف کی آواز دوسری زبانوں میں نہیں ہوتی مثلاً عین، حا اور ضاد وغیرہ۔ ان کی صحیح ادائیگی اور مشق کیلئے قرآن ٹیچر کا کردار بہت اہمیت کا حامل ہے۔

Note: The Qur'ān Teacher should guide the student with correct pronunciation of Arabic letters in light of this pronunciation guide. Some Arabic letters have typical sounds that are alien to other languages. In this regard, the role of the Qur'ān Teacher is extremely important.

Exercise 2.1

طالب علم کو مندرجہ ذیل عربی حروف کی پہچان کروائیں اور ان کے نام معروف عربی تلفظ کے ساتھ یاد کروائیں۔

The student should be taught to recognise the shape and form of the following Arabic letters with correction pronunciation of each letter's name. (no rush please)

ا	ب	ت
ث	ج	ح
خ	د	ذ
ر	ز	س
ش	ص	ض

ع	ظ	ط
ق	ف	غ
م	ل	ك
ه	و	ن
Total Letters 29	ي	ء

نوٹ: حروف تہجی کی پہچان اور ان کے ناموں کا صحیح تلفظ سکھانے کے بعد طالب علم کا اس مشق میں مختلف جگہ اور اطراف سے امتحان لیں۔ تسلی بخش کامیابی اور پختہ بنیاد کی صورت میں ہی اگلی مشقیں شروع کروائیں۔

Note: The student should be given a random test to gauge his/her knowledge of Arabic letters in terms of its correct recognition and pronunciation. If satisfied, only then move forward.

Exercise .22

طالب علم درج ذیل حروف تہجی کو صحیح تلفظ کے ساتھ روانی کے ساتھ پڑھ بھی سکے اور با ترتیب زبانی سنا بھی سکے۔

The student should be able to read the following Arabic letters visually and also from memory in order with correct pronunciation.

ح	ج	ث	ت	ب	ا
س	ز	ر	ذ	د	خ
ع	ظ	ط	ض	ص	ش
م	ل	ک	ق	ف	غ
Total Letters 29	ی	ء	ه	و	ن

نوٹ: رنگ دار سات حروف کو باقی حروف کی نسبت تفہیم کے ساتھ یعنی قدرے موٹی اور بھاری آواز میں ادا کروائیں۔ کوشش کریں کہ طالب علم تمام حروف تہجی کو گنتی کی طرح ترتیب کے ساتھ زبانی یاد بھی کر لے۔

Note: The student should be taught to pronounce the seven colour coded letters with a thick and heavy sound in comparison with other letters. Please encourage the student to memorise all the Arabic letters in order.

Notes: _____

عربی زبان کے کل 29 حروف تہجی میں سے 15 حروف بغیر نقطہ کے ہوتے ہیں جبکہ باقی 14 حروف نقطہ کے ساتھ لکھے جاتے ہیں۔ ان 14 حروف میں سے 10 حروف کے اوپر ایک نقطہ ہوتا ہے جیسے ب، ج، خ وغیرہ۔ دو نقطے والے حروف 2 ہیں یعنی ت اور ق جبکہ باقی دو حروف پر تین نقطے ہوتے ہیں جیسے ث اور ش۔

تمام حروف کو اونچی آواز میں ان کے صحیح عربی نام اور آواز کے ساتھ پڑھائیں۔ مشق کیلئے متعلقہ صفحات پر اشارہ کرتے ہوئے طالب علم سے سوال کریں کہ اس صفحہ پر کون سے حروف ایک نقطہ والے ہیں، دو نقطہ والے ہیں یا تین نقطہ والے ہیں اور ان کا نام کیا ہے؟ مجوزہ امتحانی طریق کو بھی اختیار کیا جائے۔

There are **15** letters in the Arabic alphabet which do not carry any dot like *Alif, Hā, Dāl* etc while the remaining **14** letters carry one to three dots like *Bā, Tā, Thā* etc. There are **10** Arabic letters which have only **one dot** like *Bā, Jeem, Khā, Dhaal* etc, **2** letters carry **two dots** like *Tā and Qāf* and the remaining **2** letters have **three dots** like *Thā and Shīn*.

The student should be asked multiple questions pointing towards the relevant pages using the recommended method regarding one-dotted, two-dotted and three-dotted letters to test the level of recognition before moving on to the next lesson.

Exercise 3.1

س	ر	د	ح	ا
ل	ک	ع	ط	ص
ی	ء	ہ	و	م

نوٹ: حروف تہجی چونکہ ناظرہ قرآن کریم کی بنیاد ہیں اس لئے ان کی مختلف طریق پر مشق کروانا بہت اہمیت کا حامل ہے۔

Note: Arabic letters are the basis of simple reading of the Holy Qur'ān. Therefore, it is of paramount importance to practice all of them in various ways.

Exercise 3.2

ك	ه	س	ل	ي
و	ر	ع	ه	ر
ا	ص	م	ح	ط

Exercise 3.3

خ	ج	ث	ت	ب
ظ	ض	ش	ز	ذ
ي	ن	ق	ف	فخ

Exercise 3.4

ج	ب	ش	فخ	ن
خ	ت	ض	ذ	ق
ي	ث	ظ	ز	ف

Notes:

مختلف عربی حروف کو باہم جوڑ کر نئے الفاظ بنتے ہیں۔ الفاظ کی تشکیل کے دوران اکثر حروف مختلف شکلیں اختیار کرتے ہیں۔ اس طرح عموماً ان کی چار شکلیں بنتی ہیں یعنی ایک حرف کی اصلی حالت، مرکب حروف میں اس کی ابتدائی، درمیانی اور آخری حالت یا شکل۔ مثلاً جیسے حرف م کی چار مختلف شکلیں ہیں جو کہ مندرجہ ذیل امثال سے سمجھی جاسکتی ہیں:

4	3	2	1
أَمْ	مِّنْ	مَنْ	م
خَلَقَ	مَقَامٍ	قَوْمٍ	ق
لفظ کے آخر میں	لفظ کے درمیان میں	لفظ کے شروع میں	اپنی اصلی شکل میں
Final (At the end)	Medial (In the middle)	Initial (at the beginning)	Original

تاہم کئی حروف ایسے ہیں جن کی شکل میں کوئی خاص تبدیلی نہیں ہوتی جیسے مثلاً: دال، ذال اور را، وغیرہ۔

دی گئی مشقوں میں اگرچہ تمام الفاظ قرآن کریم سے لئے گئے ہیں تاہم ہر حرف کو علیحدہ علیحدہ پڑھائیں جیسے مثلاً: الف، با۔ دال۔ (ابد) اور اسی طرح دوسرے الفاظ۔ یہ سبق بہت اہمیت کا حامل ہے اس لئے اہتمام کے ساتھ تمام مشقیں مکمل کروائیں

Most of the Arabic letters can be connected to the following or preceding letters to make a word. When they are connected, they usually take three different shapes: initial, medial and final position in a word as explained in the above examples:

However, some letters are an exception i.e. certain letters do not change their shape if they are connected to the following letter in making a word, like the letters **Dāl**[د], **Zāl**[ز], **Rā** [ر] etc. In the given exercise all words are taken from the Holy Qur'an (without using strokes). The letters with strokes will be dealt with in the following lessons. The student should first be taught to recognise three shapes (initial, medial, final) of each letter, like alif (initial), alif (medial) and alif (final) and so on. After recognising all the letters (in this way) one should be able to read (in flow) each compound word as a separate and disjointed letter like **Alif, Bā, Dāl** (ابد) etc.

Notes: _____

سابقہ مشقوں میں طالب علم کو تمام مفرد عربی حروف کی پہچان کروائی جا چکی ہے۔ اب طالب علم کو مرکب حروف میں ایک حرف کی ابتدائی، درمیانی اور آخری شکل کی پہچان کرواتے ہوئے صرف متعلقہ رنگ دار حرف کا نام رواں سٹیں۔

In the previous exercises, the student has been taught the shape and sound of each Arabic letter. Now he/she should be taught to recognise the initial, medial and final shape of a letter in a compound word while reading out the name of each letter.

Exercise 4.1

Combined	FINAL	MEDIAL	INITIAL	ISOLATED
ااا	اِخَا	قَالَ	اَبَد	ا
ببب	سَبَب	لَبِنَا	بَدَاء	ب
تتت-تة	فَتْحَتْ، اَمَةٌ	فَتْح	تَرَى	ت
ثثث	فَحْدَث	بَعَثَتْ	ثَوْب	ث
ججج	حَجَب	فَعَجَب	جَمَل	ج
ححح	فَرَح	بَحْر	حَرَج	ح
خخخ	نَفَخ	سَخِر	خَاف	خ
ددد	جَد	مَدَد	دَار	د
ذذذ	اَعُوذ	فَذَلِك	ذَلِك	ذ

ر	ربحت	برز	صبر	ررر
ز	زور	مزید	جهز	ززز
س	سعرت	يسئل	اسس	سسس
ش	شطر	بشر	بطش	ششش
ص	صار	مصر	محص	صصص
ض	ضعف	يضعف	انقض	ضضض
ط	طهرا	يستطيع	محيط	ططط
ظ	ظفر	اظفر	تغيظ	ظظظ
ع	عبرا	تعبد	مع	ععع
غ	غافر	مغانم	فراغ	غغغ
ف	فرح	نفخ	خفف	ففف

ق	قوم	مقام	الحق	ققق
ک	کتب	یکتب	معک	ککک
ل	لعب	سلم	قول	للل
م	مال	محمد	امم	ممم
ن	نعبد	منع	سنن	ننن
و	وامر	یومن	فدو	ووو
ه	هادیا	یهدی	منه	ههه
ء	ءانت	سئل	جاء	ءءء
ی	یامر	تغیظاً	تهدی	یییی

نوٹ: مندرجہ بالا مشق کو دائیں سے بائیں، بائیں سے دائیں، اوپر سے نیچے اور نیچے سے اوپر کی طرف خوب اہتمام کے ساتھ مکمل کروائیں خواہ اس پر کئی دن یا ہفتے لگ جائیں۔ مرکب حروف کی یہ مشق جتنی پختہ ہوگی اتنی ہی طالب علم کو آئندہ مشقوں میں آسانی ہوگی۔ اس مشق کو مکمل کروانے کے بعد طالب علم کا مختلف جگہ سے امتحان لیں۔ مثلاً اس حرف کا نام کیا ہے؟ اس لائن میں فلاں حرف کہاں ہے وغیرہ۔

Note: Complete the above exercise of compound letters from various angles giving sufficient time to it until fluent reading is achieved. This exercise is very important and will greatly facilitate further learning. After completing it, the student should be pointed to various letters to gauge his/her learning. (No rush please!!!)

Exercise 4.2

طالب علم قرآن کریم میں مذکور مندرجہ ذیل اسماء الحسنیٰ (صفات باری تعالیٰ) میں ہر حرف کو رواں پڑھے۔

The student should be able to read each letter fluently from the following attributes of Allah, the Exalted, mentioned in the Holy Qur'ān.

الرحمن	الرحيم	الملك	القدس
السلام	المومن	العزیز	الجبار
المتكبر	الخالق	البارئ	البصير
السميع	العليم	التواب	الشكور
الحليم	القادر	المقتدر	الباسط
المانع	الوهاب	الرزاق	الباعث
الباقي	المتين	الغفور	الغفار
الرافع	الرب	الشهيد	الودود
ذوالجلال والاکرام			

نوٹ: مندرجہ بالا مشق میں قرآن کریم میں مذکور اسماء الحسنیٰ میں سے بعض کو درج کیا گیا ہے۔ طالب علم کو پڑھانے کے ساتھ ساتھ کچھ صفات باری تعالیٰ بھی یاد کروائیں۔ اور طالب علم کی عمر کے مطابق ان کے آسان معانی بھی سمجھائیں تاکہ قرآن کریم سے اس کی محبت بھی بڑھتی جائے

Note: In the above exercise some of the attributes of Allah, the Exalted, have been included. The student should be taught and encouraged to memorise some or all of them with the understanding of their meanings, keeping his/her age in mind. It will Inshā-Allah serve as a big step in increasing the love and understanding of the Holy Qur'ān.

Exercise 4.3

طالب علم قرآن کریم میں مذکور مندرجہ ذیل اسماء الانبیاء (انبیاء کے ناموں) کے ہر حرف کو رواں پڑھے۔

The student should be able to read each letter fluently from the following names of the Prophets, mentioned in the Holy Qur'an.

ادم	نوح	ادریس	ابرهہ
موسیٰ	ہرون	شعیب	الیاس
اسعیل	اسحق	یعقوب	داود
سلیمن	صالح	زکریا	یحییٰ
عیسیٰ	الیسع	الیاسین	مسیح
اسرائیل	لقمن	یونس	لوط
ہود	ایوب	یوسف	الرسول
محمد	احمد	المزمل	البدثر
خاتم النبیین		رحمة للعلمین	

نوٹ: طالب علم کو اس مشق کو مکمل کروانے کے ساتھ ساتھ کچھ انبیاء کرام کے نام خصوصاً حضرت محمد رسول اللہ ﷺ کے صفاتی نام بھی یاد کروائیں۔ مثلاً خاتم النبیین، رحمة للعلمین۔ رؤوف، رحیم۔ اور طالب علم کی عمر کے مطابق ان کے آسان معانی بھی سمجھائیں۔

Note: The student should be taught the names of the prophets, in particular, the attributive names of the Holy Prophet Muhammad ﷺ with the understanding of their meanings, keeping in mind the age and level of the learner.

Exercise 4.4

طالب علم قرآن کریم کے 30 پاروں کے اسماء کے ہر حرف کو رواں پڑھے۔

The student should be able to read each letter fluently from the following names of the Parts of the Holy Qur'ān, like Alif, Lām, Mīm and Sīn, Yā, Qāf, Wau, Lām etc.

الم	سيقول	تلك الرسل	لن تنالوا
والبحصنت	لا يحب الله	واذا سبعوا	ولواننا
قال الملاء	واعلموا	يعتذرون	وما من دابة
وما ابرئى	ربما	سبحن الذى	قال الم
اقترب	قد افلح	وقال الذين	امن خلق
اتل ما اوحى	ومن يقنت	ومالى	فمن اظلم
اليه يرد	حم	قال فما خطبكم	
قد سمع الله		تبرك الذى	
عم يتساءلون			

نوٹ: طالب علم کو مندرجہ بالا مشق مکمل کروانے کے ساتھ ساتھ کچھ معلومات قرآنیہ بھی اس کی عمر اور درجہ فہم کے مطابق آسان انداز میں سمجھائیں مثلاً تقریباً 600 صفحات پر مشتمل قرآن کریم کی ٹیکسٹ کو ایک ماہ میں تلاوت کرنے کیلئے 30 مساوی حصوں (پاروں) میں تقسیم کیا گیا ہے۔ پہلے پارہ کا نام الم ہے وغیرہ۔ اس سے قرآن کریم کے بارہ میں مزید جاننے کی خواہش ترقی پذیر ہوگی۔

Note: Apart from completing this exercise, the student should be equipped with some information about the textual division of the Holy Qur'ān: keeping his/her age in mind i.e. the Qur'ānic text (comprising about 600 pages) has been divided into 30 equal parts to facilitate the full reading in one calendar month. Inshā-Allah it will increase the learner's passion to know more about the Qur'ān.

Exercise 4.5

طالب علم قرآن کریم کی 29 سورتوں کے آغاز میں آنے والے مندرجہ ذیل حروفِ مقطعات کو رواں پڑھے۔

The student should be able to read out the following (disjointed) letters that appear in the beginning of 29 Surahs (chapters) of the Holy Qur'an, like *alif, laam, meem*.

الم	البر	البص
کھیعص	الر	حم
عسق	ق	ن
یس	طه	طسم
ص	طس	Total disjointed letters used in the Qur'an are 14

نوٹ: طالب علم کو مندرجہ بالا مشق مکمل کروانے کے ساتھ ساتھ کچھ معلومات قرآنیہ بھی اس کی عمر اور درجہ فہم کے مطابق آسان انداز میں سمجھائیں مثلاً **یس** ہمارے پیارے نبی کریم ﷺ کا ایک صفاتی نام ہے جس کا مطلب ہے: اے سردار! اسی طرح **طه** بھی ان کا ایک اور نام ہے جس کا مطلب ہے: اے کامل انسان۔ وغیرہ۔ اس سے طالب علم میں علم قرآن کا شوق مزید تیز تر ہو گا۔ انشاء اللہ۔

Note: Apart from completing the above exercise the student should be equipped with some information, i.e. **Yā-Sīn** is an attributive name of our dear and honoured Prophet ﷺ which means: 'O Chief'. Similarly **Tā-Hā** means: 'the Perfect Man' etc. It will stimulate more interest in the Holy Qur'an. Inshā-Allah.

Exercise 4.6

طالب علم حروف کی مختلف شکلوں کو پہچانتے ہوئے ہر لائن کو رواں پڑھے، مثلاً فَا۔ بَا۔ تَا۔ يَا۔ ثَا۔ نُون۔

The student should be able to read out the following lines without difficulty, recognising the different shapes of Arabic letters. for instance, Fā, Bā, Tā etc

فبتيشنجخشضلبنتظغقى

احدرسشاصلنطشغعكهلبيهوهء

ءهومللكعطفنصخسرذذحأ

يقغظضشبلخجبعثيتبف

ابتثججحدذرزلسنشصض

ضصشسزرذدخحلتجثلتبأ

ىءهونتلجكقبتفغعثظط

Exercise 4.7 (all Arabic letters)

ابتثججحدذرزلشصضطعغفقكبنوهئى

ىءهونتلكقفغعثظضصشسزرذدخحجثلتبأ

فتحه: ہر حرف کو اگلے حرف سے ملانے کیلئے ضروری ہے کہ پہلے حرف پر ضرور کوئی نہ کوئی حرکت ہو۔ جیسے مثلاً لفظ تَرَ کے دونوں حروف پر چھوٹی سی ترچھی لائن موجود ہے اس کو اصطلاحاً فتحہ کہا جاتا ہے۔ اردو زبان میں یہ حرکت زَبَر کے نام سے معروف ہے۔ جس حرف کے اوپر فتحہ کی حرکت ہو اسے **مَفْتُوح** کہتے ہیں جس کا لغوی مطلب ہے: کھلا ہوا۔ مفتوح حرف کی ادائیگی کیلئے تقریباً ایک سیکنڈ کا وقت کافی ہوتا ہے۔ طالب علم اس سے زیادہ مفتوح حرف کو نہ کھینچے کیونکہ نہ صرف اس سے حرف کی خوبصورتی متاثر ہوتی ہے بلکہ بعض اوقات اس سے معانی بھی بدل جاتے ہیں۔ مثلاً: فَعَلَ (اُس ایک نے کیا) فَعَلَا (اُن دونوں نے کیا)۔ لیکن یہ بھی خیال رکھیں کہ طالب علم مفتوح حرف کو جھٹکے سے نہیں بلکہ مناسب نرمی سے ادا کرے۔

FAT'HAH: Fat'hah is a small hyphen placed in a slanted position over a letter. In order to join two letters together, the preceding letter must have a stroke/vowel eg. تَرَ (tara). When a letter carries a FAT-HA it is called 'Maftūh' meaning 'Opened'. A Maftūh letter should be articulated softly i.e. without a jerk and must not be prolonged for more than one second or one count. Care must be taken when pronouncing such letters in a combined form, giving each letter an equal time otherwise meanings might change. For example, فَعَلَ means 'he did' while a slight prolongation of the last letter would be pronounced as فَعَلَا (fa'alaa) which means: 'they both did'.

Exercise 5.1

أَ	ا	ـَ	ـَ	ـَ
ج-جَ	ث-ثَ	ت-تَ	ب-بَ	ا-أَ
ر-رَ	ذ-ذَ	د-دَ	خ-خَ	ح-حَ
ض-ضَ	ص-صَ	ش-شَ	س-سَ	ز-زَ

Exercise 5.2

ط-ظ	ظ-ظ	ع-ع	غ-غ	ف-ف
ق-ق	ك-ك	ل-ل	م-م	ن-ن
و-و	ه-ه	ع-ع	ي-ي	ة-ة

Exercise 5.3

ب	ق	ر	بَقْرَ	ر	فَا	ثَا	رَفَثَ
فَا	عَا	لَا	فَعَلَ	شَا	كَا	رَا	شَكَرَ
خَا	ثَا	مَا	خَتَمَ	زَا	عَا	مَا	زَعَمَ
وَا	قَا	بَا	وَقَبَ	بَا	طَا	نَا	بَطَنَ

Exercise 5.4

كَتَبَ	بَلَغَ	فَتَحَ	شَجَرَ	صَبَرَ
أَحَدَ	رَفَعَ	أَخَذَ	وَجَدَ	فَسَقَ
أَمَرَ	وَلَدَ	عَبَسَ	بَدَأَ	جَعَلَ

Exercise 5.5

حَسَدًا	خَلَقَ	حَذَرَ	صَدَقَ	بَرَزَ
عَزَمَ	كَسَبَ	وَعَدَ	كَشَفَ	وَدَخَلَ
نَبَذَ	سَلَفَ	حَكَمَ	كَتَمَ	نَزَلَ
شَرَحَ	مَكَرَ	عَدَدَ	حَمَلَ	كَذَبَ
عَبَدَ	جَهَرَ	بَسَطَ	فَرَضَ	صَلَحَ
أَكَلَ	أَفَلَ	كَسَبَ	أَبَقَ	شَكَرَ
حَضَرَ	عَمَلَ	عَشَرَ	يَدَاكَ	شَرَعَ
ظَهَرَ	نَظَرَ	وَقَعَ	وَرَدَ	قَذَفَ
سَلَكَ	فَصَلَ	زَهَقَ	صَدَفَ	قَعَدَ
فَبَكَثَ	فَخَرَجَ	وَخَسَفَ	فَحْشَرَ	فَخَلَفَ

کسرہ: چھوٹی سی ترچھی لائن جب کسی حرف کے نیچے ہو تو اس کو اصطلاحاً کسرہ کہتے ہیں۔ اردو زبان میں یہ حرکت **زیر** کے نام سے معروف ہے۔ جس حرف کے نیچے کسرہ کی حرکت ہو اسے **مکسور** کہتے ہیں۔ مفتوح حرف کی طرح مکسور حرف کی ادائیگی کیلئے بھی تقریباً ایک سیکنڈ کا وقت کافی ہوتا ہے۔ طالب علم اس سے زیادہ مکسور حرف کو نہ کھینچے اور نہ اس کو جھٹکے سے ادا کرے بلکہ مناسب نرمی سے ادا کرے۔

KASRAH is another important slanted stroke that is commonly placed below a letter . When a letter carries a KASRAH it is called : **Maksūr**. A **Maksūr** letter should be articulated softly and must not be prolonged for more than one second or one count like a Maftūh letter. The student must be reminded and corrected if he/she prolongs such letters for more than one second or count eg. **مَلِكِ ، اِبْلِ** etc

Exercise 6.1

اِ	ا	اِ	اِ	اِ
ج-جِ	ث-ثِ	ت-تِ	ب-بِ	ا-اِ
ر-رِ	ذ-ذِ	د-دِ	خ-خِ	ح-حِ
ض-ضِ	ص-صِ	ش-شِ	س-سِ	ز-زِ
ف-فِ	غ-غِ	ع-عِ	ظ-ظِ	ط-طِ
ن-نِ	م-مِ	ل-لِ	ک-کِ	ق-قِ
ة-ةِ	ی-یِ	ء-ءِ	ه-هِ	و-وِ

Exercise 6.2

و	ر	ث	وَرِثَ	ت	ب	ع	تَبِعَ
ع	و	ج	عَوَجَ	ي	د	ي	يَدِي
ل	م	ن	لِمَن	ر	د	ف	رَدِفَ
س	ف	ه	سَفَهَ	ح	م	د	حَدَدَ

Exercise 6.3

إِرمَ	شَهِدَ	يَلِجَ	عَلِمَ	حَفِظَ
شَرِبَ	لَبِثَ	بَلَدِ	أَذِنَ	عَمِلَ
حَبِطَ	فَلِمَ	قَبِرَ	وَلَدِ	سَنَةِ
فَفَزِعَ	يَيْسَ	قَلِمَ	بَرِقَ	گَرِهَ
نَسِيَ	خَسِرَ	رَضِيَ	فَلَقِ	فَهِيَ
فَرِحَ	فَلِمَ	إِبِلِ	رَبِحَ	مَلِكِ

Exercise 6.4

هِيَ	مَعِيَ	لِمَنِ	سَخِرَ	لِمَ
أَمِنَ	تَرِنَ	عَهْدَ	غَضِبَ	بَرِقَ
سَخِطَ	تَجَدَّ	بَقِيَ	وَسِعَ	حَسِبَ
بَدَّتِ	غَسِقَ	وَلِيَ	فِيمَ	قَبَلَ
أَثَرَ	شِيَةَ	فَلِمَ	فَرِحَ	عَوَجَ
بَرِقَ	خَطَفَ	بَخِلَ	تَزِدُ	خَشِيَ
بَلَغَتْ	بَدَّتِ	يَدِي	وَعَنْتِ	أَجَدَّ
غَسِقَ	لَبِثَ	وَقَعَتْ	كِرَّةَ	بَرِقَ
يَشَا	رَدِفَ	شَهَدَ	أَزِفَتْ	بَلَغَتْ
تَبِعَكَ	قَبْلَكَ	لِخَزْنَةِ	بِبَدَانِكَ	كَمَثَلِ

ضمہ: بعض حروف کے اوپر چھوٹی سی واؤ کی شکل نظر آتی ہے اس کو اصطلاحاً ضمہ کہا جاتا ہے۔ اردو زبان میں یہ حرکت **پیش** کے نام سے معروف ہے۔ جس حرف کے اوپر ضمہ کی حرکت ہو اسے **مضموم** کہتے ہیں۔ مفتوح اور مکسور حروف کی طرح مضموم حرف کی ادائیگی کیلئے بھی تقریباً ایک سیکنڈ کا وقت کافی ہوتا ہے۔ طالب علم اس سے زیادہ ضمہ والے حرف کو نہ کھینچے اور نہ اس کو جھٹکے سے ادا کرے بلکہ مناسب نرمی سے ادا کرے۔ ضمہ والے مرکب حروف کو احتیاط سے اس طرح سے پڑھیں کہ کوئی حرف دوسرے حرف سے زیادہ لمبانا ہو جائے مثلاً **صُحُفٌ، رُسُلٌ**۔

DHAMMAH is another basic stroke/short vowel that resembles a miniature WAO (و) and is placed over a letter. When a letter carries a DHAMMA it is called : **Madmūm**. Like Maftūh and Maksūr letters a Madmūm letter should also be articulated softly, without a jerk and must not be prolonged for more than one second or one count. The student must be reminded and corrected if he/she prolongs such letters for more than one second or count eg **صُحُفٌ، رُسُلٌ**. Care must be taken when pronouncing such letters in a combined form, ensuring that each letter is given an equal time in terms of prolongation.

Exercise 7.1

اَ	اِ	اُ	وُ	وِ	وُ
ح-حُ	ج-جُ	ث-ثُ	ت-تُ	ب-بُ	ا-اُ
س-سُ	ز-زُ	ر-رُ	ذ-ذُ	د-دُ	خ-خُ
ع-عُ	ظ-ظُ	ط-طُ	ض-ضُ	ص-صُ	ش-شُ
م-مُ	ل-لُ	ک-کُ	ق-قُ	ف-فُ	غ-غُ
ة-ةُ	ی-یُ	ء-ءُ	ه-هُ	و-وُ	ن-نُ

Exercise 7.2

كُتِبَ	ب	ك	ت	ب	ك	ت	ب
يَصِلُ	ل	ي	ص	ل	ي	ص	ل
تَجِدُ	د	ت	ج	د	ت	ج	د
قُتِلَ	ل	ق	ت	ل	ق	ت	ل
خَبِثَ	ث	خ	ب	ث	خ	ب	ث
لُعِنَ	ن	ل	ع	ن	ل	ع	ن

Exercise 7.3

فُعِلَ	يَهَبُ	قُتِلَ	سُئِلَ	جُمِعَ
كُتِبَ	نُقِرَ	نَجِدُ	سُقِطَ	دُعِيَ
نُفِخَ	قُرِيَ	خَبِثَ	خُلِقَ	قُضِيَ
نُذِرَ	طُبِعَ	أُخِرَ	تَذِرُ	حُسِنَ

Exercise 7.4

رُسُلُ	يَكُنِ	سُئِلَ	أَفِكَ	سُقِطَ
قُرِيءَ	تَصِلُ	كَبِرَ	سُبُلَ	بَرِقَ
مَثَلُ	تَصِفُ	يُهِنُ	ذُبِحَ	أُذِنَ
تُطِعَ	تَذَرُ	فُعِلَ	قُتِلَ	لُعِنَ
ذُكِرَ	لَكُمْ	حَصَبُ	هُدَى	غَلِبَتْ
فَاكَلَهُ	جَعَلَهُ	فَاخَذَهُ	لَعَلِبَهُ	لَا أَجِدُ
فَبُهِتَ	ءَأَلِدُ	فَطْبِعَ	وَمَثَلُ	كَلِمَتُ
فُتِحَتْ	عَضْدَاكَ	أَعْظَكَ	عَمَلُكَ	وَوُضِعَ
وَنُرِيَ	لَقِضَى	وَحَسَنَ	وَيَهَبُ	وَمَثَلُ
فَبُهِتَ	وَجُبِعَ	فَقْتِلَ	وَعَدَاكُمْ	لِنُرِيكَ

فتحہ اشباعیہ: اشباعیہ کا مطلب ہے: کھینچنا۔ اشباعیہ حرکات سے مراد وہ حرکات ہیں جو کہ قدرے کھینچ کر اور لمبی ادا کی جاتی ہیں۔ پچھلے اسباق میں واضح کیا جا چکا ہے کہ فتحہ کی شکل اور کردار کیا ہوتا ہے۔ فتحہ کو حرف پر ترچھا لگانے کی بجائے جب عمودی (کھڑی شکل) میں لگا دیا جائے تو یہ فتحہ اشباعیہ بن جاتی ہے۔ اس کو فتحہ کی نسبت دو گنا لمبا کیا جاتا ہے یعنی اس کی ادائیگی کیلئے تقریباً دو سیکنڈ کا وقت کافی ہوتا ہے۔ اردو میں یہ کھڑی زبر کے نام سے بھی معروف ہے۔

Vertical Fat'hah: When the stroke of Fat'hah is vertically placed over a letter it is called: Vertical Fat'hah. A letter bearing a vertical Fat'hah should be given double time as compared to Fat'hah ie approximately two seconds/counts.

Exercise 8.1

اَ	اَ	اَ	بَ	تَ	ثَ
جَ	حَ	خَ	دَ	ذَ	رَ
زَ	سَ	شَ	ضَ	ظَ	غَ
فَ	كَ	مَ	وَهَ	عَی	تَهَ

Exercise 8.2

اَ	مَ	نَ	اَمَنَ	كَ	لَ	مُ	كَلِمُ
كِ	تَ	بُ	كِتَبُ	خُ	لِ	قُ	خَلِقُ
اَ	ثَ	رَ	اَثَرَ	اَ	یَ	تِ	اَیْتِ
یَدُهُ	فَلِقُ	ثَلَثُ	قَتَلَ	رَأَاهُ	اَدَمُ	عِلْمُ	قَلَّ

کسرہ اشباعیہ: چھوٹی سی ترچھی لائن جب کسی حرف کے نیچے ہو تو اس کو اصطلاحاً کسرہ کہتے ہیں۔ اس کو اگر حرف کے نیچے عمودی (کھڑی شکل) میں لگا دیا جائے تو یہ کسرہ اشباعیہ بن جاتی ہے۔ اس کو کسرہ کی نسبت دو گنا لمبا کیا جاتا ہے یعنی اس کی ادائیگی کیلئے تقریباً دو سیکنڈ کا وقت کافی ہوتا ہے۔ اردو میں یہ کھڑی زیر کے نام سے بھی معروف ہے۔

Vertical Kasrah: When the stroke of Kasrah is vertically placed below a letter it is called: Vertical Kasrah. A letter bearing a vertical Kasrah should be stretched for approximately two seconds/counts.

Exercise 9.1

اِ	اِ	اِ	بِ	بِ	بِ	تِ	تِ	تِ
جِ	حِ	حِ	خِ	خِ	خِ	دِ	ذِ	ذِ
زِ	سِ	سِ	شِ	شِ	شِ	صِ	ظِ	ظِ
فِ	کِ	کِ	مِ	مِ	مِ	وِ	یِ	یِ

Exercise 9.2

ثِ	مَ	رِ	ثَمْرِهِ	عُمُ	رِ	عُمْرِهِ
بِ	وَلِ	دِ	بَوْلِدِهِ	رُ	سُلِ	رُسُلِهِ
بِ	يَدِ	هِ	بِيَدِهِ	كُ	تُ	كُتِبَهُ
أَيْتِهِ	بِيَدِهِ	عَمَلِهِ	بِهِ	الْفِ	هَذِهِ	أَلِهِ

ضَمَّة اشباعیہ: ضمہ کو اگر حرف پر الٹا کر کے لکھا جائے تو یہ ضمہ اشباعیہ کہلاتی ہے۔ اردو زبان میں یہ **الٹی پیش** کے نام سے معروف ہے۔ اس کو بھی سادہ ضمہ کے برعکس دو گنا لمبا کیا جاتا ہے یعنی ضمہ اشباعیہ والے حرف کی ادائیگی کیلئے تقریباً دو سیکنڈ کا وقت صرف ہونا چاہیے۔

Inverted Dammah: When the stroke of simple Dammah is placed invertedly over a letter it is called: Inverted Dammah. A letter bearing an Inverted Dammah should also be stretched for approximately two seconds/counts.

Exercise 10.1

ا ا	ا ا	ا ا	ا ا	ا ا	ا ا
ح ح	ح ح	ح ح	ح ح	ح ح	ح ح
س س	س س	س س	س س	س س	س س
ك ك	ك ك	ك ك	ك ك	ك ك	ك ك

Exercise 10.2

خ	خ	خ	خ	خ	خ	خ	خ
خل	خل	خل	خل	خل	خل	خل	خل
و	و	و	و	و	و	و	و
ملاہ	ملاہ	ملاہ	ملاہ	ملاہ	ملاہ	ملاہ	ملاہ

Inverted and vertical strokes/vowels are also called *Ishbāiah* as they stretch the sound of a letter to two counts/beats/knocks/blinks etc

Exercise 10.3

درج ذیل مشق میں ہم آواز اشباعیہ حروف کی صحیح ادائیگی کرتے یا کرواتے وقت دو سیکنڈ لمبائی کا اصول یاد رکھیں۔ ہم آواز حروف کی درست ادائیگی کیلئے اس مشق کا تکرار بہت ضروری اور مفید ثابت ہوگا۔ ان شاء اللہ۔

The learner/teacher needs to apply two-second length in the pronunciation of the following similar sounding letters. This important exercise should be repeated multiple times for the correct pronunciation.

ت۔ط	ث۔س	س۔ص	ه۔ح
د۔ض	ذ۔ز	ظ۔ز	ق۔ک
ع۔ع	ص۔ث	ک۔ق	ع۔ع
ت۔ط	ث۔س	س۔ص	ه۔ح
د۔ض	ذ۔ز	ظ۔ز	ق۔ک
ع۔ع	ص۔ث	ک۔ق	ع۔ع
ع۔ع	ص۔ث	ک۔ق	ع۔ع
ت۔ط	ث۔س	س۔ص	ه۔ح

Exercise 10.4

اس مشق میں سادہ حرکات اور اشباعیہ حرکات والے حروف کی ادائیگی میں ایک سینکڑ اور دو سینکڑ لمبائی کا اصول مد نظر رکھیں۔

The learner/teacher needs to apply one-second and two-second length in the pronunciation of the following words.

مَسْجِدًا	أَتَكَ	بُلُغُ	بِهْدٍ
مَتَعُ	غَيْبَتِ	عِظَمَ	يُضَعْفُ
أَزَرَ	خُطُوتِ	أَثْرِ	مَلِكِ
أَلِ	مَابِ	أَمَنْ	بَصْرِهِ
فَاتَهُمُ	أَتَهُمُ	أَيْتَكَ	أَثَرَكَ
فَرَاهُ	ثَبْرِهِ	أَلْفِ	بِأَيْتِ
رُبْعَ	ثُلُثَ وَ	كَذَلِكَ	لِفَتَهُ
فَهْدِي	فَاوِي	قَلِي	سَجِي

فتحتین: فتحہ کو اگر حرف کے اوپر دو دفعہ اکٹھے لکھا جائے تو یہ فتحتین کہلاتی ہے۔ اردو میں یہ ”دو زبر“ کے نام سے پہچانی جاتی ہے۔ تاہم اس کا معروف عربی نام تنوین ہے۔ تنوین کا مطلب ہے: تلفظ میں نون کی آواز پیدا کرنا۔ **کسرتین:** کسرہ کو اگر ایک حرف کے نیچے دو دفعہ اکٹھے لکھا جائے تو یہ کسرتین کہلاتی ہے۔ اردو میں یہ ”دو زیر“ کے نام سے پہچانی جاتی ہے۔ **ضمتین:** ضمہ کو اگر ایک حرف کے اوپر دو دفعہ اکٹھے لکھا جائے تو یہ ضمتین کہلاتی ہے۔ اردو میں یہ ”دو پیش“ کے نام سے پہچانی جاتی ہے۔ جس حرف کے اوپر بھی تنوین ہو اس کو اصطلاحاً ”مُنَوَّنٌ“ کہا جاتا ہے۔

نوٹ: قرآن کریم میں ہزاروں الفاظ ایسے ہیں جن میں تنوین کی مذکورہ بالا تینوں علامات استعمال ہوئی ہیں۔ قرآن ٹیچر طالب علم کو تنوین ادا کرنے کی عملی تربیت اس طرح دیں کہ اس کا تلفظ کرتے وقت مشق کے ہر لفظ میں تقریباً دو سیکنڈ تک نون ساکن کی مترنم آواز (غنہ) پیدا کریں۔ اس سنج پر پریکٹس کروانے سے آئندہ اسباق میں ادغام اور اخفاء کے قواعد کی مشق کروانے میں انشاء اللہ تعالیٰ، بہت سہولت رہے گی۔

Fat’ḥa-tain: When the stroke of Fat’ḥah is written twice on top of the same letter, it is called ‘Fat’hatain’ i.e. two strokes of Fat’ḥah. In Arabic it is called ‘Tanwīn’ which means to produce a nasal sound in the pronunciation.

Kasra-tain: When the stroke of Kasrah is written twice below the same letter it is called ‘Kasra-tain’ i.e. two strokes of Kasrah.

Ḍamma-tain: When the stroke of Ḍammah is written twice on top of the same letter it is called ‘Dhamma-tain’ i.e. two strokes of Ḍammah.

Note: There are thousands words in the Holy Qur’ān which bear various **Tanwīn** marks. The student should be taught to produce a stretched nasal sound at the end of each word in the following exercises. Such practice will greatly facilitate the teacher and the learner to practise the Rules of Idghām (assimilation) and Ikhfā (concealing) in future lessons. Any letter that bears a **Tanwīn** is called ‘**Munawwan**’ [مُنَوَّنٌ] (a letter with Tanwīn).

Exercise 11.1

أَ اُ	أُ اُ	اِ اِ	أَ اُ	أَ اُ
مَّ مَّ	خُ خُ	بُ بُ	تَّ تَّ	عُ عُ

Exercise 11.2

نَا	ثَبْنَا	ضَا	عَرَضَا	فَا	أَسْفَا	رَا	قَدَرَا	زَا	جُرُزَا
بَا	نَصَبَا	كَا	شَطَطَا	دَا	عَدَدَا	بَا	طَلَبَا	كَا	فُرُطَا

Exercise 11.3

دُبُرٌ	لِي	ظُلَلٍ	هِي	فِيئَةٍ	بِي	عِنَبٍ	دِي	أَحَدٍ
بَلَدٍ	بِي	لَهَبٍ	بِي	غَضَبٍ	دِي	بِيَدٍ	نِي	حَسَنِ
سَعَةٍ	سِي	بِقَبَسٍ	أِي	حَيَا	مِي	بِدَمٍ	كِي	فَلَكٍ

Exercise 11.4

كُتِبَ	عُ	قِطْعٌ	نُ	سُنُنٌ	بُ	غَضَبٌ	مُ	قَدَمٌ
أَحَدٌ	لُ	مَثَلٌ	فُ	صُحُفٌ	ضُ	مَرَضٌ	رُ	مَطَرٌ
سُرٌّ	لُ	فَنُزُلٌ	دُ	وَلَدٌ	رُ	أَبْشَرٌ	بُ	خُشْبٌ

Exercise 11.5

كُتِبَ	أَحَدٌ	نَبِيًّا	حُرٌّ	وَسَطًا	خُشْبٌ
لَبِنًا	مَثَلٍ	فَنُزُلٌ	وَلَدًا	حَرَمًا	فُرُشٍ
جُدَدٌ	لَبِنٍ	هَبْرَةٌ	عُنُقٍ	قَدَمٌ	أَجَلٌ

Exercise 11.6

اس مشق میں سادہ حرکات اور اشباعیہ حرکات والے حروف کی ادائیگی میں قواعد کے مطابق لمبائی کا خیال رہے نیز تنوین والے حروف پر دو سیکنڈ غنہ کریں اور کروائیں۔

The learner/teacher needs to apply one-second and two-second length in the pronunciation of the following words in accordance with the taught rules. Two-second light nasal sound should be applied to the letters bearing *Tanween*.

قَتْرٌ	رُسُلٌ	أَخٌ	غَدَقًا
نَفْرٌ	رَهَقًا	بِشْرٍ	أَمَدًا
إِلَهًا	شِخْتٍ	إِلِهِ	زَبَدٌ
عَجَبًا	أُمَّمٌ	بَلْعٌ	صِدْحًا
شُعْبٍ	صُحْفًا	قَبْسٍ	هَرَبًا
أُذُنٌ	حَرَجٌ	بَرَّةٌ	ضَلَّةٌ
قُنْتِ	عِبْدِ	بِأَخٍ	نُسْكِ
لَقَسْمٌ	فِعَّةٌ	حُمْرٌ	فَنظَرَةٌ

قرآن کریم میں بہت سارے ایسے الفاظ موجود ہیں جن پر سُکُون کی علامت لگی ہوتی ہے۔ سُکُون کا دوسرا معروف نام جَزْم بھی ہے۔ کسی بھی حرف پر اگر سُکُون (جزم) کی علامت ہو تو اس کو اصطلاحاً سَاکِن کہا جاتا ہے۔ نون ساکن سے مراد ہے نون سکون کی علامت کے ساتھ۔ سکون کی علامت سے پہلے والے حرف پر کسی حرکت کا ہونا ضروری ہے۔ چند مثالیں درج ذیل ہیں:

Sākin means the omission of a vowel. When an Arabic letter bears the sign of *Sukūn* it is called '**Sākin**'. Another well-known name of *Sukūn* is *Jazm*. For example, '**Nūn Sākin**' means the letter *Nūn* bearing the sign of *Sukūn*. It is important to note that a *Sākin* letter must be preceded by a vowelised letter (a letter which bears a stroke). Some examples of '**Sākin**' letters are given below.

Exercise 12.1

اَلْ	حَمُّ	دُ	اَلْحَمْدُ	اِسُّ	تَكُّ	بَرِّ	اِسْتَكْبَرِ
اَنْ	زَلُّ	نُهْ	اَنْزَلْنَاهُ	اَلْ	بَلِّ	دِ	اَلْبَدِ
اَحُّ	سَسِّ	نِ	اَحْسَنِ	اَلْ	كِ	تُبِّ	اَلْكِتَبِ
اَنْ	عَمُّ	تَتَّ	اَنْعَمْتَ	فَاَ	ثَرُّ	نَ	فَاَثَرَنْ

Exercise 12.2

نُصِبْتُ	اَشْهَدُ	بَرِّقُ	نَعْبُدُ	لَسْتُ	اَقْلُ	مُلْكُ
خَلَقْتُ	نَحْنُ	رَبِّحْتُ	قُلْتُمْ	اَنْزَلَ	شِئْتُمْ	رَفَعْتُ
حُسْنًا	رَعَدُ	تُنْذِرُ	نَفْسِ	اِنْحَرُ	اَرْسَلَ	اَمْ لَمْ
يَجْعَلُ	كُنْتُمْ	اَنْتُمْ	نَحْنُ	اَظْلَمَ	اَسْفَلَ	كُنْتُ

Exercise 12.3

أَشْهُرٌ	صَدْرَكَ	مِرْيَةَ	أَثَرَ
يَخْلُقُ	نَسِيًّا	يَحْسَبُ	عُصْبَةً
تَقْهَرُ	فَدَامَدَمَ	ذِكْرَكَ	أَجْرٌ
فَلْيَدْعُ	عَنْهُمْ	مَطْلَعِ	تَنْهَرُ
يَعْبُدُ	لَهُوٌ	أَظْهَرَهُ	بَلَّغْنَ
بِإِذْنِ	تَبْصِرَةً	أَسْبِعُ	أَبْصِرُ
فَرَعْتَ	صَدْرِكَ	يُوسُوسُ	بِأَصْحَابِ
أَشْرَكَتَ	بِنِعْبَةٍ	يَلْمِزُكَ	ذِكْرَكَ
فَلْيَكْتُبْ	فَلْيَدْعُ	وَاللَّارِضِ	وَاللَّأُخْرَةِ

اگر کسی حرف کے اوپر شدہ کی علامت ہو تو اس کو مشدّد کہا جاتا ہے۔ نون مشدّد سے مراد ہے، حرف نون علامت شدہ کے ساتھ اور میم مشدّد کا مطلب ہو گا کہ اس میم پر علامت شدہ موجود ہے درحقیقت ایک مشدّد حرف بالترتیب ایک ساکن اور ایک متحرک حرف کا مجموعہ ہوتا ہے۔ عربی طرز تحریر میں ان کو علیحدہ نہیں لکھا جاتا بلکہ ایک ہی حرف پر علامت شدہ کے ساتھ اس کو ظاہر کیا جاتا ہے۔ ایک مشدّد حرف کو اس کے مخرج پر پہلے ساکن اور پھر معاً بعد اس کی حرکت ادا کریں۔ رِبّ + بِ = رِبِّ

Mushaddad means hardened. A letter with a Shaddah on top is called Mushaddad. Instead of writing an identical letter twice in succession, the Arabic writing system writes it once and places a small w-shaped sign called 'Shaddah' on top of it, to indicate the doubling of consonants. A 'mushaddad' letter must be stressed appropriately in the pronunciation. Rab رِبّ + Bi بِ = Rabbi رِبِّ

Exercise 13.1

بِدِّ	نُبِدِّ	كِبِّ	مُكِبَّا	بُرِّ	بُرِّزَتْ	زَكُّ	يَزْكِي
سَوِّ	نُسَوِّ	مَهَّ	فَهَهْلِ	نَفَّ	تَنَفَّسْ	قَدَّ	فَقَدَّرَهُ
كَّرْ	مُكَّرَمَةٌ	سِي	سِيْرَتْ	سُجِّ	سُجِرَتْ	سَبِّ	سَبَّحَهُ

Exercise 13.2

رِبِّ	صَدَّقْ	حُبًّا	فَرَّتْ	تَلَهَّى	سُعِرَتْ
شَكِّ	صَبًّا	تُحَرِّكْ	عُتِّلِ	يَسَّرَهُ	قَدَّمَتْ
كُورَتْ	قَدَّمَ	كِذَّبًا	عُطِّلَتْ	أَجَلَّتْ	زُوجَتْ
تَصَدَّى	أَخَرَ	شَقًّا	كَلَّ	ذُلَلَتْ	أَقْتَتْ
مُصَدِّقِينَ	يَشَقُّ	تَشَقُّ	فَأَصَدَّقْ	يَصَعَّدُ	سَيِّدًا كَرُّ

Exercise 13.3

ذَرَّةٌ	عُصَّةٌ	رُجَّتِ	تَطَّلِعُ
يَتَقَدَّمُ	خَفَّتْ	قَدَّرَ	تَفَرَّقَ
سَبَّحَ	بُسَّتِ	مُنَزَّلَ	كَرَّةٌ
كَذَّبْتُمْ	كَذَّبَ	فِضَّةٌ	يُسَبِّحُ
كَصَّيْبٍ	بُشِّرَ	فَصَبَّ	بَثَّ
لِرَبِّكَ	فَصَلَ	فَهَلَ	فُجِرَتْ
يُحَرِّمُ	فَسَبِّحُ	قَيْبُهُ	حُصِّلَ
يُرَدُّ	يُجِلُّ	يَفِرُّ	يُدُّ
تُقَشِّعِرُ	تُقْصُّ	أَهْشُ	عَنْتُمْ

غنه سے مراد ہے ناک سے آواز جاری ہونا اور حروفِ غنه دو ہیں: نون مشدود اور میم مشدود یعنی جب نون اور میم پر تشدید کی علامت آتی ہے تو ان میں غنه کی صفت پیدا ہو جاتی ہے۔ غنه کی آواز دو سیکنڈ لمبی ہونی چاہئے۔ پہلے ساکن اور مابعد متحرک پڑھا جاتا ہے۔

Ghunnah means a sustained nasal sound that is emitted from the nose pipe. Mīm and Nūn are only two letters which emit this sustained nasal sound when they bear the sign of Shaddah. The duration of Ghunnah should not be less than two counts or two seconds. Some examples of Mīm Ghunnah and Nūn Ghunnah are given below.

Exercise 14.1

مِمَّ	تُمَّ	جُمَّا	عَمَّ	حُمَّل
هَلُمَّ	تُمَّ	أُمَّر	فَتَمَّ	هَمَّ
مُسَبِّسِي	أُمَّهتُ	عَمَّتِكَ	أُمَّةٌ	عَبَّكَ

Exercise 14.2

إِنَّ	أَنَّ	مَنْ	جَنَّ	هَنَّ
إِنَّهُ	جَنَّتْ	جَهَنَّمَ	ظَنَّ	لَتُسْعَلَنَّ
جَنَّتُهُ	نَمَنَّ	فَتَنَّهُ	فَصَّرَهُنَّ	أَجَنَّتُهُ

Exercise 14.3

مَكَّنَهُ	صُمَّ	مَنَّا	أَيَّمَّتْ	لَاظَنَّهُ
حُمَّلَتْ	فَتَنَّتْكَ	يَصُدَّنَّكَ	أَلَيْمِ	لَنَنْزِعَنَّ
لِجَهَنَّمَ	تَرِيْن	جَنَّتْ	أَنَّهُ	مِنَّ

Exercise 14.4

مُحَمَّدٌ	مِثْمٌ	يَغُرَّ نَكَ	أَهْتَهُمْ
غَمًّا بِغَمٍّ	لَا كَفِرَنَّ	أَدْعُهُنَّ	لَتَرُونَّ
بَيْنَهُ	تَحْسَبَنَّ	لَمْ يَتَسَنَّهْ	فَسَوْهُنَّ
لَتُبَيِّنَنَّ	إِذْ هَبَّتْ	لَا دُخِلَنَّهُمْ	لَتُبْلَوَنَّ
يُعَبِّرُ أَلْفَ	لَتَسْبَعَنَّ	لَتَجِدَنَّاهُمْ	كَانَهُمْ
فَتَمَّ وَجْهَهُ	وَلَكِنَّكُمْ	لَتَنْصُرَنَّهُ	فَأَتَيْنَهُنَّ
صَدُقْتِهِنَّ	يَتَوَفَّهِنَّ	كِسْوَتِهِنَّ	وَلَا تَمَّ
بِرِدِّهِنَّ	أُمَّهَاتِكُمْ	بِأَنْفُسِهِنَّ	اللَّهُمَّ
لَنَبْلُوَنَّكُمْ	أَجَلُهُنَّ	فَلَنُوَلِّينَنَّكَ	إِحْدَاهُنَّ

مد سے مراد ہے لمبا کرنا۔ عربی میں تین حروفِ مد کہلاتے ہیں یعنی ا۔ و۔ ی۔ ان تینوں کو ایک لفظ قرآنیہ میں مندرجہ ذیل امثال سے سمجھا جاسکتا ہے۔ جن میں ہر حرفِ مد کی مثال موجود ہے۔ حروفِ مد کو تقریباً دو سینڈ لمبا کرنا چاہئے

Madd means to lengthen or to prolong. In Arabic, the three letters of 'Hurūful-Madd' (letters of prolongation) are called **Alif**, **Wau** and **Yā**. The Qur'ānic examples below include all three kinds of Madd (elongation). A Harful-Madd should be prolonged for about two seconds i.e. double the stroke of Fat'ḥah.

أُوتَيْنَا أُوزَيْنَا نُوحِيهَا

حروف مد کی نشان دہی

الف مدیہ سے پہلے والے حرف پر ہمیشہ فتحہ کی حرکت ہوتی ہے۔ واؤ مدیہ سے پہلے والے حرف پر ہمیشہ ضمہ کی حرکت ہوتی ہے اور یاء مدیہ سے پہلے والے حرف پر ہمیشہ کسرہ کی حرکت ہوتی ہے جیسا کہ مندرجہ ذیل امثال قرآنیہ سے ظاہر ہے:

Recognition of Madd Letters

Alif Maddia is always preceded by a consonant carrying the stroke of Fat'ḥah. **Wau Maddia** is always preceded by a consonant carrying the stroke of Dhamma. **Yā-Maddia** is always preceded by a consonant carrying the stroke of Kasrah as demonstrated in the following examples from the Holy Qur'ān.

Exercise 15.1

ی		و		ا	
سِئ	مِئ	تُؤ	أُؤ	لَا	رَا
سِينِن	مِيقَات	تُؤبُوا	أُؤتُوا	لَا	صِرَاط

Exercise 15.2

بَ	بُ	بَا	تَ	تُ	تَا
ا	اِى	بِ	بِى	تِ	تِى
أ	أُ	بُ	بُؤ	تُ	تُؤ

Exercise 15.3

ى	و	ا	ى	و	ا
حَمِيدٌ	يُؤْمِنُونَ	خَالِدًا	شَدِيدٌ	لَذُو	خَلَقِ
شَهِيدٌ	يَرْجِعُونَ	فَلَهَا	قَدِيرٌ	مُؤْصٍ	أَغْرَقْنَا
عَزِيزٌ	يَقْتُلُونَ	أَرْضِنَا	حَلِيمٌ	تَعْمَلُونَ	خَلَقْنَا
الَّذِينَ	يُبْصِرُونَ	نَسِيًا	مُبِينٌ	فَالْقُوَّةُ	أَحْلَامِ
تَجْرِي	مُفْسِدُونَ	بَلْغَا	رَحِيمٌ	مُوسَى	عَلَّمْنَا
خَالِدِينَ	يُفْسِدُونَ	أَنْذَرْنَا	نَعِيمٌ	يَفْقَهُونَ	أَثْقَالَهَا
بَرِيءٌ	يَدْخُلُونَ	لَبِثْنَا	سَلِيمٌ	لَكَذِبُونَ	قِنْوَانٌ
أَنْصَارِي	يَسْطُونَ	نُوحِيهَا	كَرِيمٌ	يَعْلَمُونَ	بُنْيَانٌ

Exercise 15.4

وَمَمَاتِي	وَمَحْيَايَ	وَنُسُكِي	إِنَّ صَلَاتِي
صِدِّيقَهُ	فِيَوْفِيَهُمْ	يُزَكِّيَكُمُ	مُتَوَفِّيكَ
سِتِّينَ	رَبَّانِيَّينَ	سِجِّينَ	عِلِّيَّينَ
لَغَفَّارُ	غَسَّاقُ	نَضَّاخَتِنِ	تَجَّاجَا
لَوَّاحَهُ	سَيَّارَهُ	كَفَّارَهُ	نَزَّاعَهُ
حَلَّافٍ	خَتَّارٍ	فَعَّالُ	سَحَّارٍ
يُوقِنُونَ	يُحْسِنُونَ	يُحْسِبُونَ	يُقِيمُونَ
يُولُونَ	يَصُدُّونَ	تُحِبُّونَكُمُ	رَبِّيُونَ
يَمْنُونَ	عَلِيُونَ	يَقْضُونَ	أُمِّيُونَ
رَبِّيُنِي	أَلْوَارِثِينَ	الْفَتْحِينَ	أَقْدَامَنَا

لین سے مراد ہے نرمی۔ حروف لین دو ہیں یعنی واؤ ساکنہ اور یاء ساکنہ جبکہ ان سے پہلے والے حرف پر فتح ہو۔ چونکہ ان کو نرمی سے پڑھا جاتا ہے اس لئے ان کو حروف لین کہا جاتا ہے۔ ایک لفظ قرآنیہ میں ان دونوں حروف کی مثال مندرجہ ذیل ہے:

اَوْ-حِیْ	حَوْ-لِیْ	یَوْ-مِیْ
اَوْحِیْنَا	حَوْلِیْنَ	یَوْمِیْنَ

Līn means to ease or to soften. In the rules of recitation, if Wau and Yā are strokeless (Saakin) and preceded by a consonant bearing the stroke of Fat'ḥah, they are called Al-Huroof Al-Līn (Letters of Ease). In the above Qur'ānic examples both types can be seen.

واؤ لین کی نشاندہی: واؤ لین ساکن ہوتی ہے اور اس سے پہلے والے حرف پر ہمیشہ فتح کی حرکت ہوتی ہے جیسا کہ مندرجہ ذیل امثال قرآنیہ سے ظاہر ہے:

یَوْمِ الدِّیْنِ	وَالْیَوْمِ الْمَوْعُودِ
------------------	--------------------------

Recognition of Wau-Līn: When Wau-Sākin is preceded by a consonant carrying the stroke of Fat'ḥah it is called Wau-Līn as is shown in the above examples from the Holy Qur'ān.

یاء لین کی نشاندہی: یاء لین ساکن ہوتی ہے اور اس سے پہلے والے حرف پر ہمیشہ فتح کی حرکت ہوتی ہے جیسا کہ مندرجہ ذیل امثال قرآنیہ سے ظاہر ہے:

بِیْنَكُمْ	أَعْطَيْتَكَ	حُسْنِیْنَ
------------	--------------	------------

Recognition of Yā-Līn: When Yā-Sākin is preceded with a consonant carrying the stroke of Fat'ḥah it is called Yā-Līn as shown in the above examples from the Holy Qur'ān.

Exercise 16.1

ا	أ	أ	عَا	ع	م	مَا
أ	أَوْ	ب	بُو	ت	تُو	ت
أ	أَيُّ	ب	بِي	ت	تِي	ت

Exercise 16.2

يَوْمَ	لَوْ	حَوْلَهُ	لَسَوْفَ	الْيَوْمِ
غَدَوْا	تَوَلَّوْا	تَرَوْا	طَغَوْا	أُولَى
تَنَسَوْنَ	فَأَوْعَى	يَوْمًا	يُسْقُونَ	فَوَقَّهُمْ

Exercise 16.3

حَيْثُ	لَيْلَةٌ	فَكَيْفَ	شَهْرَيْنِ	رَأَيْتَ
أَتَيْنَ	بَيْتِي	بَيْنَ	فَأَيْنَ	غَيْرَ
مُؤْمِنِينَ	كَيْدًا	قُرَيْشٍ	بِدَيْنٍ	عَيْنُ

الفاظ قرآنیہ میں بعض جگہ ہمزہ ساکن ہوتا ہے جس کی وجہ سے اس کو ہلکے جھٹکے کے ساتھ حلق کے نچلے حصہ سے ادا کیا جاتا ہے۔ اس بات کا خاص خیال رکھا جائے کہ ہمزہ ساکن کی جگہ عین ساکن نہ ادا ہو جائے جو کہ حلق کے درمیانے حصہ سے ادا ہوتا ہے۔

Some words of the Holy Qur'ān contain **Alif** or **Hamzah Sākin** (Alif/Hamzah letter with Sukūn). This Hamzah should be pronounced with a soft jerk from the bottom of the throat. The reciter must ensure that this is not exchanged with the 'Ayn' [ع] sound which is pronounced from the middle of throat.

Exercise 17.1

طَا	أَخْطَانَا	مَرَأً	مَا كُولٍ	نَا	نَأْخُذُ	وَأُ	وَأْتُونِي
يَا	يَأْمُرُكُمْ	جَاءَ	جَعْتَنَا	تَأُ	تَأْلُمُونَ	فَأُ	فَأَوَا
بِءُ	بِئْسَبَا	تُؤُ	تُؤْمِنُونَ	سَأُ	أَسَأْتُمْ	رَأُ	إِقْرَأُ

Exercise 17.2

مَأْمُونٍ	يُؤْمِنُونَ	يُؤْتِ	بَأْسٍ	شَانٍ
مُؤْمِنٍ	يَأْذَنَ	فَأَوَا	يَأْخُذُ	لُؤْلُؤٍ
يَأْكُلُ	يُؤْتِ	يَأْتِيهِمْ	بَأْسَنَا	يَأْمَنُ
وَأْمُرُ	جَعْتُكُمْ	يَأْتُوكَ	تَأْتِنَا	إِئْتِيَا
بِرَأْسِ	تَأْتِيهِمْ	لِيُؤْمِنُوا	تَأْتِينَا	يَأْخُذُهُ
يَأْكُلُونَ	أَنْشَانَا	لَا تَأْخُذُ	بِرَأْسِي	مَنْ يَأْتِ

Exercise 17.3

حرکات وعلامات کے ساتھ حروف تہجی کی مخلوط مشق

A combined exercise including Al-Harakāt and Al-alāmāt

اَلْحَرْفُ	اَلْمَفْتُوح	اَلْمَكْسُور	اَلْمَضْمُوم	اَلسَّكِين	اَلْمَشَدَّد	اَلْمُنَوَّن
ا/ء	ءَالِدُ	اِيْمَانًا	اُوْتَيْنَا	تُوْمِنُوْنَ	---	سَوَاءٌ
ب	بَحْرٍ	بِالْبِرِّ	بُورِكَ	اِبْرَاهِمَ	فَسَبِّحْ	اَبَا
ت	تَاللّٰهِ	يُوْتِكُمْ	تُسْئَلُوْنَ	مُتْرَفِيْنَ	سِتَّةَ	اُخْتٌ
ث	ثَمْرٌ	كَثِيْرًا	ثَلْثٌ	اَثْمَرَ	بَثٌّ	اِنَاثًا
ج	جَمَالٌ	سَجِيْلٍ	جُرْزٍ	يَجْعَلُ	اَلْحَجُّ	حَجَجٍ
ح	حَافِظٌ	حِيْنٍ	حُوْرٌ	اَفْسَحُرُ	لِيَمْحَصَ	غَوَاصٍ
خ	خَلِيْفَةً	نَخِيْلٍ	فَخُوْرٌ	يُخْرِجُ	اَخْرِنَا	اَحٌ
د	دَرَاهِمَ	دِيْنِكُمْ	دُوْنٍ	اَدْخَلْنِيْ	يَمُدُّهُمْ	بِوَادٍ
ذ	ذٰلِكَ	اَلَّذِيْ	ذُوْ فَضْلٍ	نَذِرٌ	وَالذُّرِيَّتِ	يَوْمَئِذٍ
ر	رَبِحَتْ	رِيْحٌ	يَشْعُرُوْنَ	اَرْسَلَ	مَرُّوْا	خَبِيْرًا
ز	زَوْجٍ	اَلْعَزِيْزُ	هَزُوًّا	اَزْوَاجُ	نَزَّلْنَا	فَوْزًا
س	سَيَقُوْلُ	سِنِيْنَ	سُوْرٍ	اَسْوَا	اَلسَّاعَةِ	كَاْسًا
ش	شَهِدَ	شِئْتُمْ	شُهَدَاءَ	تَشْهَدُ	اَلشَّجْرَةَ	غَوَاشٍ

ص	صَبَرَ	صُنُوانٌ	صُمٌّ	أَصْحَبِ	بِالصِّدْقِ	غَوَاصِ
ض	ضَبْحًا	ضِيَاءً	يُوفِضُونَ	إِضْرِبْ	يَنْقُضَ	قَاضٍ
ط	طَابَ	طِينٍ	طُوبَىٰ	أَطْعَمَهُمْ	يَتَمَطَّى	لُوطٍ
ظ	ظَلَمَ	عَظِيمٌ	ظُلْمٌ	مَظْلُومًا	الظُّلْمِ	حَظٍّ
ع	عَلِمَ	وَعِيدٍ	مَفْعُولًا	يَعْمَلُونَ	يُدْعُونَ	دَعَا
غ	غَفَرَ	غِشَاوَةٌ	غُلْفٌ	أَغْنَىٰ	---	فُرِغًا
ف	فَخُورٌ	يُنْفِقُونَ	أَنْفُسَكُمْ	أَفْنَانٍ	الْأَنْفِثِ	أَفٍّ
ق	قَادِرٌ	مُسْتَقِيمٍ	قُولُوا	أَقْتُلُوا	لَحَقٌ	فَوَاقٍ
ك	كَوَاعِبٌ	مَكِينٌ	كُونُوا	سَنَكْتُبُ	مَكَّنُهُمْ	دَكَاءٌ
ل	خَلَقَ	وَلِيٌّ	لُومُوا	مَلْعُونِينَ	تَقَلَّبَ	مَالٍ
م	مَسْطُورًا	حَبِيدٌ	مُوتُوا	أَمْسِكْ	عَمَّ	جَمًّا
ن	سَنَسِبُهُ	بَنِينَ	نُورٌ	تَنْجِتُونَ	يَمُنُّ	قِنُوانٌ
و	وَعَدَ	وَجْهَةٌ	تَلُّوْا	مَوْلَىٰ	بِقُوَّةٍ	عَدُوٌّ
ه	هُرُونَ	ظَهِيرًا	هُودٍ	يُهْرَعُونَ	فَفَهَّمْنَاهَا	إِلَهٍ
ي	يَابِسِ	أَفْعَيْنَا	يُوزَعُونَ	أَيْنَمَا	حِيَّتُمْ	حَيًّا

Before moving forward please make sure the learner reads this exercise correctly and fluently.

اگلی مشق شروع کروانے سے پہلے اچھی طرح تسلی کر لیں کہ طالب علم اس سبق کو صحیح تلفظ کے ساتھ رواں پڑھنے پر قادر ہے۔

وصل سے مراد ہے ملانا، بہت سے الفاظ قرآنیہ کے شروع یا آخر میں بعض خالی حروف ہوتے ہیں یعنی ایسے حروف جن پر کوئی حرکت نہیں ہوتی۔ دو ایسے لفظوں کو آپس میں ملاتے وقت یہ حروف گر جاتے ہیں یعنی تلفظ میں داخل نہیں کئے جاتے بلکہ انہیں حذف کر دیا جاتا ہے۔ لیکن جب ان کو علیحدہ پڑھا جائے تو ان کو تلفظ میں داخل کیا جاتا ہے۔ اس کی دو قسمیں ہیں۔ اول: متحرک اور ساکن کے درمیان خالی حروف، دوم: متحرک اور مشدد کے درمیان خالی حروف۔

Wasl means to connect or to link. There are many Qur'ānic words which either start or end with blank letters (i.e. letters without any stroke). These blank letters are dropped while connecting two words but maintained when read alone. There are two categories of such words: Firstly, blank letters between Mutaharrik and Sākin letters. Secondly, blank letters between Mutaharrik and Mushaddad letters.

Exercise 18.1

(blank letters between Mutaharrik and Sākin)

قَالَ الْحَمْدُ	وَادْخُلُوا الْبَابَ	فِي الْأَرْضِ
قَالَ - الْحَمْدُ - قَالَ لِحَمْدُ	وَدْخُلُوا - الْبَابَ - وَدْخُلُ الْبَابِ	فِي - الْأَرْضِ - فِإَرْضِ
يَبْلُغُوا الْحُلْمَ	الَّذِي اسْتَوْقَدَ	فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ
الَّذِي ارْتَضَى	بِهَدْيِ الْعُنَى	رَأَوْا الْآيَاتِ
يَبْدَأُ الْخَلْقَ	لِأُولَى الْبَابِ	قَالُوا ادْعُ لَنَا

Exercise 18.2

(blank letters between Mutaharrik and Mushaddad)

أَنَا اللَّهُ	عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ	قَوْمِي اتَّخَذُوا
أَنَا لَه	عَمِلَ صَالِحَاتِ	قَوْمِي تَخَذُوا
لَقُوا الَّذِينَ	وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ	وَأْتُوا الزَّكَاةَ
نَسُوا الذِّكْرَ	كَذَّبُوا الرُّسُلَ	ذَكَرُوا اللَّهَ
أَسَاءُوا السُّوْأَى	قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ	لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ

ذَلِكَ الْكِتَابُ	هُمُ الْمُفْلِحُونَ	فَاتَّقُوا النَّارَ
تَتَلَوُا الشَّيْطِينَ	قُولُوا انظُرْنَا	بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ
اتَّبُوا الصِّيَامَ	خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَى	مِثْلَ الرِّبَا
فَاعْتَزِلُوا الزِّنَاءَ	فَاذْكُرُوا اللَّهَ	لِأُولَى الْأَبَابِ
وَحَرَّمَ الرِّبَا	وَأَتُوا الزَّكَاةَ	وَاتَّقُوا اللَّهَ
لِأُولَى الْأَبْصَارِ	قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ	وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ		
وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ		
وَلَا تَتَّبِعُوا الْخَيْبَةَ بِالطَّبِيبِ		
لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَى		

اسماء الحسنی کی سیکھے گئے قواعد کے ساتھ مشق

A useful exercise of Asmaul-Husna (Attributes of Allah)

رنگ دار حروف کو باقی حروف کی نسبت موٹی آواز میں ادا کریں اور کروائیں

Colour-coded letters should be pronounced with thick and heavy sound

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ					
الرَّحْمَنُ	الرَّحِيمُ	الْمَلِكُ	الْقُدُّوسُ	السَّلَامُ	الْمُؤْمِنُ
الْمُهَيَّبُ	الْعَزِيزُ	الْجَبَّارُ	الْمُتَكَبِّرُ	الْخَالِقُ	الْبَارِئُ
الْمُصَوِّرُ	الْغَفَّارُ	الْقَهَّارُ	الْوَهَّابُ	الرَّزَّاقُ	الْفَتَّاحُ
الْعَلِيمُ	الْقَابِضُ	الْبَاسِطُ	الْخَافِضُ	الرَّافِعُ	الْمِعْزُ
الْمُذِلُّ	السَّيِّعُ	الْبَصِيرُ	الْحَكْمُ	الْعَدْلُ	اللطيفُ
الْخَبِيرُ	الْحَلِيمُ	الْعَظِيمُ	الْغَفُورُ	الشَّكُورُ	الْعَلِيُّ
الْكَبِيرُ	الْحَفِيظُ	الْبَقِيَّةُ	الْحَسِيبُ	الْجَلِيلُ	الْكَرِيمُ
الرَّقِيبُ	الْمُجِيبُ	الْحَكِيمُ	الْوَدُودُ	الْمَجِيدُ	الْبَاعِثُ
الشَّهِيدُ	الْحَقُّ	الْوَكِيلُ	الْقَوِيُّ	الْمَتِينُ	الْوَلِيُّ
الْحَبِيدُ	الْمُحْصِي	الْمُبْدِي	الْمُعِيدُ	الْمُحْيِي	الْمُمِيتُ
الْحَيُّ	الْقَيُّومُ	الْوَاجِدُ	الْمَاجِدُ	الْوَاحِدُ	الصَّمَدُ
الْقَادِرُ	الْمُقْتَدِرُ	الْمُقَدِّمُ	الْمُؤَخِّرُ	الْأَوَّلُ	الْآخِرُ
الظَّاهِرُ	الْبَاطِنُ	الْوَالِي	الْمُتَعَالِي	الْبَرُّ	التَّوَّابُ

Exercise 18.5

الْمُنْتَقِمُ	الْعَفْوُ	الرَّؤُوفُ	الْمُقْسِطُ	الْجَامِعُ	الْغَنِيُّ
الْمُبْغِي	الْمَانِعُ	النَّافِعُ	الضَّارُّ	النُّورُ	الْهَادِي
الْبَدِيعُ	الْوَارِثُ	الصَّبُورُ	ذُو الْقُوَّةِ	ذُو الْعَرْشِ	ذُو فَضْلِ
رَبُّ الْعَالَمِينَ	مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ		ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ		
غَافِرِ الذَّنْبِ	قَابِلِ التَّوْبِ		شَدِيدِ الْعِقَابِ		
ذِي الطَّوْلِ	أَحْكَمِ الْحَاكِمِينَ		خَيْرِ الرَّاحِمِينَ		
خَيْرِ الرَّازِقِينَ	خَيْرِ النَّاصِرِينَ		مَالِكِ الْمُلْكِ		
رَفِيعِ الدَّرَجَاتِ	عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ		فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ		

Exercise 18.6

الْقُرْآنُ	الْكِتَابُ	الذِّكْرُ	الْفُرْقَانُ	الْهُدَى	الْمَوْعِظَةُ
النُّورُ	الْحَقُّ	تَنْزِيلٌ	الْمِيزَانُ	الذِّكْرَى	الْحَكِيمُ
رَحْمَةٌ	تَذَكُّرَةٌ	رُوحًا	الْمِثَانِي	الْعَظِيمُ	بُشْرَى
الْبَيَانُ	تَبْيَانًا	مُصَدِّقًا	مُهَيِّنًا	بَصَائِرُ	مُبَارَكٌ
الْبَلَاغُ	فَصْلٌ	حَبْلُ اللَّهِ		الصِّرَاطُ الْمُسْتَقِيمَ	
أَحْسَنَ الْحَدِيثِ	كَلَامَ اللَّهِ		الْكِتَابُ الْمُبِينُ		
حُكْمًا عَرَبِيًّا	كِتَابًا مُتَشَابِهًا		قُرْآنًا عَجَبًا		

جیسا کہ گذشتہ اسباق میں بتایا جا چکا ہے کہ جب الفاظ قرآنیہ میں الف، واو اور یاء (حروف المدّ) بغیر حرکات کے ہوں تو اپنے سے پہلے والے حرف کی آواز کو دو سیکنڈ تک بڑھانے کا کام کرتے ہیں۔ لیکن بعض الفاظ قرآنیہ میں ایسے حروف کی آواز کو مزید لمبا کیا جاتا ہے جس کے باقاعدہ قواعد موجود ہیں۔ سردست اتنا سمجھ لینا کافی ہے کہ مد زائد کی دو اقسام ہیں: مدّ صغیر اور مدّ کبیر۔ جن کو قرآن مجید میں دو ملتے جلتے نشانوں سے ظاہر کیا جاتا ہے۔ بر صغیر پاک و ہند میں یہ ”چھوٹی مد“ اور ”بڑی مد“ کے نام سے زیادہ معروف ہیں۔ مدّ صغیر کے نشان پر پچھلے حرف کی آواز کو تین سے چار سیکنڈ اور مدّ کبیر کے نشان پر چار سے پانچ سیکنڈ تک لمبا کیا جاسکتا ہے۔ مدہ کے بارہ میں مزید معلومات ”خلاصة القواعد“ میں ملاحظہ فرمائیں۔

It has been previously mentioned that consonant letters are prolonged when they follow letters of prologation for about 2 seconds. Sometimes this sound is stretched further according to the rules. At this stage, it is important to know that there are two broad categories of extended elongation i.e. (1) **al-Maddus-Saghīr** (medium long elongation) and (2) **al-Maddul-Kabīr** (extra long elongation). Both types of extended elongations are recognised by similar signs. Please note the slight difference in its sign in the practice text. The duration of extended prolongation for type 1 is about 3 to 5 seconds/counts and for type 2 it will be 4 to 6 seconds/counts approximately, subject to mode of recitation.

Exercise 19.1

مد صغیر Medium-long stretch

الَّتِي أَنْعَبْتُ	بِمَا أُنزِلَ	سَارِعُوا إِلَى	غَيْبِهِ أَحَدًا
قُوا أَنْفُسَكُمْ	الَّتِي أَنْعَبْتُ	يَرَاهُ أَحَدٌ	إِلَى أَهْلِهِ
يُبْنِي أَدَمَ	يُدْعَى إِلَى	يَأْيُهَا الَّذِي	مَا أَدْرَاكَ
مَا أَصْحَابُ	فَلَا أُقْسِمُ	عَبْدَةَ آيَةٍ	وَلَهُ أَجْرٌ
إِعْلَمُوا أَنَّ	الَّذِي أَخْرَجَ	مَا أَصَابَ	رَبَّنَا أَنْتِمْ

Exercise 19. 2

Extra-long stretch مد كبير

جَانٌ	تُضَارُّوهُنَّ	حَمَ	الْمَّ
يُؤَادُونَ	الْحَاقَةُ	وَالصَّفَتِ	ءَ اللَّهِ
كَهَيْعَصَ	طَسَمَ	حَافِينَ	حَاجَّ
دَابَّةٍ	الْآءِ اللَّهِ	مُدَاهَا مَتْنِ	بَطَائِنُهَا
جَانٌ	حَاجَّهُ	الصَّاحَّةُ	الطَّامَّةُ
خَاصَّةً	تُشَاقُونَ	أَمِينِ	رَادَّ
يَتَبَاسَا	صَوَافٍ	طَائِفَتِنِ	تَحْضُونَ
حَادَّ	لِيَحَاجُّوكُمْ	بِرَادِي	كَافَّةً
تَشَاءُ	أُولِيَاءَ	رَادُّوهُ	تَتَّبِعَانِ
وَأَبْنَاءَكُمْ	أَبْنَاءَنَا	حَاجَكَ	قَائِمٌ
أَنَاءَ الْبَيْلِ	قَائِبَةٌ	يُحَاجُّوكُمْ	جَاءَكَ
غَيْرِ مُضَارٍّ	مِنَ النِّسَاءِ	أَحْيَاءُ	بَاءُ
أُولِيَعِكُمْ	طَائِرِكُمْ	يُرَآءُونَ	خَطِيئَةً

Exercise 19.3

مخلوط مشق Combined Exercise

مَا أَمْرُوا إِلَّا	الْبَص	فِي أَهْلِهِ	ءَا لُنَ
السَّر	مَالَهُ أَخْلَدَهُ	يَس	وَلَا تَتَّبِعَنَّ
حَتَّىٰ إِذَا أَقَلَّتْ	أَتْحَا جُونِي	رَبَّنَا هُوَ لَاءِ	بِسُوءِ
وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا	ص	وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ	
وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ	حَتَّىٰ إِذَا أَدْرَكَهُ الْغَرَقُ		
وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ	هَأَنْتُمْ هُوَ لَاءِ جَادَلْتُمْ		
فِي أَسْمَاءِ	غَائِبِينَ	إِلَىٰ أَهْلِهِ	حَمَّ - عَسَقَ
هُوَ لَاءِ الْقَوْمِ	صَفْرَاءُ	إِنْ شَاءَ اللَّهُ	قَالُوا أَمَنَّا
دِمَاءَكُمْ	إِلَّا أَمَانِي	جَاءَكُمْ	بِهِ أَنْفُسَهُمْ
مَا آتَيْنَكُمْ	وَرَأَاهُ	يَقُولُوا إِنَّمَا	بِضَارِينِ
فَلَهُ أَجْرُهُ	خَائِفِينَ	قَضَىٰ أَمْرًا	أَهُوَ آءَهُمْ
بِبَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ كُرُوا	وَإِذِ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ		
وَعَهْدَنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ أَنْ طَهَّرَا بَيْتِي لِلطَّائِفِينَ			

ادغام کا مطلب ہے ایک شے کا دوسری شے میں مل جانا اور مدغم ہونا۔ بعض الفاظ قرآنیہ میں متحرک حرف اور مشدد حروف کے درمیان ایک ساکن حرف بھی ہوتا ہے جس کو مشدد حرف سے ملانے کے خاص قواعد ہیں۔ سردست اتنا سمجھ لینا کافی ہے کہ ادغام کی دو اقسام ہیں: ادغام کامل اور ادغام ناقص (ان کی مزید تفصیل ”خلاصۃ القواعد“ میں ملاحظہ کی جاسکتی ہے) ادغام کامل میں ساکن حرف کی آواز مکمل ختم کرتے ہوئے ادغام کیا جاتا ہے جبکہ ادغام ناقص میں ساکن حرف کی آواز ادھوری سی، جزوی طور پر شامل کی جاتی ہے۔ درج ذیل تدریبات کی اچھی طرح مشق کروائیں۔

Idghām means to merge and assimilate. Many words of the Holy Qur’ān carry a quiescent letter between a Mutaharrik and Mushaddad letter. These letters are assimilated in accordance with the rules of recitation (for its detail please refer to the ‘Khulāsatul-Qawāid’). At present it is important to know that there are two broad categories of Idghām. In **Idghām Kāmil** (complete assimilation) a quiescent letter is ignored and omitted while in the second category, i.e. **Idghām Nāqis** (partial assimilation) the sound of a quiescent letter (i.e. nasal sound) is pronounced to some extent.

Idghām
Kāmil

ادغام کامل

اگر مشدد لام اور راء سے پہلے نون ساکن یا تنوین ہو تو ادغام کرتے وقت نون ساکن یا تنوین کی آواز ادا نہیں کی جائے گی۔ تنوین کی صرف ایک حرکت پڑھی جائے گی۔ ادغام کی دوسری امثال کیلئے تدریب 20.2 کی مشق کروائیں۔

If Lām or Rā Mushaddad appears after Nūn Sākin or Tanwīn no nasal sound will be assimilated into the next letter. Only one stroke of Tanwīn will be used in assimilation.

Exercise 20.1

راء متحرک/راء مشدد		لام متحرک/لام مشدد	
تنوین	نون ساکن	تنوین	نون ساکن
رَعُوفٌ رَّحِيمٌ	مِنْ رَبِّهِمْ	خَيْرٌ لَّكُمْ	مِنْ لَدُنْكَ
رَعُوفٌ رَّحِيمٌ	مِرْبِيهِمْ	حَيْدٌ لَّكُمْ	مِلْدُنْكَ
رَبِّ رَّحِيمٍ	مِنْ رُّوحِ اللّٰهِ	مُصْفَرًّا الظُّلُومًا	أَنْ لَا
شِهَابًا رَّصَدًا	فَمِنْ رَبُّكُمَا	بَحْرٍ لَّجِيٍّ	أَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوا

(نون ساکن اور تنوین کے بغیر) ادغام کامل کی کچھ اور مثالیں

Some other examples of Complete Merging

Exercise 20.2

نَخْلُقُكُمْ	قُلْ رَبِّ	أَحْطُتُ	قَدْ تَبَيَّنَ
نَخْلُكُمُ	قُرْبِ	أَحْتُ	قَتَبَيِّنَ
رَاوَدْتَنِّ	فَلَبَّا أَتَقَلَّتْ دَعَا اللّٰهَ		إِرْكَبْ مَعَنَا
رَاوَدْتَنَّنِ	فَلَبَّا أَتَقَلَّدَعَا اللّٰهَ		إِرْكَبَعَنَا

Idghām
Nāqis

ادغام ناقص

اگر مشدّد یاء۔ واو۔ میم اور نون (چار حروف جن کا مجموعہ یَمْوُو ہے) سے پہلے نون ساکن یا تنوین ہو تو ادغام کرتے وقت نون ساکن یا تنوین کی آواز دو سیکنڈ غنہ کے ساتھ شامل کی جائے گی۔ تنوین کی صرف ایک حرکت پڑھی جائے گی۔

If Yā or Mīm Mushaddad appears after Nūn Sākin or Tanwīn, assimilation (Idghām) will take place with a 2-second nasal sound. Only one stroke of Tanwīn will be used in assimilation.

Exercise 20.3

أَنْ يُشْرَكَ	أَكُنْ مَعَهُمْ	وَلِيًّا وَلَا	مِنْ يَوْمٍ
أَنْ يُشْرَكَ	أَكْتَعَهُمْ	وَلِيْنُوْلَا	مِنْ يَوْمِ
أَنْ يُوقَعَ	وَلَا مَةَ مُؤْمِنَةٍ	طَيْرٍ يَطِيرُ	مُؤْمِنَةٍ وَدِيَةٍ
عَذَابًا مِنْ	مَنْ يَخَافُهُ	سَكْنَا وَ	لَنْ يَجْعَلَ اللّٰهُ
مِنْ وَرَقَةٍ	بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ	لَعِبٍ وَ لَهْوٍ	مَيْلَةً وَاحِدَةً
نَبِيًّا مُّسْتَقَرًّا	شَيْعًا وَ	رَطْبٍ وَ لَا	فَمُسْتَقَرًّا وَ
شَيْءٍ وَ	شَيْطَانًا مَّرِيدًا	دَانِيَةً وَ	مَوَدَّةً يُلَيِّتِنِي

وقف سے مراد ہے رکنا۔ تلاوت قرآن کے دوران ایک جملے یا آیت کے آخر پر قواعد کے مطابق رک کر سانس لینا وقف کہلاتا ہے۔ الفاظ قرآنیہ کی مختلف اقسام پر کیسے وقف کیا جاتا ہے اس کی تفصیل درج ذیل ہے۔

Waqf means to stop or pause. During the recitation pausing at the end of a meaningful sentence or a verse with a break of breath is called 'Waqf'. The correct way of pausing at various types of Qur'anic words is explained below:

وقف کی حالت in pause	وقف کرتے وقت کیا تبدیلی ہوگی؟ What change will take place in pausing?	وصل کی حالت In continuation	شمار No.
ذَلِكْ	فتحہ (زبر) سکون (جزم) میں بدل جائے گی۔ Fat'ḥah will change into Sukūn.	ذَلِكْ	1
يَوْمٌ	کسرہ (زیر) سکون (جزم) میں بدل جائے گی۔ Kasrah will change into Sukūn.	يَوْمٍ	2
نَعْبُدُ	ضمہ (پیش) سکون (جزم) میں بدل جائے گی۔ Ḍammah will change into Sukūn.	نَعْبُدُ	3
مَخْتُومٌ	کسرہ کی تنوین سکون / جزم میں بدل جائے گی۔ Tanwīn of Kasrah will change into Sukūn.	مَخْتُومٍ	4
قُرْآنٌ	ضمہ کی تنوین سکون / جزم میں بدل جائے گی۔ Tanwīn of Ḍammah will change into Sukūn.	قُرْآنٌ	5
رَسُولُهُ	کسرہ اشباعیہ سکون / جزم میں بدل جائے گی۔ Vertical Kasrah will change into Sukūn.	رَسُولِهِ	6
يَرَهُ	ضمہ اشباعیہ سکون / جزم میں بدل جائے گی۔ Inverted Ḍammah will change into Sukūn.	يَرَهُ	7
مُسْفِرَةٌ	تائے مربوط / مدوڑہ (گول تاء) ساکن ہاء میں بدل جائے گی۔ Tā al-Marbutah will change into Hā Sākinah.	مُسْفِرَةٌ	8
أَبْوَابًا	تنوین کی بجائے ایک زبر الف کے ساتھ پڑھی جائے گی۔ Fat'ḥah with Alif will be pronounced in place of Tanwīn (Fat'hatain).	أَبْوَابًا	9
يَسْعَا	تلفظ میں کوئی تبدیلی نہیں ہوگی۔ مقدار لمبائی دو سینٹہ ہی رہے گی۔ There will be no change. Prolongation for 2 counts	يَسْعَى	10
يُحْيِي	تلفظ میں کوئی تبدیلی نہیں ہوگی۔ مقدار لمبائی دو سینٹہ ہی رہے گی۔ There will be no change. Prolongation for 2 counts	يُحْيِي	11

رَبِّ يَسِّرْ وَلَا تَعَسِّرْ وَتَمِّمَ بِالْخَيْرِ

وقف کی حالت In pause	وقف کرتے وقت کیا تبدیلی ہوگی What change will take place in pausing?	وصل کی حالت In continuation	شمار No.			
رَفَعْنَا	تلفظ میں کوئی تبدیلی نہیں ہوگی، مقدار لمبائی دو سیکنڈ ہی رہے گی۔ There will be no change in the pronunciation.	رَفَعْنَا	12			
الْأَعْلَى	فتحہ بعد والے الف مقصوریٰ کی وجہ سے فتحہ اشباعیہ میں بدل جائے گی Fat'ḥah will turn into vertical Fat'ḥah.	الْأَعْلَى	13			
يُظَنُّ	ضمہ سکون / جزم میں بدل جائے گی تاہم تشدید بھی ظاہر کی جائے گی Dammah will change into Sukūn. However, Tashdīd will be manifested.	يُظَنُّ	14			
مُسَيِّئًا	توین فتحہ اشباعیہ میں بدل جائے گی۔ تشدید کی وجہ سے غنہ بھی ہوگا Tanwīn of Fat'ḥah will change into vertical Fat'ḥah. However, Tashdīd will be manifested.	مُسَيِّئًا	15			
مَعْدُودَاتٍ	تائے مفتوحہ / طویلہ پر توین جزم / سکون میں بدل جائے گی Tanwīn on Long Tā will change into Sukūn.	مَعْدُودَاتٍ	16			
نِسَاءً	ہمزہ پر اگر دوزبر والی توین ہو تو وہ فتحہ اشباعیہ میں بدل جائے گی Tanwīn of Fat'ḥah on Hamza will change into a vertical Fat'ḥah (like alif maddah)	نِسَاءً	17			
مَاءً	ہمزہ پر اگر ضمہ، کسرہ یا ان کی توین ہو تو وہ جزم (سکون) میں بدل جائے گی Tanwīn of Dhamma or Kasrah on the letter Hamza will change into Hamza Sākina.	مَاءً	18			
النَّبِيِّ	مشدد حرف (یا) کو ظاہر کیا جائے گا۔ ضمہ، جزم / سکون میں بدلے گی Mushaddad letter will be pronounced with Sukūn. Tashdīd will lightly be manifested.	النَّبِيِّ	19			
مَثْوَايَ [Math'waay]	یاء متحرک، جزم کے ساتھ ادا کی جائے گی اس کو حرف لین کی طرح ادا نہ کریں کیونکہ اس کے بعد حرف مد ہے Yā Mutaharrik (with a stroke) will be read with Sukūn. It should not be taken as a Letter of Līn.	مَثْوَايَ	20			
طَوًّا	فتحہ کی توین کھڑی زبر / فتحہ اشباعیہ میں بدل جائے گی۔ Tanwīn of Fat'ḥah will change into vertical Fat'ḥah.	طَوًّا	21			
كَفَرُوا بِنَهَا	اگر لفظ قرآنیہ کا آخری حرف ساکن ہو یا حروف مدہ میں سے ہو یا حرف لین ہو تو تلفظ میں کوئی تبدیلی واقع نہ ہوگی۔ درج ذیل امثال پر غور کریں No change will take place if the last letter of a word is Sākin, a letter of Maddah or a letter of Līn. Please see the following examples.	كَفَرُوا بِنَهَا	22			
أُزِلْفَتْ	قُتِلَتْ	لَا تَعْتَوْنَا	سَبِيلِي	جَلَّهَا	رَبِّي	وَإِذْ كُرُوا

Exercise 21.1

طالب علم سبق 21 کی روشنی میں درج ذیل ہر لفظ کو پہلے وقف کے بغیر پھر وقف کرتے ہوئے ادا کرے۔

The student should read each word in two modes
i.e without a pause and with a pause in light of rules mentioned in lesson 21.

رَأَوْا	دُرِّى	وَأَمْرَاءَ	لَتَلْقَى	مَاءً
رَأَوْا	دُرِّى	وَأَمْرَاءَ	لَتَلْقَى	مَاءً
غِشَاوَةٌ	مُرْسَهَا	مُصَفًى	مَقْدُورًا	لَدَى
هُدًى	الْعُلْبُوا	عَيْنَ الْقَطْرِ	بَلَى	مِنْهُمْ
لُؤْلُؤًا	يُبْنَى	يَشَاءُ	تَهْتَرُ	نُودَى
مُحِيطٌ	بِسُوءٍ	بَادِيَ الرَّأْيِ	الرُّءْيَا	بُنْيَانًا
نِسَاءً	شَيْءٍ	جُوعٍ	جَانٍ	نَاعِمَةً
مَوْلَى	جُزْءًا	وَأَسْتَغْفِرُوهُ	الْهُدُودَ	شَاقُوا
النَّشَاةَ	يُنْبَأُ	مَنْوَةً	الْخَبَاءَ	بَيْضَاءَ
يَتَمَطَّى	التَّرَاقِي	قُرْآنَهُ	الْبَفْرِ	مُسْتَبِرٌّ
وَالْفَجْرِ	يَزَّكَّى	لَوَاقِعُ	إِسْتَبْرَقُ	مَنْثُورًا
خَاطِئَةً	لَمْ يَنْتَه	أَكْلًا لَبًّا	نَعْبَهُ	الْأَشْقَى
رِدًّا	سَنْشُدُّ	سُدًى	وَطًّا	دِفْءٌ

قرآن کریم کے بعض الفاظ کے درمیان میں یا آخر میں مفتوح حرف کے بعد الف تو لکھا ہوا ہوتا ہے لیکن اس کا تلفظ ادا نہیں کیا جاتا۔ ان کو ”الف زائدہ“ کہا جاتا ہے۔ ایسے مقامات پر الف کے اوپر سکون (جزم) کا نشان ہوتا ہے یا کرا اس (x) لگا ہوتا ہے اور حاشیہ میں ”الف زائدہ“ کے الفاظ بھی لکھے ہوتے ہیں۔ ان تمام مقامات پر خاص احتیاط کے ساتھ الف زائدہ کو نہ پڑھنا چاہئے۔

Some words contain a blank *Alif* after a *Maftūh* letter either in between or at the end of a word. It must not be pronounced. They are called *Alif-Zāida* (excessive Alif) and are usually marked with a cross (x) or a *Sukūn*. The words '*Alif-Zāida*' are also written in the margin to indicate this rule.

Exercise 22.1

'Alif-Zāida' at the end of word

”الف زائدہ“ الفاظ کے آخر پر

شمار No.	رسم الخط Way of Writing	وقف کئے بغیر In continuity	وقف کے ساتھ In pausing	ریفرنس Ref
1	أَوْ يَعْفُوا ^x	أَوْ يَعْفُو	أَوْ يَعْفُو	سورة البقرة 2:238
2	أُمَّ لَتَتْلُوا ^x	أُمَّ لَتَتْلُو	أُمَّ لَتَتْلُو	سورة الرعد 13:31
3	لَنْ نَدْعُوا ^x	لَنْ نَدْعُو	لَنْ نَدْعُو	سورة الكهف 18:15
4	وَأَنْ أَتْلُوا ^x	وَأَنْ أَتْلُو	وَأَنْ أَتْلُو	سورة النمل 27:93
5	رَبًّا لِيَذُبُوا ^x	رَبًّا لِيَذُبُو	رَبًّا لِيَذُبُو	سورة الروم 30:40
6	وَلَكِنْ لِيَبْلُوا ^x	وَلَكِنْ لِيَبْلُو	وَلَكِنْ لِيَبْلُو	سورة محمد 47:5
7	وَنَبْلُوا ^x	وَنَبْلُو	وَنَبْلُو	سورة محمد 47:32
8	قَوَارِيرًا ^x	قَوَارِيرَ	قَوَارِيرَ / قَوَارِيرًا	سورة الدھر 76:16
9	قَوَارِيرًا ^x	قَوَارِيرَ	قَوَارِيرَ	سورة الدھر 76:17
10	ثَمُودًا ^x	ثَمُودَ	ثَمُودَ	Where it comes

Exercise 22.2

’Alif-Zāida’ in between a word ”الف زائده“ الفاظ کے درمیان

شمار No.	رسم الخط Way of Writing	وقف کئے بغیر In Reading	وقف کے ساتھ In pause	ریفرنس Ref
1	لَا إِلَى اللَّهِ	لَيْلَ اللَّهِ	لَيْلَ اللَّهِ	سورة آل عمران 3:159
2	أَفَآئِنُ	أَفِينُ	أَفِينُ	سورة آل عمران 3:145
3	مِنْ نَّبَائِي	مِنْ نَّبِي	مِنْ نَّبِي	سورة الانعام 6:35
4	وَلَا أَوْضَعُوا	وَلَعَوْضَعُوا	وَلَعَوْضَعُوا	سورة التوبة 9:47
5	مَلَأْتَهُمْ	مَلَيْهِمْ	مَلَيْهِمْ	سورة يونس 10:84
6	لِشَأْنِي	لِشَيْءِ	لِشَيْءِ	سورة الكهف 18:24
7	لَا أَذْبَحَنَّهُ	لَاذْبَحَنَّهُ	لَاذْبَحَنَّهُ	سورة النمل 27:22
8	لَا إِلَى الْجَحِيمِ	لَيْلَ الْجَحِيمِ	لَيْلَ الْجَحِيمِ	سورة الصافات 37:69
9	بِئْسَ الْأَسْمُ	بِئْسَ لِسْمُ	بِئْسَ لِسْمُ	سورة الحجرات 49:12
10	لَا أَنْتُمْ	لَعَنْتُمْ	لَعَنْتُمْ	سورة الحشر 59:14
11	وَجِئْتِي	وَجِيءَ	وَجِيءَ	سورة الفجر 89:24
12	مَلَأْتِيهِ	مَلَيْهِ	مَلَيْهِ	جس جگہ بھی ہو Where it comes
13	مِائَةٍ	مِئَةٍ	مِئَةٍ	جس جگہ بھی ہو Where it comes
14	مِائَتَيْنِ	مِئَتَيْنِ	مِئَتَيْنِ	جس جگہ بھی ہو Where it comes

* قرآن کریم کی ٹیکسٹ میں ان الفاظ میں موجود الف زائده پر [x] کا نشان نہیں ہوتا تاہم اس کو تلفظ میں نہیں پڑھا جائے گا۔

* Alif Zāida is not marked with a [x] on these words in the text of the Holy Qur'an.

بعض الفاظ قرآنیہ میں ”الف زائدہ“ کو وصل میں حذف کیا جاتا ہے لیکن وقف کرتے وقت ان کو قائم رکھا جاتا ہے۔
Some words contain a blank alif. It is pronounced while making a pause (waqf) but not in the continuation (Wasl). Please see the following examples.

Exercise 22.3

شمار No.	رسم الخط Way of Writing	وقف کے بغیر In Reading	وقف کے ساتھ In pause	ریفرنس Ref
1	لِكِنَّا ^x	لِكِنَّ	لِكِنَّا	سورۃ الکہف 18:39
2	الظُّنُونَا*	الظُّنُون	الظُّنُونَا	الاحزاب 33:11
3	الرَّسُولَا*	الرَّسُول	الرَّسُولَا	سورۃ الاحزاب 33:67
4	السَّبِيلَا*	السَّبِيل	السَّبِيلَا	سورۃ الاحزاب 33:68
5	سَلَا سِلَا ^x	سَلَا سِل	سَلَا سِلَا / سَلَا سِلَا	سورۃ الدھر 76:5
6	قَوَارِيرَا ^x	قَوَارِير	قَوَارِيرُ	سورۃ الدھر 76:17
7	أَنَا*	أَن	أَنَا*	41 جگہ پر آیا ہے At 41 places

درج ذیل الفاظ میں نون متحرکہ کے بعد آنے والا الف ہر حالت میں پڑھا جائے گا۔

Alif after vowelled Nūn will be recited in all cases in the following words:

أَنَا مِلَ - أَنَا سِي - أَنَا بُوَا - لِيْلَا نَامِر - لِقَاءَنَا - جَاءَنَا -

* نیت نماز کے معروف الفاظ [وَجَّهْتُ وَجْهِي ---] میں بھی یہ لفظ آتا ہے۔

*This word also appears in the "Intention of Prayer" (Niyat).

Exercise 22.4

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى	وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُّمْ
إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَأَ بِهِ فَقَالَ	وَ عَادًا وَثَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ
وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ	قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ

* قرآن کریم کی ٹیکسٹ میں ان الفاظ میں موجود الف زائدہ پر [x] کا نشان نہیں ہوتا تاہم اس کو تلفظ میں نہیں پڑھا جائے گا۔

* Alif Zāida is not marked with a [x] on these words in the text of the Holy Qur'an.

بعض الفاظ کے درمیان یا آخر میں واؤ پر ہمزه متحرک یا منون (حرکت کے ساتھ یا تونین کے ساتھ) آتا ہے۔ ایسے الفاظ میں واؤ پر صرف ہمزه کی حرکت کو پڑھنا ہے۔

Sometimes Hamza Mutaharrik appears on a Wau either with Dammah or with Tanwīn. In such cases only the stroke/harakat of Hamza will be pronounced ignoring Wau altogether.

Exercise 22.4

يَبْدُوا	أَبَاؤُنَا	إِمْرُؤًا	أُولِيَاءُ	يَتَفَيَّؤًا	شُفَعَاءُ
يَبْدَاءُ	أَبَاءُنَا	إِمْرُءٌ	أُولِيَاءُ	يَتَفَيَّءٌ	شُفَعَاءُنَا
نَشَأُوا	جَزَاءُ	تَفْتَأُوا	نَبَأُوا	الضُّعْفَاءُ	يَدْرَأُوا

بعض الفاظ کے آخر میں ی پر ہمزه (عموماً متحرک) ہوتا ہے۔ ایسے الفاظ میں بھی صرف ہمزه کی حرکت یا علامت کو پڑھنا ہے۔

Sometimes a Hamza appears on Yā with a stroke. In such cases only the stroke/harakat of Hamza will be pronounced ignoring Yā altogether.

Exercise 22.5

الْبَارِئُ	قُرَيْئُ	تِلْقَائُ	نَبِيئُ	إِسْتَهْزِئُ
الْبَارِءُ	قُرَيْءٌ	تِلْقَاءٌ	نَبِيءٌ	إِسْتَهْزِءٌ
إِيتَائُ	أَنَائُ	هَيْئُ	يُنْشِئُ	يُهَيِّئُ

اسی طرح بعض الفاظ کے درمیان واؤ پر کوئی بھی علامت نہیں ہوتی اس کو بھی نہیں پڑھا جائے گا۔

Similarly, sometimes Wau appears amongst letters without any mark, and will not be pronounced.

Exercise 22.6

الصَّلَاةُ	الزَّكَاةُ	الْحَيَاةُ	الْكَشَاةُ	أُولَئِكَ
الصَّلَاةُ	الزَّكَاةُ	الْحَيَاةُ	الْكَشَاةُ	أُولَئِكَ
أُولِ الْبَابِ	أُولُوا بَقِيَّةِ	النَّجْوَةِ	سَاوِرِيكُمْ	لَا وَصَلْبِنَّاكُمْ

بعض متحرک حروف کے درمیان (عموماً فتحہ اشباعیہ کے بعد) یاء بغیر حرکت اور نقطوں کے ایک دندانہ کی شکل پر لکھی ہوتی ہے اس کو بھی تلفظ میں نظر انداز کرتے ہوئے اگلے متحرک حرف کو پڑھا جاتا ہے۔

Sometimes a blank Yā is written in the form of a blank bend (without its two dots) amongst the letters of a vowelled (mutaharrik) word. This usually comes after a Fat'ḥah Ishbāia (vertical stroke). This bend should be ignored in the pronunciation. Please reflect over the following examples.

Exercise 22.7

يُرَاهَا	نَرَاكَ	مَثْوَاهُ	مَوْلَانَا	أَرِنِي	أَتَقُّكُمْ
يُرَاهَا	نَرَاكَ	مَثْوَاهُ	مَوْلَانَا	أَرِنِي	أَتَقُّكُمْ
تَرِنِي	نَجْوَاكُمْ	مِيكَل	أَتَهَا	فَوْفُهُ	هُوَهُ

بعض الفاظ میں نون ساکن یا تنوین کے معاً بعد ایک چھوٹی سی میم لکھی ہوتی ہے اس کو اصطلاحاً ”میم منقلوبہ“ کہا جاتا ہے یعنی نون ساکن اور تنوین سے بدلی ہوئی میم۔ ایسے الفاظ میں نون ساکن یا تنوین کی بجائے میم ساکن ادا کی جائے گی۔ ایسا کرنا اصطلاحاً ”اقلاب“ کہلاتا ہے۔ قرآن ٹیچرز اس کی مزید تفصیل ”خلاصة القواعد“ میں ملاحظہ کر سکتے ہیں۔

Sometimes a small Mīm is written after Nūn Sākin or Tanwīn in the text. It is called 'Mīm Maqlūba' and it will be pronounced instead of Nūn Sākin and Tanwīn. In Tajwīd terms it is called 'Iqlāb'. The Qur'ān teachers may study this subject further in 'Khulāsatul-Qawāid'.

Exercise 22.8

مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ	وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ	مِنْ بَيْنِ	أَنْبَاءِ
مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ	وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ	مِنْ بَيْنِ	أَنْبَاءِ
سُنْبُلَاتٍ	تَنْبُتُ	مِنْ بِيوتِكُمْ	أَنْبَتَتْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ	فَاتَّبَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ	وَاللَّهُ رَعُوفٌ بِالْعِبَادِ	

بعض الفاظ کے درمیان ایک چھوٹا سا نون لکھا ہوتا ہے اس کو صرف ”وصل“ کی حالت میں پڑھا جاتا ہے۔ یعنی اگر دو لفظوں کو ملا کر پڑھیں گے تو یہ ”نون صغیرہ“ پڑھا جائے گا لیکن پہلے لفظ پر وقف کرنے کے بعد دوسرے لفظ کو پڑھیں گے تو اس نون کو تلفظ میں شامل نہیں کریں گے۔ اس کو ”نون قطنی“ بھی کہا جاتا ہے۔ قرآن ٹیچرز اس کی مزید تفصیل ”خلاصۃ القواعد“ میں ملاحظہ کر سکتے ہیں۔

At some palces, a small Nūn is written in between two words. It is read only in Wasl (in continuation) i.e. connecting two words in succession. But if the reader makes a pause at the first word and starts the next word, the small Nūn will be ignored altogether in reading. It is also called 'Nūn Qutni' The Qur'ān teachers may study it further in 'Khulāsatul-Qawāid'.

Exercise 22.9

سَوَاءٌ الْعَاكِفُ	فِتْنَةٌ اِنْقَلَبَ	خَيْرٌ اِطْمَانَ
سَوَاءٌ يَلْعَاكِفُ	فِتْنَةٌ يَنْقَلَبُ	خَيْرٌ يَنْظِمَنَّ

Blank Alif

خالی الف

بعض الفاظ خالی الف (یعنی بغیر حرکت) سے شروع ہوتے ہیں۔ اس کے اصول مندرجہ ذیل ہیں:

Some Qur'ānic words start with a blank alif (an unvowelled letter). It has the following rules:

Exercise 22.10

اگر پہلے متحرک حرف پر ضمہ ہو تو خالی الف پر بھی ضمہ آئے گی۔	اگر دوسرے یا تیسرے حرف پر فتح یا کسرہ ہو تو خالی الف پر بھی کسرہ آئے گی۔	اگر خالی الف کے بعد لام ساکن یا لام مشدود آئے تو الف پر ہمیشہ فتح آئے گی۔			
If the very first Mutaharrik (vowelled) letter of such a word bears a Dammah, the blank Alif will take a Dammah.	If the second or third letter of such a word bears a Fat'hah or Kasrah, the blank Alif will take a Kasrah.	Blank Alif will always take Fat'hah if the next letter is Lām Sākin or Lām Mushaddad.			
اَتْلُ	اَقْتُلُوا	اَتَّقُوا	اَعْلَمُوا	اَلْمَلِكُ	اَلرَّحْمٰنُ
اُتْلُ	اُقْتُلُوا	اِتَّقُوا	اِعْلَمُوا	اَلْمَلِكُ	اَلرَّحْمٰنُ
اَذْكُرُوا	اَسْجُدُوا	اَهْبِطُوا	اَرْجِعِي	اَلسَّلَامُ	اَلذِي
اُذْكُرُوا	اُسْجُدُوا	اِهْبِطُوا	اِرْجِعِي	اَلسَّلَامُ	اَلذِي

**For further detail please refer to Khulāsatul-Qawāid میں ملاحظہ کی جاسکتی ہے۔

قرآن کریم کے تلفظ میں درج ذیل 10 حروف کو صحیح تلفظ سے ادا کرنا بہت ضروری ہے کیونکہ ان کی آوازیں دوسرے ہم آواز حروف سے ملنے کا احتمال رہتا ہے۔ ان حروف کی بار بار مشق کرتے رہنے سے ان کی ادائیگی میں، انشاء اللہ، نکھار پیدا ہوگا۔
نوٹ: درج بالا دس حروف کے مخارج کی تصویری وضاحت کیلئے ”مخارج الحروف العربیہ“ کا چارٹ ”خلاصۃ القواعد“ میں ملاحظہ فرمائیں۔

It is very important to take good care of the similar sounding letters (below) in the pronunciation of the Holy Qur'ān. During the recitation great attention should be given to the following letters. For pictorial explanation and understanding of the following 10 Arabic letters please reflect over the chart 'Makhārijul-Hurūf (Letters of Articulation)', provided in the beginning of 'Khulāsatul-Qawāid'. (2nd Part)

10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
ء	ق	ع	ظ	ط	ض	ص	ذ	ح	ث
ع	ک	ء/ا	ز	ت	ز	س	ز	ہ	س

ث

جب زبان کی نوک سامنے والے اوپر کے دو دانتوں سے نرمی سے لگتے ہوئے قدرے باہر آئے اور منہ سے ہوا کا نرمی سے اخراج ہو تو یہ حرف ادا ہوتا ہے۔

The tip of the tongue slightly comes out of the mouth and softly touches the upper teeth. Air should escape when pronounced correctly.

بَثَّ: بَسَّ	إِثَّا: إِسَّا	بَثَّ: بَسَّ	مَثَّ: مَسَّ	بَثَّا: بَسَّا
بَثَّ	إِثَّا قُلْتُمْ	بَثِّي	فَتَمَثَّلْ	مُنْبَثًا

ح

یہ حرف حلق کے درمیانی حصہ سے ادا ہوتا ہے اور اس کی آواز حلق سے رگڑ کھا کر نکلتی ہے اس مناسبت سے اس کا شمار حروف حلقی میں سے ہوتا ہے۔

It is pronounced from the middle of the throat. Air should escape slightly. It is also called, letter of throat.

شُحَّ: شُهُ	رَحَّ: رَهُ	يَحَّ: يَهُ	وَحَّ: وَهُ	أَحَّ: آهُ
الشُّحُّ	إِشْرَاحٌ	يَحْلِلُ	وَحْيُهُ	أَحْسَنُ

ذ

جب زبان کی نوک سامنے والے اوپر کے دو دانتوں کی جڑ سے لگے تو نرمی سے یہ حرف ادا ہوتا ہے۔

The tip of the tongue slightly comes out of the mouth like ث but there is more vibration. The tongue is pressed against the edge of the upper front teeth. Slight air should escape.

عَذَّ: عَزَّ	كَذَّ: كَزَّ	لَذَّ: لَزَّ	كَذَّ: كَزَّ	عَذَّ: عَزَّ
تُعَذِّبُ	كَذَّبُوا	لَذَّةٌ	كَذَّبُوا	تُعَذِّبُ

ص

جب زبان کی نوک سامنے والے نچلے دو دانتوں کے اندرونی حصہ سے لگے لیکن زبان کا بالائی حصہ تالو کی جانب بلند ہو تو یہ حرف ادا ہوتا ہے۔ اس حرف کو ہمیشہ موٹا اور پُر آواز میں ادا کیا جاتا ہے۔

This letter has the same articulation point as the letter س but the top of the tongue is raised to the roof of the mouth to make it a heavy and thick sounding letter.

لِصَّ: لِسَّ	أَصَّ: أَسَّ	أَصَّ: أَسَّ	أَصَّ: أَسَّ	أَصَّ: أَسَّ
لِلصَّلَاةِ	الصَّلَاةِ	فَأَصْدَقَ	الصَّلَاةِ	الصُّورِ

ض

زبان کا کنارہ جب دائیں یا بائیں طرف سے اوپر کی ڈاڑھوں سے لگے تو حرف الضاد ادا ہوتا ہے۔ بائیں طرف لگانے سے یہ حرف آسانی کے ساتھ ادا ہوتا ہے۔

It is a heavy and thick sounding letter. The entire side of the tongue touches the base of the molars, either from right, left or both side. It is a mistake to pronounce it like the letter: Dāl.

نَضٌّ: نَضٌّ: نَدٌّ	أَضٌّ: أَظٌّ: أَدٌّ	فَضٌّ: فِظٌّ	وَضٌّ: وَظٌّ	قَضٌّ: قِظٌّ
نَضَّاخَتِنِ	أَضَّالُونَ	يَنْفِضُوا	وَالضُّحَى	يَنْقُضُ

ط

اس حرف کا مخرج بھی حرف التاء کی طرح ہے یعنی جب زبان کی نوک سامنے والے اوپر کے دو دانتوں اور اندرونی مسوڑھے سے لگے تو یہ حرف ادا ہوتا ہے۔ تاہم اس کی ادائیگی کے وقت زبان تالو کی جانب بلند ہونے کی وجہ سے حرف کی ادائیگی میں صفت تفخیم پیدا ہو جاتی ہے۔

It is a heavy and thick sounding letter in comparison with the letter: ت. The second part of the tongue (ie. a little backward from tip) touches the junction between the front upper teeth and the gums. Tongue is raised to make it thick and heavy.

قَطٌّ: قَتٌّ	أَطٌّ: أَتٌّ	أَطٌّ: أَتٌّ	وَطٌّ: وَتٌّ	بَطٌّ: بَتٌّ
فَقَطَّعَ	الطَّرْفِ	وَالطَّيْرِ	وَالطَّارِقِ	بِالطَّاغِيَةِ

ظ

جب زبان کی نوک سامنے والے اوپر کے دو دانتوں کی جڑ سے لگے تو نرمی سے یہ حرف ادا ہوتا ہے۔ ذال کی نسبت یہ مفخم ادا کیا جاتا ہے۔

The tip of the tongue slightly comes out of the mouth like ت but there is more vibration. The tongue is pressed against the edge of the upper front teeth. Slight air should escape. It is a thick sounding letter as compared to thin sounding letter Zāl.

أَظًّا: أَذَّا: أَزَّا	لَظٌّ: لَزٌّ: لَدٌّ	حَظٌّ: حَزٌّ	فَظًّا: فَزَّا	أَزَّا: أَظَّا
الظَّاهِرُ	تَلْظَى	حَظٌّ	فَظًّا	الظَّالِمُ

ع

یہ حرف حلق کے درمیان سے نرمی سے ادا ہوتا ہے۔ عربی زبان کی منفرد آوازوں میں اس کا شمار ہوتا ہے۔

This is softly pronounced from the middle of the throat and is one of the typical sounds of the Arabic language.

فَعَاءُ: فَاءٌ	تَطِعَ: تَعَّ	مِعُ: مِرءٌ	لَعُ: لَاءٌ
فَعَالٌ	تُسْتَطِعُ عَلَيْهِ	أَسْبِعُ	فَاخْلَعُ

ق

قاف زبان کی جڑ کے آخری حصہ کو تالو کے مقابل حصہ پر لگانے سے ادا ہوتا ہے۔

The letter 'Qāf' is pronounced when the further most part of the tongue touches the opposite portion of the hard palate (blocking the passage of the throat).

شَقُّ: شَقٌّ	حَاقَّ: هَاكٌ	لَقُّ: لَكٌ	شَقُّ: شَقٌّ	يَشَقُّ: يَشَقٌّ
إِنْشَقُّ	الْحَاقَّةُ	لَقَّهُمُ	تَنْشَقُّ	يَشَقُّ

ع

یہ حرف حلق کے سب سے نچلے حصہ سے ادا ہوتا ہے۔ اپنے مخرج کی نسبت سے حروف حلقی میں شمار ہوتا ہے۔ بعض لوگ اس میں عین کی آواز شامل کر دیتے ہیں، اس سے اجتناب ضروری ہے۔

This letter originates from the bottom of throat (near chest). There should be no trace of Ayen sound in its pronunciation.

نَبَّءٌ: نَبْعٌ	يُعَمُّ: مِئَةٌ	عُكُّ: عَكٌ	تُءٌ: تُعٌ	مِرءٌ: مِعٌ
لَتَنْبُونٌ	يَوْمَرُونَ	مَاءُكُمْ	تُؤِيهِ	حَبِئَةٌ

مخلوط مشق
Combined Exercise

يَأْلَمُونَ - يَعْلَمُونَ	أَتَمِنُهَا - أَطْعَمَهُمْ
تَأْلَمُونَ - تَعْلَمُونَ	تَابَ - طَابَ - كُلُوا - قُولُوا
ثَابِتٌ - سَارَ - صَاحِبَةٌ	بَحْرٌ - شَهْرٌ - قَهَّارٌ - سَحَّارٌ
وَالذَّارِيَاتِ ذُرُوءًا - زَادَ - لَظَى - أَنْقَضَ - ذُو فَضْلٍ	

Exercise

قَالُوا - كَالُوهُمْ	سَأَيْقٌ - لَصَادِقٌ
يُحَادُّونَ - هَادِيًا	تَارِكٌ - طَائِعِينَ
عَلَبِينَ - ءَأَرْبَابٌ	دَابِرٌ - ضَامِرٌ - ظَاهِرٌ
دَحْهًا - ضُحْهًا - أَوْحَى	بَيْعٌ - نَبِؤًا - جُوعٌ - سُوءٌ
جَاءَتِ الطَّائِمَةُ - يَتَمَطَّى	مُشْرِقِينَ - مُشْرِكِينَ

الْحُرُوفُ الْمُتَشَابِهَةُ فِي النُّطْقِ (ہم آواز حروف کی بہت اہم مشق)

An Advanced Exercise of the Similar-sounding Letters

قرآن کریم کے تلفظ میں ہم آواز حروف کا خیال رکھنا بہت ضروری ہے۔ ان کو سہولت کیلئے درج ذیل سات گروپس میں تقسیم کیا جاسکتا ہے۔

7	6	5	4	3	2	1
ث، س، ص	ظ، ض، د	ق، ک	ظ، ز، ذ	ح، ہ	ت، ط	ع، ع

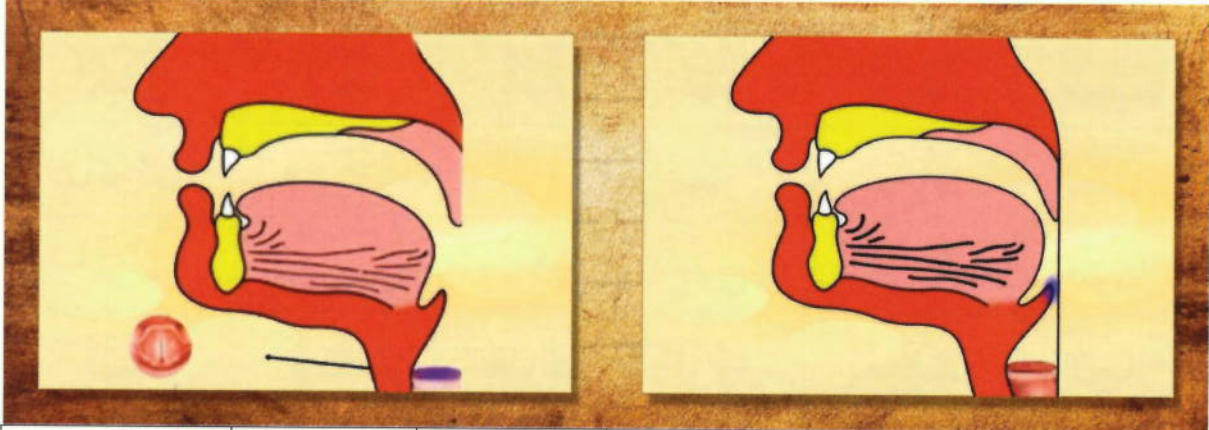
It is very important to take good care of the above similar sounding letters. They can be divided into seven groups for convenience.

ہمزہ اور عین میں فرق

Difference between ء and ع

ہمزہ (ء) کا مخرج حلق کا سب سے نچلا حصہ ہوتا ہے اور اس کی آواز میں قدرے جھٹکا پایا جاتا ہے جبکہ عین (ع) کی آواز نرم اور بغیر جھٹکے کے ہوتی ہے اور یہ حلق کے درمیانی حصہ سے ادا کی جاتی ہے۔ الف پر کوئی حرکت ہو تو اس کو ہمزہ الف کہا جاتا ہے۔

'Hamzah' (ء) is articulated from the lower part of the throat and includes a soft jerk while the letter 'Ayen' (ع) is pronounced from the middle part of the throat without any jerk.



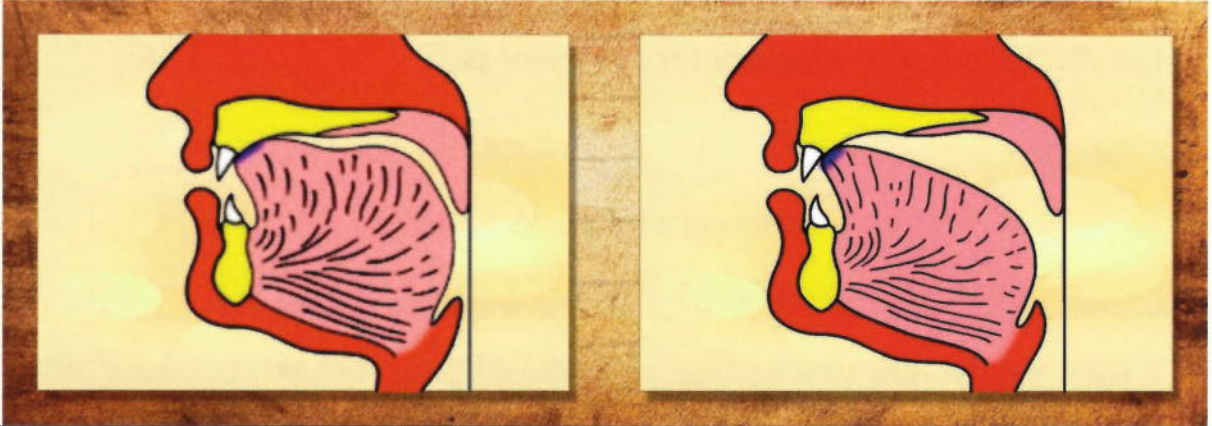
جُوع	أَنْعَمْتَ	عَلَيْهِمْ	سَيْنَاءَ	يَنْعُونَ	أَرَعَيْتَ
الْصَّدْعِ	نَعْبُدُ	عُمِّي	السَّمَاءَ	سُئِلَ	ءَأَنْتُمْ
نَقْعًا	رَعْدٌ	عَالَمِينَ	شُهَدَاءَ	أَوْلِيكَ	ءَأَرْبَابُ
جَمَعَ - شَيْئًا - أَنْعَمْتَ - ءَأَشْكُرُ - عَمَّ - يَوْمَئِذٍ - قَائِمًا - قَائِلٌ - عَلَّمَ -					

تاء اور طاء میں فرق

Difference between ت and ط

زبان کی نوک جب سامنے والے دو دانتوں کی جڑوں سے لگے تو یہ دونوں حروف ادا ہوتے ہیں لیکن ان کی آوازوں میں تفخیم و تریق کا فرق ہے۔ تاء (ت) کی آواز میں تریق پائی جاتی ہے جبکہ طاء (ط) تفخیم کے ساتھ ادا کی جاتی ہے۔

These two letters are pronounced when the tip of the tongue touches the gums of the upper two teeth. Both letters differ in sound because of Tafkheem and Tarqeeq. The letter Tā (ت) is pronounced with Tarqeeq whilst the letter Tā (ط) is articulated with Tafkheem.



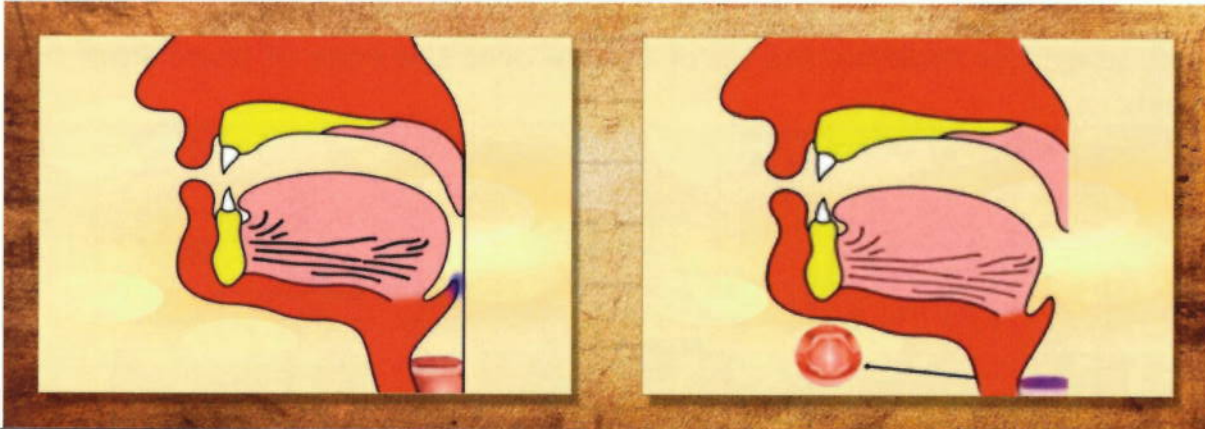
شَطَطًا	شَيْطَانٍ	طَائِعِينَ	مَعْرَةً	تَحْتَهَا	تَرَى
سَوْط	مُطَاعٍ	طَوَى	رَبِحَتْ	كَتَبَ	تِلْكَ
مُحِيطٌ	لَطِيفًا	طَوْبِي	أُمَّةٌ	نَتَلُوا	تَحْزِنِي
الصِّرَاطِ	عَطَاءً	طَوْرٍ	ذَرَّةٌ	مُسْتَقَرٌّ	تَأْتِيهِمْ
لُوطًا	تُطْعُهُ	طِينٍ	زُلْزِلَتْ	مُهْتَدِينَ	تُتْرَكُو
تُحِطُ	يُعْطِيكَ	طَرِيقٍ	هَآوِيَةٌ	أَجَعَلْتُمْ	تَمَّتْ
يَتَمَطَّى	سُطِحَتْ	طَبَسَتْ	جَنَّتْ	جَاءَتْهُمْ	تَابَ
بُطُونٍ - تَرَى - تَعْلَمُ - يُحِيطُ - مُوتُوا - طَابَ - يَتُوبُ - طَبْتُمُ - بَطَأْنِيهَا					
الطَّاعُونَ - التَّوْبِ - بِالْبَاطِلِ - كَلِمَتٌ - يُطَاعُ - عَاقِبَةٌ - سُلْطَنٍ - مَتَاعٌ					
فَاطَّلَعَ - سَيِّئَاتٍ - يَبْسُطُ - تَأْتِيكُمْ - أَتَهُمُ - الطَّيِّبَاتِ - أَنْطَقَ - فَطَافَ -					

ہا اور ح میں فرق

Difference between ح and ہ

دونوں حروف حلق سے ادا ہونے کی وجہ سے حروف حلقی کہلاتے ہیں لیکن ان کے مخرج میں کچھ فرق ہے۔ حاء (ح) حلق کے درمیانی حصہ سے ادا ہوتا ہے اور اس کی آواز حلق سے رگڑ کھا کر نکلتی ہے جبکہ ہاء (ہ) حلق کے نچلے حصہ سے ادا ہوتا ہے اور اس کی آواز بغیر رگڑ کے نرمی سے نکلتی ہے۔

Both letters are called 'Al-Hurooful-Halaqia' because they are pronounced from the throat. The letter hā (ه) is pronounced from the bottom of the throat near the chest whilst the letter Hā (ح) is articulated from the middle of the throat.



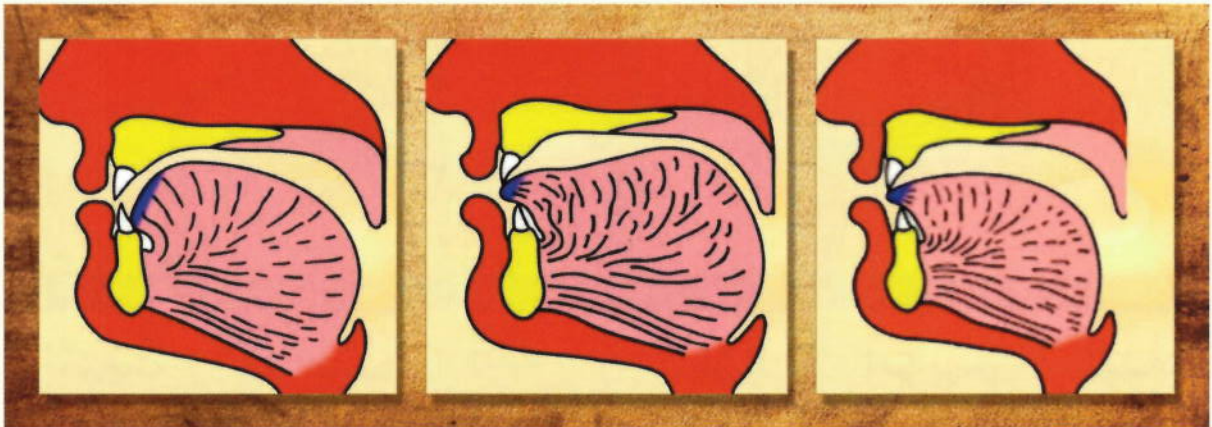
حَدِيثُ	الْحَمِيدُ	الْفَتْحُ	هَاجِرُوا	أَمْوَالِهِمْ	اللَّهُ
حِسَابُهُمْ	مُفْلِحُونَ	قَدْحًا	هُوَ	جَاهِدُوا	بِهِ
حَاسِدٍ	الْحَيَوَةُ	الرُّوحُ	هُدَى	قُلُوبِهِمْ	شَطْرَهُ
حُبًّا	تَحْتِهَا	نَشْرَحُ	هُنَّ	مُطَهَّرَةٌ	رَسُولِهِ
حَمَالَةَ	يُحِبُّ	فَسَبِّحْ	هِيَ	يُهَاجِرُوا	مَالِيَهُ
حَامِيَةٌ	يُحْيِي	لَوْحٍ	هَمَّا	وَجُوهَهُمْ	عِنْدَهُ
حُصِّلَ	فَرِحُونَ	وَالضُّحَى	هَيْهَاتَ	تُرْهِبُونَ	فِيهَا
يَحْزَنُونَ - جَبَاهُهُمْ - حَوْلَ - مَهْدَتُ - هَبَّتْ - الْقَهَّارُ - تَلْهَى - حَمِيمٌ -					
حَسَنَةٌ - حُسْنًا - يَمُحُ - عِبَادِهِ - رَحْمَتُهُ - مَجِيصٍ - يُحِبُّ - يُوجِّهُهُ -					

ذال، ز اور ظ میں فرق

Difference between ذ - ز and ظ

زبان کی نوک جب سامنے والے اوپر کے دو دانتوں کی نوک سے لگے تو ذال (ذ) اور ظاء (ظ) ادا ہوتا ہے لیکن دونوں حروف کی ادائیگی میں صفات کا فرق ہے۔ ذال کی آواز نرم اور باریک ہوتی ہے جبکہ ظاء کی آواز میں تنغیم کی صفت پائی جاتی ہے یعنی اس حرف کو ادا کرتے وقت زبان کا بالائی حصہ تالو کی جانب بلند ہوتا ہے۔ اس کے برعکس زاء (ز) کا حرف زبان کی نوک کو سامنے والے نچلے دو دانتوں کی نوک پر لگانے سے ادا ہوتا ہے۔

When the tip of tongue touches the edge of upper two front teeth the letter Zā (ذ) and Zā (ظ) are pronounced. The first letter is pronounced with Tarqeeq whilst the second letter is articulated with Tafkheem. The letter (ز) is pronounced by touching the tip of tongue onto the edge of lower front two teeth.



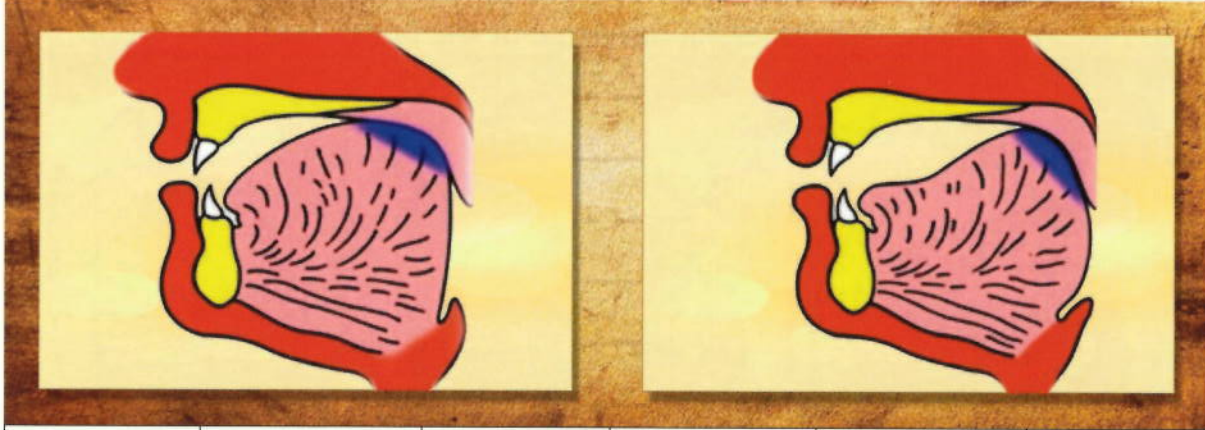
ذَلِكَ	مَجْدُودٍ	ظَلِيمِينَ	ظَنُّوا	زِدْنِي	جَزَاءً
ذُو	ذَاتَ	ظَهِيْرٍ	ظَلَّ	يُخْزِيهِمْ	يَزِيدُ
ذِي	لِلَّذِينَ	ظَلِيلٌ	ظَفِرٌ	يَجْزِي	أَوْزَارِ
ذُرِّيَّةٌ	ذَاقِرْبِي	نَاطِرَةٌ	وَلْتَنْظُرْ	الرُّبْرِ	أَنْزَلْنَا
ذُقْ	سَيِّدًا كَرُ	عِظَامَهُ	تَظْهَرُونَ	رِزْقًا	أَزْوَاجٍ
ذَرَعًا	أَعُوذُ	يُظْهَرُ	الظَّاهِرُ	فَرِيْنِ	عَزِيْرٍ
ظَالِمَةٌ - نَذِيْرٌ - حَظٌّ - ذَهَابٌ - حِفْظُونَ - أَخَذْنَا - زُبْرٌ - الرُّجَا جَةٌ - يَزْكِيْ					
حَفِيْظًا - جَزَوْا - يَظْلِمُونَ - مِنَ الذُّلِّ - إِنَّ الظُّلِيْمِيْنَ - ذُكْرَانًا - تَكْدُ					

قاف اور کاف میں فرق

Difference between ق and ک

زبان کی جڑ جب اوپر کے تالو کے نرم حصہ سے لگے تو اس سے قاف (ق) ادا ہوتا ہے اس کی آواز موٹی ہوتی ہے۔ قاف کے مخرج سے تھوڑا سامنے کی طرف ہٹ کر وہاں سے کاف (ک) ادا ہوتا ہے دونوں کی آواز میں تفخیم و ترقیق کا فرق ہے۔

The letter Qāf (ق) is pronounced by raising the back end of the tongue and touching the soft palate whilst the letter Kāf (ک) is pronounced away from the back end of the tongue, a little nearer to the front of the mouth. Both letters differ in Tafkheem and Tarqeeq respectively.

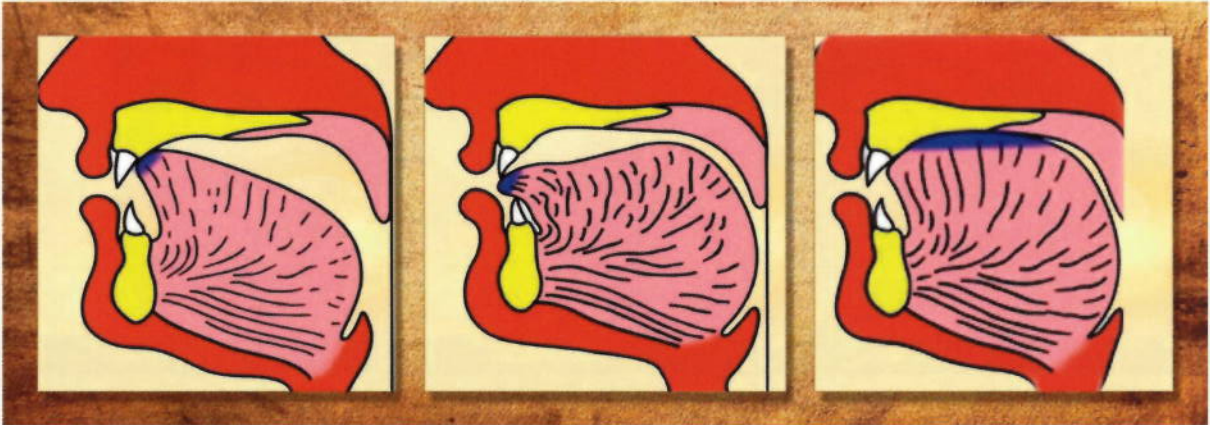


قَالَ	سُقْنُهُ	حَقًّا	كُنْتُمْ	دُكَّتِ	قَبْلَكَ
قَتَلَ	عُقِبَهَا	خَلَقَ	كَبِيرٌ	بِكُمْ	إِلَيْكَ
قَوْمٌ	بِالْقَلَمِ	وَأَتَّقِي	كَذَلِكَ	إِكْرَاهًا	ذَلِكَ
قِيلَ	تَقَهَّرَ	دِهَاتًا	كُلُوا	رَبِّكُمْ	أَشْرَكُوا
قَابِلٍ	وَاقْتَرِبْ	وَفَاتًا	كَيْفَ	أَنْفُسَكُمْ	الْمَلِكِ
قَدَّامَتْ	تَقْوِيمٍ	سَبَقًا	كَثِيرًا	فَكَفَّرَتْ	أَرْسَلْنَاكَ
قُرْآنٌ	إِقْرَأْ	يُوثِقُ	كَانُوا	يُكَلِّفُ	يَتَزَكَّى
قَانِتٌ - بِكَافٍ - يَقُومٌ - خَالِقٌ - قَارُونَ - كَفَرُوا - تَكٌ - وَقِنَا - كَالِحُونَ -					
تَبْرِكٌ - خَلَقَهُمْ - كَاشِفُوا - يُفَرِّقُ - فَارْتَقِبْ - قَلِيلًا - وَاتْرِكْ - مَقَامٍ -					
تَقُومٌ - كَانَ - ذُقْ - يَذُوقُونَ - كَالَّذِينَ - قَلْبِهِ - كَلْبُهُمْ - قَالُوا - كَانَا -					

ظاء، ضاد اور دال میں فرق

The difference between ظ, ض and د

زبان کی کروٹ جب اوپر کی پانچ داڑھوں سے لگے، چاہے دائیں طرف سے یا بائیں طرف سے یا ایک وقت دونوں جانب لگانے سے حرف ضاد (ض) ادا ہوتا ہے۔ ضاد کی آواز موٹی ہوتی ہے اور جماؤ کے ساتھ ادا ہوتی ہے۔ دال (د) کی آواز باریک ہوتی ہے اور اس کا مخرج یہ ہے کہ جب زبان کی نوک سامنے والے اوپر کے دو دانتوں کی جڑوں سے لگے تو دال کا حرف ادا ہوتا ہے۔
The letter Dād (ض) is articulated by touching a side (either left or right) or both sides of the tongue onto the gums of the upper back teeth. This is a thick-sounding letter whilst the letter Dāl (د) is a thin sounding letter and pronounced with the tip of the tongue touching the gums of the upper two front teeth.



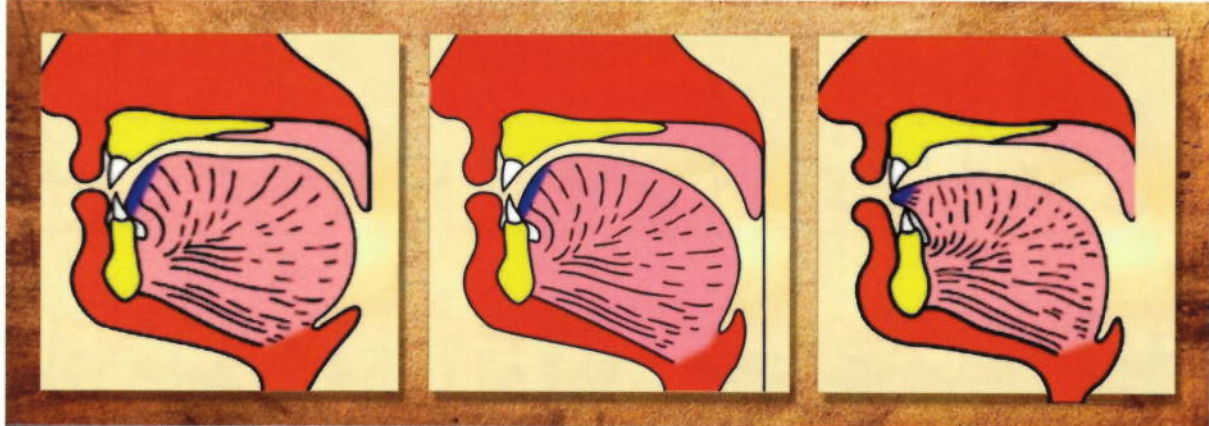
وَاصِقٌ	قَاضٍ	ظَلِيمِينَ	ظَلُّوا	دَحَهَا	وَاحِدَةً
ذُو فَضْلٍ	فَتْرَضِي	ظَهِيرٌ	ظَلَّ	دَاوُدُ	حَدِيثٌ
يُضْعِفُ	الْأَرْضِ	ظَلِيلٌ	ظَفْرٍ	دُنْيَا	أَدْرَكَ
الضَّالِّينَ	يَحْضُ	أَنْظُرُ	إِنْتَظِرُ	الْحَمْدُ	لِقَادِرٍ
نَاصِرَةٌ	تَفِيضٌ	لَظِي	شَوَاطِ	نَادِي	مُهْتَدُونَ
يُضَارُّ	قَضَى	مَكْظُومٌ	وَاعْلُظْ	مِهْدًا	أَدْهَى
فَضَّلْتُكُمْ	وَالضُّحَى	أَظْفَرَ	وَعِظْ	أَوْتَادًا	أَحَدَهُمْ
مُرْضِعَةٍ - ظَنُّوا - اُعْلُظْ - يُجَادِلُ - تَضَعُ - يَظْلَمُنَ - نَاصِرَةٌ - فَظًا - دُونِهِ -					
ظُهُورِهِ - مَضَى - أَفْضَرِبُ - دَابِرَ - يَخُوضُوا - بَعْدُ - بَعْضٌ - بَعِيدًا - بَعْضًا					

ثاء، سین اور صاد میں فرق

Difference between ص, س and ث

زبان کی نوک جب سامنے والے اوپر کے دو دانتوں کی نوک سے لگے تو ثاء (ث) کا حرف ادا ہوتا ہے اس کی آواز باریک اور نرم ہوتی ہے اور اس کی صحیح ادائیگی کے وقت اس حرف کے مخرج سے سانس کا اخراج ہوتا ہے۔ جبکہ سین (س) اور صاد (ص) زبان کی نوک کو سامنے والے دو نچلے دانتوں سے لگانے سے ادا ہوتے ہیں سین (س) اور صاد (ص) میں فرق یہ ہے کہ دونوں کی آواز میں صغیر (سیٹی) کی صفت پائی جاتی ہے تاہم س کے مقابل پر ص کی آواز بھاری اور موٹی ہوتی ہے۔

The letter Thā (ث) is pronounced when the tip of the tongue touches the edge of the upper two front teeth whilst the letters Siin (س) and Sād (ص) are articulated when the tip of tongue touches the edge of the lower two front teeth whilst lightly touches the upper two front teeth. The first two letters are pronounced with a thin sound whilst the third letter is always articulated with a broad and thick sound.



اَقْصَا	صَالِحِينَ	رَسُولٌ	سُلْطَنٌ	اٰثِمٍ	ثُمَّ
مَنْقُوصٍ	صُحْفًا	لَيْسَ	سَلِيمٍ	عُثَاءً	ثُوبٌ
فَاقْصُصْ	صِرَاطٌ	نَفْسٌ	سَالِمُونَ	مَبْثُوثَةٌ	ثَمَانِينَ
صَدَقَ	مُؤَصَّدَةٌ	تَأْسٌ	سِتَّةٌ	كَثِيرًا	ثَلَاثَةٌ
اَحْطَى	فَانْصَبْ	مُوسَى	سَجِيْلٍ	بَعَثْنَا	ثُعْبَانٌ

اِسْتَوَى - اَصَابَكُمْ - حَسَنَةً - اِنَاثًا - اُنْثَى - ثَانِي اِثْنَيْنِ - سَلَّمَ -

بِصَيِّطٍ - ثَانِي اِثْنَيْنِ - حُصِّلَ - اِسْسَ - بَثٌ - فَتَمَثَّلَ - بِالسِّنِّينِ -

قرآن کریم باقاعدہ شروع کروانے سے پہلے درج ذیل مشکل الفاظ قرآنیہ کی اچھی طرح پریکٹس کر لی جائے تو غلطیوں کا امکان، انشاء اللہ تعالیٰ، بہت کم ہو جائے گا۔ ہر لفظ کو پہلے رواں پڑھیں پھر وقف کرتے ہوئے پڑھیں۔ نشان زدہ حروف پر قواعد کے مطابق ادا نیگی کا خاص خیال رکھیں۔

It will be beneficial if the following hard words are practised time and again. The learner should first recite each word without observing a pause and then making a pause, applying all the relevant rules. Pay special attention to highlighted letter regarding correct application of the concerned rule(s).

Exercise 24.1

نِسَاءً * لَوْلَا * عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ * اُولِي بَأْسٍ *

اُمِّ مِّنْ مَّعَكَ * بَحْرِ لُجِّيٍّ يَّغْشَاهُ مَوْجٌ *

فَادْرَأْتُمْ * دُرِّيُّ يُوقَدُ * مَجْرَهَا (امالہ) * يُبْنَى

ارْكَبْ مَعَنَا * بِسُوءٍ + جُزْءًا * اَوْ مَنْ يُّنْشِئُ *

بَلَّوْا * شَيْعَانٍ اتَّخَذَهَا * لَعِبٌ وَ لَهُ * قَدْ

اُجِيبَتْ دَعْوَتُكُمَا * اَوِ اطْرَحُوْهُ * اَيْنَبَايُوجِهَةٌ *

Exercise 24.2

الَّذِي * بِئْسَ الْإِسْمُ الْفُسُوقُ * بِقَلْبِ

مُنِيبٍ * ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ * هُوَ فِي شَأْنٍ *

سَيِّدًا كَرِيمًا * مِنْهَا لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ * لَا أَنْتُمْ *

وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ * كُلُّ أَمْرٍ مِّنْهُمْ * نُطْفَةٌ مِّنْ مَّنِيَّ يُونُسَ

* لَوْلَا مَنشُورًا * وَجَاءَ * ارْجِعِي * أَلْفِ

شَهْرٍ * لَهَبٍ وَتَبَّ * غَمًّا بِغَمِّ لَيْكِلَا * مِيرَاتِ

السَّيُوتِ * ءَا لَللَّهِ أَذِنَ * رِدْءًا يُصَدِّقُنِي * أَسَاءُ

السُّوْأَى * شُفَعَوْا * مِمَّنْ مَّنَعَ * إِذْ تَبَرَّأَ

الَّذِينَ اتَّبَعُوا * فليؤدِّ الَّذِي أُوتِينَ أَمَانَتَهُ *

مُدَّ خَلًّا لَوَلَّوْا * وَمَا أَكَلَ السَّبْعُ * أَوْ قَدُوا نَارًا

لِلْحَرْبِ أَطْفَاهَا اللَّهُ * مَا اتَّقَوْا وَ أَحْسَنُوا *

لَا قِطْعَنَ * مَا وِرَى * يَصْعَدُ * بِبَيْعِكُمُ الَّذِي

بَايَعْتُمْ * لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ *

أَجِيبَتْ دَعْوَتِكُمْ * أَوِ اطْرَحُوهُ * يُوجِّهُهُ *

بِبِضَاعَةٍ مُرْجِيَةٍ * ءَالِدُوا أَنَا عَجُوزٌ * بَادِي

الرَّأْيِ * إِلَّا اعْتَرَكَ * لَهْوًا لَا تَخْذُنُهُ * مِنْ

مُضْغَةٍ مُخْلَقَةٍ * مِنْ ذَهَبٍ وَ لَوْلَوْا * أَنَا ثَاوِرٌ عِيًّا

* إِذَا لَارْتَابَ * أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا * أَيَّا مَا تَدْعُوا *

وَقُدُورٍ رُسِيَّتٍ * نَذِيرٌ لِّيَكُونَنَّ أَهْدَى مِنْ

إِحْدَى الْأُمَمِ * فَسَبِّحْهُ * فَاصَّدَّقْ وَ أَكُنْ * إِنَّ

الْبُصْدِقَيْنِ وَالْمُصَدِّقَتِ * بُرَاءُوا مِنْكُمْ *

سَبَّحْتِ * وَأُولَاتِ الْأَحْمَالِ * تَسْطَعُ عَلَيْهِ * إِنَّ

تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا * فَرَاوَهُ مُصَفَّرًا الظُّلُومًا *

كَالْمُهَلِّ * كَالْعَهْنِ * مَهَّدْتُ * تَسْتَكْثِرُ * وَ

قِيلَ مَنْ سَكَنَهُ رَاقٍ * ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخِرِينَ *

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَهِينٍ * يُبَايِعُكَ *

نَبَاتِي * لَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا *

”تسہیل القرآن“ کے گذشتہ 24 اسباق کی کامیاب تکمیل کے بعد طالب علم کو حسب استعداد تجوید کے ان اہم قواعد سے بھی عملی طور پر روشناس کروادیں اور ناظرہ قرآن کریم کے دوران ان کا مناسب خیال رکھیں تو تلفظ میں تدریجاً مزید خوبصورتی اور نکھار پیدا ہوتا جائے گا۔ ان قواعد کی مزید وضاحت کیلئے اسی کتاب میں ”خلاصۃ القواعد“ کا سیکشن ملاحظہ فرمائیں اور ان کی عملی مشق کیلئے اس کتاب کے دائیں جانب کلر کوڈڈ (colour-coded) جزء عم استعمال کریں جس میں قواعد تجوید کی امثال کو مختلف رنگوں کے ذریعہ سے نمایاں کر کے پیش کیا گیا ہے۔

After successful completion of all the previous lessons of Tahsīnul-Qur’ān, the Qur’ān teacher should teach the able student the following important rules of Tajwīd. If they are practised during the reading of the Holy Qur’ān, it will add beauty to the recitation. For further detail please go through ‘Khulāsatul-Qawāid’ (Compendium of Rules of Qur’ānic Recitation) of this book and use colour-coded Juz AMMA for abundant practice of various Tajwīd rules.

تفخیم کے ساتھ پڑھنا

Thick Pronunciation

7 Thick Letters

سات حروفِ تفخیم

طالب علم کو درج ذیل سات حروف جس لفظ میں جہاں بھی ہوں ان کو بغیر پُر اور موٹی آواز کے ساتھ (تکلف کے) پڑھنے کی مشق کروائیں خواہ ان حروف پر کوئی بھی حرکت ہو۔ ہر حالت میں یہ مفخم (موٹے) پڑھے جائیں گے۔

The learner should be taught to pronounce the following seven letters with a broad and thick sound wherever they appear in the words:

Exercise 25.1

ظ	ق	ط	غ	ض	ص	خ
تَلْظَى	قَالَ	طَابَ	غَافِرٍ	بِضَارِّينَ	لَصَادِقٌ	خَالِدًا
الظَّانِّينَ	يُلْقَى	طَبَعَ	غَفَرَ	ضَرَبَ	صَدَقَ	خَلَقَ
فَطًّا	قَابِلِ	طَائِفَةٌ	غَرَّ	ضَالًّا	صَابِرًا	خَاشِعَةً

طالب علم کو سمجھادیں کہ لفظ ”اللہ“ کے لام مشدد سے پہلے اگر فتح یا ضمہ ہو تو صرف اس لام کو ہمیشہ پُر اور موٹی آواز میں ادا کرنا ہے لیکن اگر اس سے پہلے کسرہ ہو تو لفظ ”اللہ“ میں موجود ”لام مشدد“ کو ہمیشہ باریک ادا کرنا ہے۔

The learner should be taught to pronounce the Lām Mushaddad in the word ‘ALLAH’ with a thick and broad sound if it is preceded by the vowel mark of Fat’ḥah or Dammah. All other examples of Lām Mushaddad will be pronounced with a thin sound.

Exercise 25.2

thin	thick	thin	thick	thin	thick
فَلِلَّهِ	كِتَبُ اللَّهِ	قُلِ اللَّهُ	قَالَ اللَّهُ	بِاللَّهِ	اللَّهُ
أَمْرِ اللَّهِ	خَلَقَ اللَّهُ	بِسْمِ اللَّهِ	نُورِ اللَّهِ	أَمِ اللَّهِ	تَاللَّهِ

طالب علم کو سمجھادیں کہ راء کے اوپر فتح یا ضمہ ہو یا جزم والی راء (راء ساکنہ) سے پہلے فتح یا ضمہ ہو تو اس کو پُر اور موٹی آواز میں ادا کرنا ہے نیز اگر راء ساکنہ سے پہلے الف ہو (خالی بغیر حرکت کے یا حرکت کے ساتھ) یا بعد میں کوئی تفخیم والا حرف تو بھی راء موٹی پڑھی جائے گی، باقی ہر جگہ راء کو باریک ادا کرنا ہے۔

The learner should be taught to pronounce the Rā with a thick and broad sound if it bears the vowel mark of Fat’ḥah or Dammah. Similarly the same rule will be applied to a quiescent Rā if it is preceded by a Fat’ah, Dammah or an Alif (with or without a vowel mark).

Exercise 25.3

خَيْرُ	مَرُّوْا	أَرْسَلْ	إِرْجِعِي	مُرْسِلُونَ	رَبَّنَا	رُبَّنَا
الرَّحْمٰنِ	الْحُرُّ	خَرَدَلٍ	قَالَ رَبِّ	ارْجِعُونَ	رَفَعَ	يَأْمُرُ
ذِكْرُ	الرَّأْسِ	وَأَرْحَمُ	أَمِ	ارْتَابُوا	بَرًّا	أَرَاغِبُ
مِرْصَادًا	فِرْقَةٍ	رَبُّكَ	قِرْطَاسٍ	لِبِالْبِرِّ	صَادٍ	ذِكْرِكَ

ترقیق کے ساتھ پڑھنا

Thin Pronunciation

درج ذیل تمام الفاظ قرآنیہ میں حروف تنخیم کے علاوہ باقی حروف کو باریک انداز میں پڑھیں اور پڑھائیں۔ مزید تفصیل حصہ دوم میں ملاحظہ فرما سکتے ہیں۔

The learner should be taught to pronounce the following letter with a thin sound except letters of Tafkhim. For further detail please refer to Part II of this book.

Practice of thin letters باریک پڑھے جانے والے حروف کی مشق

دَابِرٍ	حَالٍ	جَاءَ	ثَانِي	بِتَارِكِي	بَالٍ	أَمَنْ
كَافِرٌ	فَاطِرٌ	عَالِيَةٍ	شَاهِدٌ	سَابِقٌ	زَانٍ	ذَلِكَ
يَهُودٌ	الُّنَّ	هَارٍ	وَاقٍ	نَاصِرٍ	مَالِيَةٍ	لَاغِيَةً

Practice of thin Lam Mushaddad باریک پڑھے جانے والے لام مشدد کی مشق

أَحَلَّ	إِلَّا	مِلَّةَ	كَلَّ	لِكَلَّ	كَلَّا	كُلَّ
لَعَلَّكُمْ	أَلَّا	الَّذِي	بِكَلَّ	أَفِي اللَّهِ	لَعَلَّ	كَلَّمَهُ
وَالَّتِي	يُقَلِّبُ	يُؤَلِّفُ	تَتَقَلَّبُ	ذِكْرِ اللَّهِ	وَاللَّيْلِ	وَالَّتِي

Practice of thin Ra باریک پڑھے جانے والی راء کی مشق

يُشْرِكُ	أَمْرِي	النَّارِ	يَرِثُ	وَالنَّهَارِ	مِنْ شَرِّ	أَمْرَهَا
فِرْعَوْنَ	شِرْعَةً	رِجَالٌ	نَرِثُ	فِي الْبَرِّ	لَذِكْرِي	رِيحٌ
الْمَصِيرُ	نَذِيرٌ	خَيْرٌ	ضَيْرٌ	قَدِيرٌ	خَيْرٌ	بَصِيرٌ

۔ اوپر والی لائن کے الفاظ میں وقف کرنے کی صورت میں راء کو ساکن کرتے ہوئے باریک پڑھا جائے گا۔ Rā will only be read thinly in waqf.

قَلْقَلَه کے ساتھ پڑھنا

Jerking Pronunciation

طالب علم کو سمجھادیں کہ اگر درج ذیل پانچ حروف پر سکون ہو (اصلی ہو یا وقف کی وجہ سے ہو) تو اس کو قدرے جنبش دے کر پڑھنا ہے۔ ایسا کرنا قلقلہ کہلاتا ہے۔ یہ جنبش لفظ کے درمیان ان حروف پر کم اور آخر پر زیادہ ہوتی ہے۔ نیز اگر مشدد حرف ہو تو اس کو مضبوطی سے مزید نمایاں کر کے ادا کرنا ہے۔ قلقلہ میں بھی تنخیم اور ترقیق کا خیال رکھنا ضروری ہے۔

The learner should be taught to pronounce the following five letters with a jerking sound when they are in mute position either with original Sukūn or with a temporary Sukūn due to a pause. This is called 'Qalqalah'. Be mindful of manifesting *Tafkhim* and *Tarqiq* in *Qalqalah* as well.

ق	ظ	ب	ج	ذ
إِقْ	سَطْ	إِبْ	أَجْ	جِدْ
رِقْ	حِطْ	عَبْ	رُجْ	حَدْ

علامت سکون کے ساتھ الفاظ کے درمیان With Sukūn mark within words

إِقْرَأْ	فَوْسَطْنَ	إِبْرَهَمَ	أَجْرُهُ	يَجِدُكَ
----------	------------	------------	----------	----------

علامت سکون کے ساتھ الفاظ کے آخر میں With Sukūn mark at the end

ذُقْ	تُحِطْ	فَارُعَبْ	أُخْرَجْ	لَمْ يَلِدْ
------	--------	-----------	----------	-------------

متحرک حرف قلقلہ پر وقف کرنے کی صورت میں Pausing on a vowelled Qalqalah letter

وَالطَّارِقِ	مُحِيطٌ	أَوَابٌ	فُرُوجٌ	أَحَدٌ
--------------	---------	---------	---------	--------

مشدد حرف قلقلہ پر وقف کرنے کی صورت میں Pausing on a *mushaddad* Qalqalah letter

بِالْحَقِّ	أَشَقُّ	تَبَّ	بِالْحَجِّ	جَدُّ
------------	---------	-------	------------	-------

قلقلہ کی مزید مشق کرنے اور کروانے کیلئے درج ذیل سورتیں بہت مفید ہیں۔

For further practice the following chapters are very useful.

ص	الْبُرُوجِ	الطَّارِقِ	الْبَلَدِ	الْعَدِيَّتِ	اللَّهَبِ	الْإِحْلَاصِ	الْفَلَقِ
38	85	86	90	100	111	112	113

اظہار کے ساتھ پڑھنا Clear Pronunciation

طالب علم کو سمجھادیں کہ اگر نون ساکن یا تنوین کے بعد درج ذیل چھ حروف (حلقیہ) ہوں تو غنہ کے ساتھ نہیں پڑھنا بلکہ نون ساکن اور تنوین کو بغیر کسی تغیر کے صاف اور واضح پڑھنا ہے۔

The learner should be taught to pronounce the Nūn Sākin and Tanwīn **without a prolonged nasal sound** if any of the following letters appears after them. Please reflect over the following examples:

نون ساکن کے ساتھ With Tanwin	نون ساکن دو لفظوں میں Nun Sakin (2 words)	نون ساکن ایک لفظ میں Nun Sakin (1 words)	حروف الاظہار Manifestation
عَذَابٌ أَلِيمٌ	مَنْ أَمِنَ	يَنْتُون	ا-ء
سَلَامٌ هِيَ	إِنْ هَذَا	يَنْهَى	ه
لِيَوْمٍ عَظِيمٍ	مِنْ عَلَقٍ	أَنْعَمْتَ	ع
نَارٌ حَامِيَةٌ	مَنْ حَرَّمَ	وَأَنْحَرُ	ح
رَبُّ غَفُورٌ	مِنْ غِلٍّ	فَسَيَنْغَضُونَ	غ
نَخْلٍ خَاوِيَةٍ	مِنْ خَوْفٍ	وَالْمُنْخِنِقَةُ	خ

طالب علم کو سمجھادیں کہ میم ساکن کے بعد اگر ب اور م نہ ہو تو ہمیشہ اس کو بھی بغیر غنہ کے صاف اور واضح ادا کریں گے۔

The learner should be taught to pronounce the Mīm Sākin without a prolonged nasal sound if it is not followed by Bā and Mīm.

أَمْرًا	أُمَّتًا	فَهُمْ عَلَى	لَمْ يَجِدْهُ	لَهُمْ فِيهَا	أَمْ لَمْ
عُلِمَتْ	غَمْرَةً	لَمْ يُولَدْ	لَمْ يَلِدْ	أَمْ لَكُمْ	أَنْعَمْتَ

ادغام کے ساتھ پڑھنا

Merging / Assimilation

طالب علم کو سمجھادیں کہ اگر نون ساکن یا تنوین کے بعد درج ذیل چھ حروف میں سے کوئی ہو تو ادغام ہو گا۔ اور اس کی دو قسمیں ہیں: ادغام کامل اور ادغام ناقص۔ (اس کی تفصیل مع امثال سبق نمبر 20 میں پہلے سے دی جا چکی ہے) اس سبق میں اس کی ”نون ساکن اور تنوین کا ایک اہم اصول“ کے طور پر مزید تفصیل سمجھاتے ہوئے مشق کروائیں۔

ل	ر	و	م	ن	ی	ن	و	ل	م	ر	ی
رِلْ	يِنْمُوْ				يِرْمَلُوْنَ						
Merge without Ghunna	Merge with 2-second Ghunna				6 letters of merging/assimilation						

The learner should be taught to merge the Nūn Sākin and Tanwīn to the above six letters. It has two categories ie **Idgham Naqis** (partial merging) and **Idgham Kamil** (complete merging). Its detail has already been given with examples in Lesson 20. In this lesson the learner should be taught to practice this lesson as an important rule concerning Nun Sakin and Tanwin.

Partial Merging (with 2 second Ghunna)

ادغام ناقص (دو سینڈ غنہ کے ساتھ)

مِنْ وَآلٍ	مِنْ مَّآلٍ	مِنْ نُّعْبَةٍ	مَنْ يَقُولُ
رَحِيمٌ وَدُودٌ	عَذَابٌ مُّقِيمٌ	يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ	خَيْرًا يَّرَهُ

Complete Merging (without Ghunna)

ادغام کامل (بغیر غنہ)

يَكُنْ لَهُ	مِنْ لَدُنَّا	مِنْ رَبِّهِمْ	إِنْ لَمْ
رَوْفٌ رَّحِيمٌ	فَسَلَامٌ لَّكَ	غَفُورٌ رَّحِيمٌ	وَيْلٌ لِّكُلِّ

اقلاب کے ساتھ پڑھنا

Exchange in Pronunciation

طالب علم کو سمجھادیں کہ اگر نون ساکن یا تنوین کے بعد حرف الباء (ب) ہو تو پڑھتے وقت نون ساکن یا تنوین میم ساکن میں بدل جائے گی۔ (اس کی تفصیل مع امثال سبق نمبر 20 میں پہلے سے دی جا چکی ہے) اس سبق میں اسے ”نون ساکن اور تنوین کا ایک اہم اصول“ کے طور پر مزید تفصیل سے سمجھاتے ہوئے مشق کروائیں۔ پڑھنے والے کی سہولت کیلئے قرآن مجید کے مطبوعہ نسخوں میں ایسے الفاظ میں ”میم صغیرہ“ درج ہوتی ہے۔ درج ذیل امثال قرآنیہ ملاحظہ فرمائیں:

The learner should be taught to change the Nūn Sākin or Tanwīn into Meem Sākin with a prolonged light nasal sound if the next letter (after it) happens to be the letter Bā. In the Qurānic text a mini Mim is also placed in such words to facilitate the reciters. Please reflect over the following examples:

تَنْبُتُ	أَنْبَاهُ	أَنْبِئُونِي	أَنْبِئُهُمْ
مِنْ بَيْنِكُمْ	عَلَيْهِمْ بِذَاتِ	مِنْ مَبْعَدِ	ضَلُّوا مَبْعِدِ

اخفاء کے ساتھ پڑھنا

Reading with light nasal sound

میم ساکن کا اخفاء: طالب علم کو سمجھادیں کہ اگر میم ساکن کے بعد حرف الباء (ب) ہو تو میم ساکن کو دو سینڈ ہلکے غنہ کے ساتھ پڑھا جائے گا۔

Ikhfā Mīm Sākin: The learner should be taught to pronounce the Mīm Sākin with 2-second light nasal sound if next word starts with the letter Ba.

هُمْ بِالسَّاهِرَةِ	أَيُّهُمْ بِذَلِكَ	تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ
رَبُّهُمْ بِهِمْ	يَعْلَمُ بِأَنَّ اللَّهَ	أَمْ كُنْتُمْ بِهِ
هُمْ بَارِزُونَ	أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا	فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ
هُمْ بِأَيْتِنَا	يَعْتَصِمُ بِاللَّهِ	أَمْ بِهِ جِنَّةٌ

نون ساکن اور تنوین کا اخفاء: چھ حروف اظہار۔ چھ حروف ادغام اور ایک حرف اقلاب کے بعد باقی بچنے والے 15 حروف میں سے اگر کوئی نون ساکن یا تنوین کے بعد آئے تو دو سینکڑہا غنہ کیا جائے گا۔ دوسرے لفظوں میں سمجھنے کیلئے زیادہ آسان یہ ہے کہ قرآن کریم میں حروف اظہار (6) اور حرف اقلاب (1) کے بعد نون ساکن یا تنوین کے بعد کوئی بھی متحرک حرف (بغیر تشدید کے) ہو تو وہاں نون ساکن اور تنوین کو ہلکے غنہ کے ساتھ (اندازاً دو سینکڑہا لہا کرتے ہوئے) پڑھنا ہے۔

Ikhfā Nūn Sākin and Tanwīn: The learner should be taught that light nasal sound should always be prolonged (for two counts) if the next letter appears without a Tashdīd in the text of the Holy Qur'ān after Nūn Sākin or Tanwīn, excluding six letters of Izhār and one letter of Iqlāb.

يُنْصَرُونَ	مِنْ صَلْصَالٍ	سِرَاعًا ذَلِكَ	مَنْشُورًا
يَنْقُضُونَ	رِزْقُ كَرِيمٍ	ثَمَنًا قَلِيلًا	مِنْ قَبْلُ
مِنْسَاتِهِ	قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ	إِنْشَاءً	يَنْزِعُ
حَلَالًا طَيِّبًا	فَإِنْ زَلَلْتُمْ	قَوْمٌ ظَلَمُوا	مِنْ طَيِّبَاتٍ
أَنْتَ مُنذِرٌ	فَصَبْرٌ جَمِيلٌ	مَاءٌ تَجَاجَا	سَوْءٍ فَاسِقِينَ
نُنَجِي	رِيحًا صَرَّارًا	يَوْمَئِذٍ زُرْقًا	مِنْكُمْ
مَنْ جَاءَ	الْأَنْفَالُ	مِنْ ثَمَرِهِ	عِلْمٍ شَيْئًا
مِنْ سُوءٍ	يَنْطِقُونَ	مِنْ دَابَّةٍ	مَنْ شَاءَ
جَنَّتِ تَجْرِي	مَنْ ذَا الَّذِي	مَنْ ظَلَمَ	مَنْ كَانَ
يَنْظُرُونَ	مَنْضُودٌ	أَنْدَادًا	وَإِنْ فَاتَكُمْ
إِذَا أَنْجَمُ	مَنْ تَابَ	فَمَنْ زُحْرَحَ	إِنْ تَغْفِرَ لَهُمْ

خُلَاصَةُ قَوَاعِدِ التَّلَاوَةِ الْقُرْآنِيَّةِ

قرآن کریم کی تلاوت کے دوران آواز کو درج ذیل ”خلاصۃ القواعد“ کے مطابق مد نظر رکھنا بہت ضروری ہے۔

The reciter should be mindful of the voice duration as summarised below.

Harakat/Alamat/Rules حرکات-علامات-قواعد	Examples from the Qurán امثال قرآنیہ	Lessons Ref.
1 Second Elongation Rule		
Fat'hah, Kasrah, Dammah	كُتِبَ - فَفَزَعَ - مَثَلُ	
Izhār: Mīm Sākin, Nūn Sākin and Tanwīn	الْمُ تَرَ - الْمُ يَجْعَلُ تُنْحِتُونَ - مَنْ أَمِنَ - رَبُّ غُفُورٌ	
2 Seconds Elongation Rule		
Vertical Fat'hah, Vertical Kasrah, Inverse Dammah	الفِهْمُ - فَلَهُ	
Hurūful-Madd: Alif Maddia, Wau Maddia, Ya Maddia	أَوْتَيْنَا - نُوحِيهَا	
Ghunnah: Mīm Mushaddad, Nūn Mushaddad	فَاتَّهَنَّ - ثُمَّ - إِنَّا	
Idghām Bil-Ghunnah	مَنْ يُؤْمِنُ - خَيْرًا يَرَهُ	
Ikhfā: Ikhfa Mīm Sākin , Ikhfā Nūn Sākin and Tanwīn	تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ - يَنْظُرُونَ - مَنْ تَابَ - ثَمِنًا قَلِيلًا	
3 to 5 Seconds Elongation Rule		
Al-Maddul-Munfasil: Al- Maddul Jāiz: Medium Long Stretch	لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ - الَّذِي أَنْقَضَ - عَذَابَهُ أَحَدٌ - وَثَاقَهُ أَحَدٌ	
4 to 6 Seconds Elongation Rule		
Extra Long Stretch: Al-Maddul-Muttasil/ Wājib/Lāzim	تُشَاقِقُونَ - بَرِيءٌ - التَّصَّ	

دوران تلاوت وقف کی علامات

Marks/Signs of Pausing during Tilāwat

شمار Nr.	عَلَامَةُ الْوَقْفِ Pause Mark	علامت وقف کا نام Pause Name	دوران تلاوت کیا کریں What to do during Tilāwat
1	 --- ۵ ---	الْوَقْفُ التَّامُّ آیت مکمل ہونے کا اختلافی نشان According to some early scholars this verse ends here.	آیت کے اختتام پر رکنا سنت نبوی ﷺ ہے۔ رکنا باعث ثواب ہے۔ تاہم اگلی آیت سے وصل کرنا (ملانا) بھی جائز ہے۔ Stop at the end of a verse. Pausing at the end of a verse is the sunnah of the Holy Prophet ^{sa} . Wasl (joining) is also allowed.
2	م	الْوَقْفُ اللَّازِمُ	وقف لازم کی علامت ہے، ضرور رکیں۔ Compulsory to stop here.
3	ط	الْوَقْفُ الْمُطْلَقُ	رکنا بہت بہتر مگر لازمی نہیں۔ Better to stop but not compulsory.
4	ج	الْوَقْفُ الْجَائِزُ	رکیں یا نہ رکیں، دونوں طرح جائز ہے Permissible to stop or continue.
5	ز	الْوَقْفُ الْمَجْزُؤُ	یہاں وقف تجویز کیا گیا ہے۔ رکنے کی اجازت ہے۔ Proposed stop. Permitted to stop here.
6	ص	الْوَقْفُ الْمُرْخَصُ	بوقت ضرورت یہاں وقف کرنے کی رخصت ہے Permitted to stop here if needed.
7	قَفْ	قَدْ يُوقَفُ عَلَيْهِ	اس مقام پر عموماً وقف کیا جاتا ہے۔ رک سکتے ہیں۔ Here a pause is made. The reader may observe a pause.
8		الْوَقْفُ الْمَعَانِقَةُ	تھوڑے سے فاصلہ پر وقف کے (تین نقطوں پر مشتمل) وقف کے دو مقامات آئے ہیں۔ صرف ایک پر رکنا چاہئے، دونوں پر نہیں۔ Stop either at the first three dots (option a) or at the second (option b)
9	سکته س	السَّكْتُ مَعَ الْوَقْفِ	ایک سیکنڈ کے لئے بغیر سانس توڑے رک جائیں۔ Stop for about one second without breaking the breath.

10	وَقْفَةٌ	وَقْفَةٌ	”سکتہ“ سے قدرے زیادہ بغیر سانس توڑے رک جائیں۔ Stop without breaking breath for more than 1 second.
11	صِلْ صَلْ	الْوَصْلُ أَوْلَى قَدْ يُوصَلُ عَلَيْهِ	اس مقام پر وقف کی نسبت وصل (ملا کر پڑھنا) زیادہ بہتر ہے۔ Continuation is better than pausing.
12	قِلْ قِ	الْوَقْفُ أَوْلَى قِيلَ عَلَيْهِ الْوَقْفُ	اس مقام پر وصل کی نسبت وقف کرنا، رکنا زیادہ بہتر ہے۔ Pausing is better than continuation.
13	لَا	مَنْعُ الْوَقْفِ وَالْإِبْتِدَاءِ (لَا وَقْفَ عَلَيْهِ)	اس مقام پر وقف نہ کریں۔ اگر ہو جائے تو یہاں سے ابتدا کرنا درست نہیں۔ بلکہ <u>بامعنی</u> اعادہ ضروری ہے۔ Do not stop and start from here. If a pause is made it is essential to recite from the previous word(s) meaningfully.
14	لَاج	عَلَامَتَيْنِ	جہاں پر دو یا زیادہ علامات ہوں وہاں سب سے اوپر والی علامت کے مطابق وقف کا خیال رکھنا زیادہ مناسب ہے۔ Follow the upper mark when two or more marks of Waqf appear together.
15	وقف منزل	الْوَقْفُ الْمَنْزَلُ وَقْفُ جِبْرِيلَ	وحی کے نزول کے دوران ”مُنزِلٍ وَحِي“ حضرت جبرائیل علیہ السلام نے اس مقام پر وقف فرمایا جن کی اتباع میں حضور ﷺ نے بھی وقف فرمایا۔ Here, Angel Gabriel observed a pause and it was followed by Huzoor ﷺ
16	وَقْفُ النَّبِيِّ ﷺ	وَقْفُ النَّبِيِّ ﷺ	حضور ﷺ کا اس مقام پر وقف کرنا منقول ہے۔ سنت کی اتباع میں یہاں رکیں۔ باعث ثواب ہے۔ Here, the Holy Prophet (ﷺ) observed a pause. Pausing is highly recommended.
17	السجدة	سَجْدَةُ التَّلَاوَةِ	آیت سجدہ کی تلاوت یا سماعت کے بعد سجدہ ادا کرنا آنحضرت ﷺ کی سنت ہے اور آپ کے صحابہ کا اس پر تعامل رہا ہے۔ Offering Sajda (prostration) is the sunnah of Huzoor (ﷺ) and his companions.

Practice of Tilawat applying all the learnt rules	*	قواعد کے مطابق تلاوت کی مشق
---	---	-----------------------------

قاعدہ کے تمام پچیس سبق کی کامیاب تکمیل کے بعد طالب علم کو سورۃ الفاتحہ اور آخری دس سورتیں (سورۃ الفیل تا سورۃ الناس) حسن تلفظ اور جہاں تک ممکن ہو سکے خوبصورت لحن کے ساتھ حفظ کرنے اور نمازوں میں تلاوت کرنے کی ترغیب دیں اور مشق کروائیں۔

After completing all the 25 lessons the student should be encouraged for the memorisation of the first (Suratul-Fatihah) and last 10 chapters (Suratul-Fil to Suratun-Nas) of the Holy Qur'an with correct pronunciation, applying all the learnt rules alongwith voice-beautification as far as possible. The memorised chapters need to be repeated in daily prayers.

سُورَةُ الْفَاتِحَةِ 1 آيات 7

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ

الضَّالِّينَ

سُورَةُ	الفِيل	105	آيات	6	جُزْء	30	ركوع	30
---------	--------	-----	------	---	-------	----	------	----

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿١﴾

اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِاَصْحٰبِ الْفِیْلِ ﴿٢﴾ اَلَمْ یَجْعَلْ

كَيْدَهُمْ فِی تَضَلُّیْلٍ ﴿٣﴾ وَاَرْسَلَ عَلَیْهِمْ طَیْرًا اَبَابِیْلَ ﴿٤﴾

تَرْمِیْهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّیْلِ ﴿٥﴾ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّا كُوِلٌ ﴿٦﴾



سُورَةُ	قُرَيْشٍ	106	آيات	5	جُزْء	30	ركوع	31
---------	----------	-----	------	---	-------	----	------	----

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿١﴾

اِلَیْفٍ قُرَیْشٍ ﴿٢﴾ الْفِھُمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّیْفِ ﴿٣﴾

فَلِیَعْبُدُوْا رَبَّ هٰذَا الْبَیْتِ ﴿٤﴾ الَّذِیْ اَطْعَمَهُمْ مِّنْ جُوْعٍ ۙ وَّ

اٰمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ﴿٥﴾

ہدایات و اشارات

تلاوت کے دوران حرکات مخفضہ اور حرکات اشباعیہ کی لمبائی کا خاص خیال رکھیں۔ اسی طرح حروف مدہ بھی اپنی طبعی مقدار (دو سیکنڈ / دو حرکت) سے زیادہ لمبے نہ ہوں۔ تاہم مد صغیر اور مد کبیر پر قواعد کے مطابق آواز لمبی کروائی جائے۔

Please ensure that the short and long strokes are prolonged according to the rules. Similarly letters of elongation should not exceed the limit of 2 counts/seconds. Extra elongation should also be observed where marked.

سُورَةُ	الْمَاعُونِ	107	آيات	8	جزء	30	ركوع	32
---------	-------------	-----	------	---	-----	----	------	----

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿١﴾

اَرَءَيْتَ الَّذِي يُكذِّبُ بِالْدينِ ﴿٢﴾ فذٰلِكَ الَّذِي يَدْعُ

الْيَتِيْمَ ﴿٣﴾ وَلَا يَحْضُ عَلٰى طَعَامِ السُّكِيْنِ ﴿٤﴾ فَوَيْلٌ

لِّلْمُصَلِّيْنَ ﴿٥﴾ الَّذِيْنَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُوْنَ ﴿٦﴾ الَّذِيْنَ

هُمْ يُرْءَاوُنَ ﴿٧﴾ وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُوْنَ ﴿٨﴾

سُورَةُ	الْكَوثرِ	108	آيات	4	جزء	30	ركوع	33
---------	-----------	-----	------	---	-----	----	------	----

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿١﴾

اِنَّا اَعْطَيْنٰكَ الْكُوْثَرَ ﴿٢﴾ فَصَلِّ لِربِّكَ وَاَنْحَرْ ﴿٣﴾ اِنَّ شَانِئَكَ هُوَ

الْاَبْتَرُ ﴿٤﴾

سُورَةُ	الْكَافِرُوْنَ	109	آيات	7	جزء	30	ركوع	34
---------	----------------	-----	------	---	-----	----	------	----

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿١﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكٰفِرُوْنَ ﴿٢﴾ لَا اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُوْنَ ﴿٣﴾ وَلَا اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ

مَا اَعْبُدُ ﴿٤﴾ وَلَا اَنَا عٰبِدُ مَا عَبَدْتُمْ ﴿٥﴾ وَلَا اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَا

اَعْبُدُ ﴿٦﴾ لَكُمْ دِيْنُكُمْ وَلِيْ دِيْنِ ﴿٧﴾

سُورَةُ النَّصْرِ	110 آيات	4 جزء	30 ركوع	35
-------------------	----------	-------	---------	----

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿٢﴾ وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي

دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ﴿٣﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ ۗ إِنَّهُ

كَانَ تَوَّابًا ﴿٤﴾

سُورَةُ اللَّهَبِ	111 آيات	6 جزء	30 ركوع	36
-------------------	----------	-------	---------	----

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ﴿٢﴾ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ﴿٣﴾

سَيَصْلَىٰ نَارًا إِذْ أَتَىٰ لَهَبٌ ﴿٤﴾ وَأُمْرَأَتُهُ ۗ حَمَّالَةَ الْخَطَبِ ﴿٥﴾ فِي

جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ﴿٦﴾

سُورَةُ الْإِخْلَاصِ	112 آيات	5 جزء	30 ركوع	37
----------------------	----------	-------	---------	----

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿٢﴾ اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٣﴾ لَمْ يَلِدْ ۖ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٤﴾

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٥﴾

سُورَةُ	الْفَلَقِ	113	آيات	6	جزء	30	رکوع	38
---------	-----------	-----	------	---	-----	----	------	----

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿٦﴾

قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿٦﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٦﴾ وَ مِنْ شَرِّ

غَاسِقٍ اِذَا وَقَبَ ﴿٦﴾ وَ مِنْ شَرِّ النَّفُّثِ فِي الْعُقَدِ ﴿٥﴾ وَ مِنْ

شَرِّ حَاسِدٍ اِذَا حَسَدَ ﴿٦﴾

سُورَةُ	النَّاسِ	114	آيات	7	جزء	30	رکوع	39
---------	----------	-----	------	---	-----	----	------	----

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿٦﴾

قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿٦﴾ مَلِكِ النَّاسِ ﴿٦﴾ اِلٰهِ النَّاسِ ﴿٦﴾ مِنْ

شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٥﴾ الَّذِي يُّوسُّوْسُ فِي صُدُوْرِ النَّاسِ

﴿٦﴾ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾

ہدایات و اشارات

طالب علم کو قواعد کے مطابق تلاوت کے دوران مختلف حرکات اور مدت کے علاوہ حروف غنہ، وصل، ادغام اور وقف وغیرہ کا خوب اجراء کروائیں۔ ہم آواز حروف کا خاص خیال رکھیں اور سوالات کے ذریعہ مختلف جگہ سے امتحان بھی لیا جائے۔

Please ensure that the learner applies all the rules concerning short and long vowels, elongations, assimilation and pausing according to the rules taught in the previous lessons. Extra care and practice should be given to the correct pronunciation of similar-sounding and mispronouncing letters. The learner should be tested via verbal and multiple choice questions based on the rules taught earlier.

”تسہیل القرآن“ کے سبق 25 میں مذکور تمام قواعد تجوید کا اطلاق درج ذیل آیات مبارکہ کی تلاوت میں کروائیں۔
Apply all the rules, taught in ‘Tas’hīlul-Qur’ān’ in the recitation of the following verses.

Verse: Al-An’ām 6:20

قُلْ أَيْ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً ۖ قُلِ اللَّهُ ۖ شَهِدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۖ
وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنذِرَكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ ۖ أَئِنَّكُمْ
لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهَةً أُخْرَى ۖ قُلْ لَا أَشْهَدُ ۚ قُلْ إِنَّمَا هُوَ
إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٦٠﴾

Verse: An-Nahl 16:67

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۖ نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهِ
مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِلشُّرْبِ ﴿٦٦﴾

Verses: Alam Nashrah 94:1-9

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾
الْمُ نَشْرَحُ لَكَ صَدْرَكَ ﴿٢﴾ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ﴿٣﴾ الَّذِي
أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ﴿٤﴾ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٥﴾ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ
يُسْرًا ﴿٦﴾ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٧﴾ فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ﴿٨﴾ وَإِلَى
رَبِّكَ فَارْغَبْ ﴿٩﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿١﴾
يَا أَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ ﴿٢﴾ قُمْ إِلَيْكَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٣﴾ نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ
قَلِيلًا ﴿٤﴾ أَوْزِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ﴿٥﴾ إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ
قَوْلًا ثَقِيلًا ﴿٦﴾ إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً وَأَقْوَمُ قِيلًا ﴿٧﴾ إِنَّ
لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ﴿٨﴾ وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ
تَبْتِيلًا ﴿٩﴾ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا
﴿١٠﴾ وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَبِيلًا ﴿١١﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿١﴾
والتِّينِ وَالزَّيْتُونِ ﴿٢﴾ وَطُورِ سِينِينَ ﴿٣﴾ وَهَٰذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ﴿٤﴾
لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ﴿٥﴾ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ
سَفَلِينَ ﴿٦﴾ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ
مَمْنُونٍ ﴿٧﴾ فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالذِّينِ ﴿٨﴾ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ
الْحَكِيمِينَ ﴿٩﴾

جائزہ سوالات Assessment Questions

طالب علم سے اس کی استعداد کے مطابق ان سوالات کے زبانی جوابات حاصل کریں اور مختلف امثال قرآنیہ سے مزید وضاحت کریں۔
The student should be able to give verbal answers to the following questions.

عربی حروف الہجاء کو صحیح تلفظ و نطق کے ساتھ با ترتیب زبانی سنائیں۔ نیز درج ذیل حروف کا (بغیر کسی حرکت) صحیح تلفظ کیا ہوگا؟

Read the Arabic letters from the first to the last from memory in order with correct pronunciation. Secondly, what will be the correct pronunciation of the letters below?

ب	ت	ث	ح	خ	ر	ز	ط	ظ	ف	ہ	ی
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

عربی حروف کی لکھنے میں کتنی شکلیں ہو سکتی ہیں۔ مختلف حروف کی قرآن کریم سے نشاندہی کریں۔

How many shapes of a letter may be recognised in a written word? (The student should be able to identify them in the Holy Qur'ān.)

حرکات اصلیہ اور حرکات اشباعیہ کی تحریر اور ادائیگی میں کیا فرق ہوتا ہے؟

What are the differences between short vowels and long vowels in terms of their script and pronunciation?

”جزم“ اور ”سکون“ کی علامت میں کیا فرق ہوتا ہے؟ نیز ”ساکن“ حرف سے کیا مراد ہے؟

What is the difference between Jazm and Sukūn? What does 'Sākin' mean?

نون ساکن اور نون تنوین میں تحریر اور تلفظ کے اعتبار سے کیا فرق ہوتا ہے؟ امثال سے واضح کریں۔

What is the difference between Nūn Sākin and Nūn Tanwīn in terms of their script and pronunciation? Explain with examples.

ہمزہ ساکن کی وجہ سے تلفظ میں کیا تبدیلی پیدا ہوتی ہے؟ نیز کس امر کی احتیاط کرنی چاہیے؟

How would you pronounce the Hamza Sākin? What care should one take in its pronunciation?

تشدید سے کیا مراد ہے؟ مشدد حرف کسے کہتے ہیں؟ اس کو کیسے ادا کیا جائے گا؟

What is Tashdīd? Which letter is called Mushaddad? How should it be pronounced?

غنة سے کیا مراد ہے۔ حروف غنة کون سے ہیں اور ان پر کون سی علامت ہوتی ہے؟

What is Ghunnah? What are the letters of Ghunna and how are they pronounced?

حروف مدہ اور حروف لین کون سے ہیں اور ان کی ادائیگی میں کس بات کا خیال رکھنا چاہئے؟

What are the letters of *Madda* and letters of *Līn* and how are they pronounced?

حروف مدہ (ا-و-ی) پر اگر ہمزہ ساکن یا متحرک لکھا ہو تو تلفظ میں کس امر کا خیال رکھنا ضروری ہے؟

What special care should one take in pronouncing *Hamza Sākin* or *Mutaharrik* if it is found to be written on *Hurūful-Maddah* (*alif, wau, yā*)?

دو لفظوں میں وصل کرتے وقت خالی حروف کے لحاظ سے کیا اہم تبدیلی واقع ہوتی ہے؟ امثال سے واضح کریں۔

What important change will take place while combining two words in terms of blank letters? Quote appropriate examples from the Holy Qur'ān.

ادغام کامل اور ادغام ناقص میں کیا فرق ہے۔ امثال سے واضح کریں۔

What is the difference between *Idghām Kāmil* and *Idghām Nāqis*? Exemplify.

مدزائد کی دو بڑی اقسام کون سی ہیں؟ امثال سے واضح کریں

What are the two broad categories of extended elongation? Give examples.

حروف قرآنیہ پر مندرجہ ذیل حرکات یا علامات کی صورت میں آواز کی لمبائی کیا ہوگی؟

How long will the prolongation be when any Arabic letter bears the following stroke or sign?

فَتْحَه -	فَتْحَه / كَسْرَه	الف / ياء	سُكُون -	وَاوْ مَدِيه -	ياء	مَدَّ	مَدَّ
ضَبَّه	إِشْبَاعِيه	مَدِيه -	جَزْم	وَاوْلِيْن	لِيْن	صَغِيْر	كَبِيْر

تلاوت قرآن کریم میں وقف سے کیا مراد ہے؟ مندرجہ ذیل الفاظ پر کیسے وقف کیا جائے گا۔

What does 'Waqf' mean in terms of *Tilāwat*? How would you pronounce the following words while observing a pause at the end?

مَاءٍ	أَمْوَاتًا	جُفَاءً	وَأَمْرَاتُهُ	إِخْوَةٌ	أَشَقَى	إِيَّايَ	صَدْرِيَّ
-------	------------	---------	---------------	----------	---------	----------	-----------

درج ذیل علامات الوقف کی وضاحت کریں۔

Explain the following marks of pausing (*Waqf*).

○	ج	ط	لا	م	ز	سکتہ	صل
---	---	---	----	---	---	------	----

مندرجہ ذیل اصطلاحات کی امثال قرآنیہ کے ساتھ وضاحت کریں۔

Explain the following terms quoting examples from the Holy Qur'ān.

مُتَحَرِّكٌ	مَفْتُوحٌ	مَكْسُورٌ	مَضْمُومٌ	سَاكِنٌ	مُشَدَّدٌ	مُنَوَّنٌ
-------------	-----------	-----------	-----------	---------	-----------	-----------

Student Progress Record

Nr.	Lesson	Date of Completion	Nr.	Lesson	Date of Completion
1	نقاط کی پہچان Recognition of Dots		14	غنة Nasalisation	
2	حروف تہجی کی پہچان Arabic Alphabet		15	مد اصلی Normal Elongation	
3	حروف کی دو قسمیں 2 Kinds of Letters		16	مد لین Soft Elongation	
4	مرکب حروف Combined Letters		17	ہمزہ ساکن Quiescent Hamza	
5	فتحہ Short Stretch (F)		18	وصل Combining	
6	کسرہ Short Stretch (K)		19	مد زائد Extended Elongation	
7	ضمہ Short Stretch (D)		20	ادغام Assimilation	
8	فتحہ اشباعیہ Long Stretch (F)		21	وقف کے اصول Rules of Pausing	
9	کسرہ اشباعیہ Long Stretch (K)		22	متفرق قواعد Miscellaneous Rules	
10	ضمہ اشباعیہ Long Stretch (D)		23	10 غلط العام حروف 10 Mispronounced Letters	
11	تنوین Nunation		24	مشکل الفاظ کی مشق Practice of Hard words	
12	سکون Quiescent		25	تجوید کے اہم قواعد Important Rules of Tajweed	
13	تشدید Stressing		*	علامات الوقف + جائزہ سوالات Marks of Pause + Exam Questions	

The Qurán teacher should record the progress of the student in the above when he/she successfully completes a lesson to track the progress.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

طس ۛ تِلْكَ اٰیٰتُ الْقُرْاٰنِ وَكِتٰبٍ مُّبِیْنٍ ۝ هُدٰی وَّبُشْرٰی لِّلْمُؤْمِنِیْنَ ۝

طس۔ یہ قرآن کی اور ایک روشن کتاب کی آیات ہیں۔ مومنوں کے لئے ہدایت اور خوشخبری ہیں۔

Tā Sīn. These are verses of the Qur'an, and of an illuminating Book,
A guidance and good tidings to those who would believe.

خُلَاصَةُ الْقَوَاعِدِ

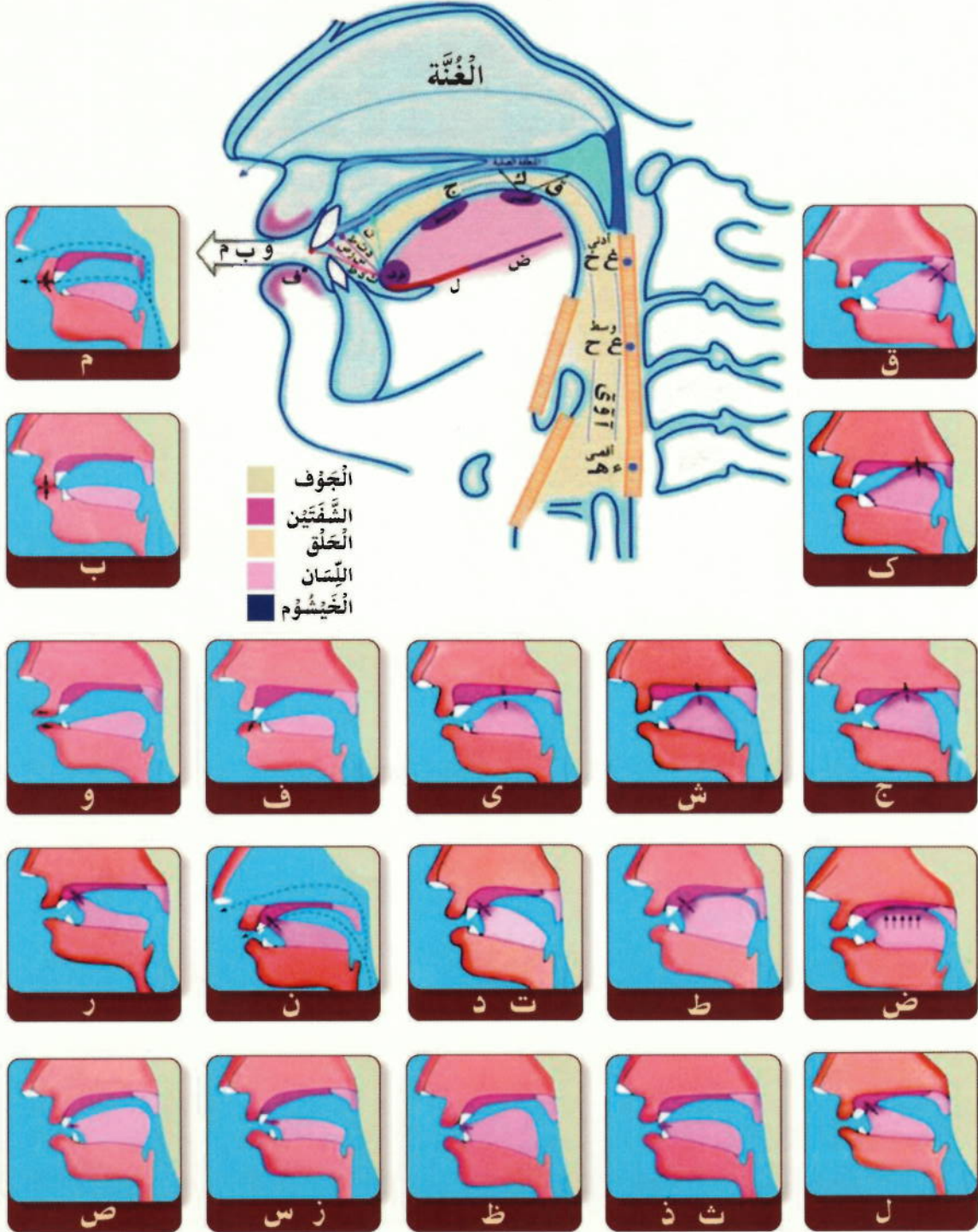
Khulāsatul-Qawā'id

قرآن کریم کی تجوید سیکھنے اور سکھانے کیلئے آسان قواعد

A Compendium of Simplified Rules of Tajwīd

مَخَارِجُ الْحُرُوفِ

Points of Articulation



التَّرتِيبُ: هُوَ تَجْوِيذُ الْحُرُوفِ وَ مَعْرِفَةُ الْوُقُوفِ

مَنْدَرَجَاتِ CONTENTS

شمار Nr.	عنوان Topic	صفحہ Page	شمار Nr.	عنوان Topic	صفحہ Page
1	مخارج الحروف Articulation Points	134	14	اقسام المد Kinds of Elongation	145
2	صفات الحروف Attributes of Letters	138	15	اظهار نون ساكن وتنوين Izhār Nūn Sākin	149
3	هم آواز حروف Similar-sounding letters	139	16	ادغام نون ساكن وتنوين Idghām Nūn Sākin	150
4	حركات وعلامات Strokes & Marks	139	17	اقلاب Iqlāb (exchange)	151
5	ادغام Assimilation	140	18	اختفاء نون ساكن Ikhfā Nūn Sākin	151
6	حروف الغنة Letters of nasal sound	141	19	ميم ساكن کے اصول Rules of Mīm Sākin	153
7	تفخيم الحروف Thickness of Letters	141	20	نون قطني Nūn Qutni	153
8	ترقيق الحروف Thinness of Letters	142	21	همزة الوصل Hamzatul-Wasl	154
9	لام مشدود کے اصول Emphatic Lām	143	22	تفخيم الراء Thickness of Rā	155
10	حروف القلقلة Letters of Jerk	143	23	ترقيق الراء Thinnes of Rā	156
11	حروف المد Elongation	144	24	احكام الوقف Rules of Waqf (pause)	156
12	حروف اللين Soft Letters (diphthong)	114	25	متفرق قواعد Miscellaneous Rules	170
13	ادغام لام ساكن Assimilation of Lām Sākin	114	*	اشارات القواعد Snapshot of Rules	174

عربی میں 29 حروف تہجی ہیں۔ ماہرین تلاوت نے منہ میں 17 مقامات (مخارج) کی نشان دہی کی ہے جہاں سے مختلف حروف کی آواز نکلتی ہے۔ تلاوت کرتے وقت ہر حرف کو اس کے مخرج سے صحیح طریق اور صفات کے ساتھ ادا کرنا چاہیے۔ جس حرف کا مخرج عملاً معلوم کرنا ہو تو سب سے پہلے اس کو مشدّد بناتے ہوئے اس کے شروع میں مفتوح الف لگاتے ہوئے مشق کریں۔ (اَبَّ، اَرَّ) جس جگہ آواز ٹھہرتی محسوس ہو وہی اس کا مخرج ہو گا۔ دوسرے طریقہ میں مطلوبہ حرف کو مفتوح بناتے ہوئے بعد میں ہاء ساکن یا ہمزہ ساکن لگائیں۔

اَبَّ	اَتَّ	اَثَّ	بَهْ	رَهْ	مَرَّ	حَاءُ
-------	-------	-------	------	------	-------	-------

There are 29 letters in Arabic writing. Experts of Qur'ānic recitation have identified 17 various places in the mouth for the articulation of letters. It is important to pronounce each letter from its correct place along with all its qualities and attributes. To know and practise the exit point of a letter, there are two recommended ways. Firstly, make the letter Mushaddad, preceded by a Maftūh Alif (hamza alif). Secondly, make the letter Maftūh followed by a Ha Sākin or Yā Sākin. In doing so, notice the resting of the sound as that will be the exit point of the particular letter.

مناطق الحروف الہجائیہ Domains of Speech

The area of speech i.e. articulation points of Arabic letters is divided into following five main sections or domains.

مخارج الحروف یعنی منہ سے حروف کے نکلنے کے مقامات کو پانچ حصوں میں تقسیم کیا گیا ہے۔

Al-Jawf (the interior)	(بغیر حرکت کے) ا۔و۔ی (without any stroke)	الجوف
Al-Halq (the throat)	ء۔ہ۔ع۔ح۔غ۔خ	الحلق
Al-Lisān (the tongue)	ق۔ک۔ج۔ش۔ی۔ض۔ل۔ن۔ر۔ط۔د۔ت۔س۔ص۔ز۔ظ۔ذ۔ث	اللسان
Ash-Shafatain (the lips)	ب۔ف۔م۔و	الشفطین
Al-Khaysūm (the nasal passage)	غنة المیم والنون	الخیشوم